



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОНИТОР МЕДИЦИНСКИЙ ВЫСОКОГО РАЗРЕШЕНИЯ
OEV261H

OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP., Япония

/ Medical Quality & Regulatory Division
Product Registration Department, Manager

(должность/position)

Toshiyuki Takara

(имя/name)


(подпись/signature)

Номер изделия: RU-8600801

Редакция 1.0 - 08/2010



認 証

嘱託人寶敏幸は、本公証人の面前で別添書面に署名した。

よって、これを認証する。

平成 28 年 5 月 2 日、本公証人役場において

東京都八王子市東町 7 番 6 号

東京法務局所属

公 証 人

Notary

丸 山

恭



Yasushi Maruyama

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 28 年 5 月 2 日

東京法務局長

佐藤主税



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by Yasushi Maruyama

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of Yasushi Maruyama, Notary

Certified

5. at Tokyo

6. 2 May 2016

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 16-**№ 023853**

9. Seal/stamp:

10. Signature



A. Ogawa

Ayako OGAWA

For the Minister for Foreign Affairs



Registered No. 147, 2016

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Toshiyuki Takara signed the attached document in my very presence on this 2nd day of May, 2016.

Yasushi Maruyama



Yasushi Maruyama
NOTARY

7-6 AZUMA-CHO HACHIOJI-SHI TOKYO
Tokyo Legal Affairs Bureau

Оглавление

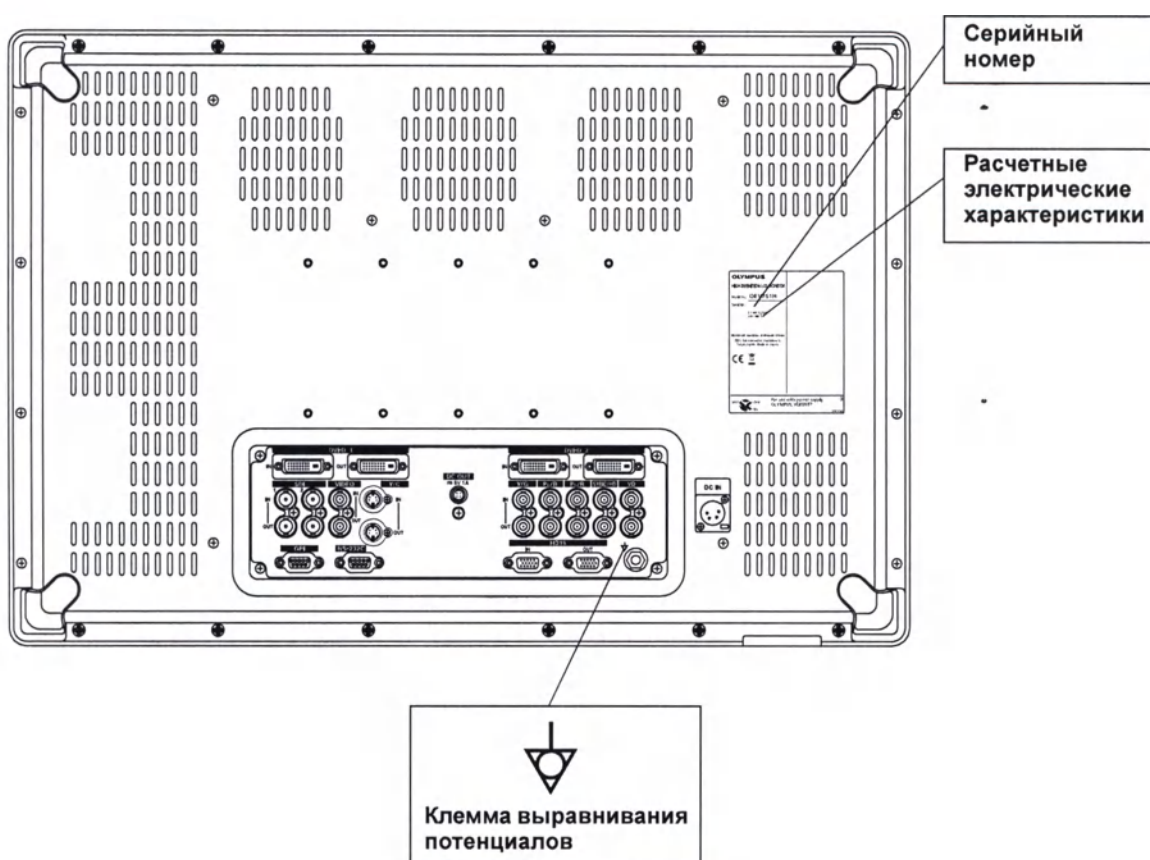
Наклейки и символы	1
Важная информация — прочтите перед использованием.....	3
Предназначение	3
Руководство по эксплуатации	3
Совместимость прибора с другим оборудованием	5
Ремонт и модификация	5
Сигнальные слова	6
Инструкции по безопасности, предупреждения и предостережения	6
Обзор системы	15
Глава 1. Проверка содержимого упаковки	17
Глава 2. Средства управления и их функции.....	19
2.1. Блок видеомонитора.....	19
2.2. Передняя панель.....	20
2.3. Задняя панель	22
2.4. Адаптер для сети переменного тока	25
Глава 3. Установка и соединения	27
3.1. Установка монитора.....	28
3.2. Установка адаптера для сети переменного тока.....	31
3.3. Подсоединение к сети переменного тока	32
Глава 4. Проверка и настройка перед использованием	35
4.1. Источник питания	35
4.2. Проверка отображаемого изображения	36
Глава 5. Экранные меню и передняя панель управления	37
5.1. Кнопка PRESET (Предустановки)	37
5.2. Кнопка INPUT (Вход).....	48
5.3. Кнопка MENU (Меню).....	50
5.4. Кнопка PIP («Картинка в картинке»)	52
5.5. Кнопка POP («Картинка рядом с картинкой»)	53

5.6.	Кнопка SCAN (Сканирование)	54
5.7.	Кнопки FUNCTION (Функция) – F1, F2/ENTER (Ввод)	54
5.8.	Дисплей состояния	55
Глава 6.	Работа с подменю	59
6.1.	INPUT CONFIG (Конфигурация входов)	59
6.2.	COMP. (Компьютер)	62
6.3.	VIDEO CONFIG (Конфигурация видео)	64
6.4.	WHITE BALANCE (Баланс белого)	66
6.5.	VIDEO INPUT (Вход для видеосигнала)	68
6.6.	SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы)	85
6.7.	FUNCTION (Функция)	88
6.8.	WINDOW CONFIG (Конфигурация окна)	93
6.9.	REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления)	98
6.10.	CONTROL (Управление)	101
Глава 7.	Технические характеристики дистанционного управления	103
7.1.	Разъемы GPI	103
Глава 8.	Уход, хранение и утилизация	107
8.1.	Уход	107
8.2.	Хранение	108
8.3.	Утилизация	108
Глава 9.	Проверки	109
Глава 10.	Поиск и устранение неисправностей	111
10.1.	Рекомендации по поиску и устранению неисправностей	111
10.2.	Возврат монитора для ремонта	114
Приложение		115
	Конфигурация системы	115
	Условия транспортировки, хранения и эксплуатации/спецификации	121
	Информация по ЭМС	125
Техническое обслуживание		130

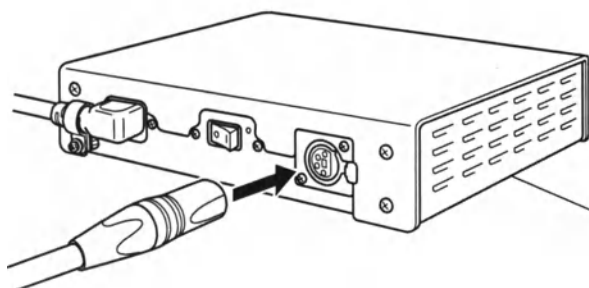
Наклейки и символы

Предостерегающие наклейки и символы расположены на корпусе прибора в показанных ниже местах. Если наклейки или символы отсутствуют либо обозначения на них неразборчивы, свяжитесь с компанией Olympus.

ЖК-монитор высокой четкости



Адаптер для сети переменного тока



Паспортная табличка адаптера для сети переменного тока расположена на нижней стороне адаптера.



Важная информация — прочтите перед использованием

Предназначение

Данный прибор предназначен для применения с эндоскопами, источниками света, видеоинформационными центрами, блоками управления камерой и эндоскопическими ультразвуковыми центрами производства компании Olympus для проведения эндоскопической диагностики и видеонаблюдения.

Данный прибор нельзя использовать для иных целей кроме указанных выше.

Руководство по эксплуатации

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация о безопасном и эффективном применении прибора. До начала работы с прибором внимательно ознакомьтесь с полным текстом этого руководства, а также изучите руководства по эксплуатации всех компонентов оборудования, используемых в ходе процедуры, и соблюдайте инструкции, изложенные в этих документах.

Храните данное руководство по эксплуатации и другую пользовательскую документацию в надежном и легкодоступном месте. В случае возникновения вопросов или замечаний относительно какой-либо информации, изложенной в данном руководстве, обращайтесь в компанию Olympus.

○ Термины, используемые в этом руководстве

Видеоинформационный центр

Видеоинформационный центр — это устройство, преобразующее сигнал от видеоскопа или видеопреобразователя в изображения на мониторе.

Блок управления камерой

Блок управления камерой — это устройство, преобразующее сигнал от фиброскопа или жесткого эндоскопа в изображения на мониторе.

Ультразвуковой центр

Ультразвуковой центр преобразует ультразвуковые сигналы от ультразвукового эндоскопа или зонда в изображения на мониторе.

Источник света

Источник света подает световые и электрические сигналы на эндоскоп.

Настенная сетевая розетка

Электрическая розетка с контактом, используемым исключительно для заземления.

Формат экрана

Показатель, выражающий соотношение сторон экрана (горизонтального размера к вертикальному).

Для систем стандартного разрешения (SDTV) обычно используется формат экрана 4:3.

Для систем высокой четкости (HDTV) обычно используется формат экрана 16:9.

Стандарты крепления VESA

Эти стандарты применяются при креплении ЖК-панели на стойке или подставке для монитора. Эти стандарты были определены Ассоциацией по стандартам в области видеoeлектроники (VESA) — американской организацией, специализирующейся на компьютерных устройствах для визуализации.

Мобильная рабочая станция

Мобильная рабочая станция — это специальная тележка, на которой установлен монитор.

PIP («Картинка в картинке»)

Экранная врезка на основном дисплее.

POP («Картинка рядом с картинкой»)

Экранная врезка рядом с основным дисплеем.

Совместимость прибора с другим оборудованием

Проверить совместимость прибора с планируемым к использованию вспомогательным оборудованием можно, пользуясь информацией в разделе «Конфигурация системы» в Приложении. Использование несовместимого оборудования может привести к травмированию пациента или оператора и/или к повреждению оборудования. Это может также вызвать нарушения в работе прибора.

Данный прибор отвечает требованиям 2-й редакции стандарта МЭК по медицинскому электрическому оборудованию (IEC 60601-1-2: 2007). Тем не менее, если данный прибор выполнен в соответствии с требованиями 1-й редакции стандарта МЭК по медицинскому электрическому оборудованию (IEC 60601-1-2:1993), то вся система считается соответствующей 1-й редакции стандарта (информация об уровне соответствия требованиям по электромагнитной совместимости изложена в разделе «Информация по ЭМС» на стр. 125).

Ремонт и модификация

Данный прибор не содержит деталей, предназначенных для обслуживания пользователем. Не разбирайте, не изменяйте и не пытайтесь ремонтировать прибор; это может привести к травмированию пациента или оператора и/или к повреждению оборудования.

Способы решения некоторых проблем, связанных с нарушениями в работе прибора, приведены в главе 10. «Поиск и устранение неисправностей».

Если проблему невозможно решить на основе приведенной информации, свяжитесь с компанией Olympus.

Сигнальные слова

В тексте данного руководства используются следующие сигнальные слова:

ОПАСНОСТЬ

Указывает на угрожающую ситуацию, которая в случае наступления приводит к смерти или тяжелой травме человека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае наступления может привести к смерти или тяжелой травме человека.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае наступления может привести к незначительной травме или травме средней тяжести. Это слово также используется для предупреждения о небезопасных действиях или риске повреждения оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на дополнительную полезную информацию.

Инструкции по безопасности, предупреждения и предостережения

ОПАСНОСТЬ

- Строго соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. Невыполнение этого требования может подвергнуть пациента и медицинский персонал риску поражения электрическим током.
 - Храните жидкости вдали от любого электрического оборудования. Если на поверхность или вовнутрь монитора попала жидкость, немедленно прекратите работу и свяжитесь с компанией Olympus.
 - Не выполняйте подготовку прибора к работе, его осмотр и эксплуатацию, если у вас мокрые руки.
- Ни в коем случае не устанавливайте и не применяйте прибор в помещениях
 - с высокой концентрацией кислорода;
 - с наличием в воздухе окисляющих веществ (например, закиси азота (N₂O));

- с наличием в воздухе легковоспламеняющихся анестетиков.

Невыполнение этого требования может привести к взрыву или возгоранию, так как данный монитор не является взрывобезопасным.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания прибора под дождь или в условия повышенной влажности.
- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током держите прибор вдали от любых жидкостей. Используйте и храните прибор только в местах, где на него не могут попасть капли или брызги жидкости, и не ставьте емкости с жидкостями на поверхность прибора.
- Не подключайте прибор к розеткам и проводам, не соответствующим установленному классу безопасности; пренебрежение этим требованием может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.
- Используйте монитор только с напряжением, указанным в данном руководстве. Подача на монитор другого напряжения может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.
- Изделие имеет флюоресцентную лампу, содержащую небольшое количество ртути. Кроме того, некоторые его компоненты содержат свинец. Утилизация этих материалов может регулироваться национальными или региональными нормативными документами природоохранного характера. Информацию по утилизации или переработке можно получить в местных надзорных органах или в Ассоциации электронной промышленности (EIA).
- Строго соблюдайте следующие меры предосторожности в отношении шнура электропитания: Повреждение шнура электропитания может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.
 - При размещении шнура электропитания следите, чтобы он не был зажат между монитором и стеной, мобильной рабочей станцией или полкой.
 - Избегайте модификации и повреждения шнура электропитания.

- Не растягивайте шнур электропитания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не размещайте шнур электропитания рядом с нагревательными приборами и оберегайте его от воздействия избыточного тепла.
- При отключении шнура электропитания от розетки беритесь только за вилку. Не тяните непосредственно за шнур.
- Используйте только поставляемый адаптер для сети переменного тока. Не используйте с другими устройствами поставляемый адаптер для сети переменного тока. Это может вызвать отказ прибора или возгорание шнура электропитания.
- Если имеется подозрение на нестабильность в работе прибора, прекратите эксплуатацию монитора. Некоторые проблемы можно устранить, следуя изложенным ниже инструкциям. Повреждение или нестабильность прибора может поставить под угрозу безопасность пациента и оператора, а также привести к усугублению технической проблемы.
- При потере эндоскопического изображения или «зависании» изображения:
Выключите монитор и снова включите его примерно через 10 секунд. Также выключите все вспомогательное оборудование, используемое вместе с данным монитором, и включите его повторно в соответствии с инструкциями в руководствах по эксплуатации этого оборудования. Если проблему невозможно разрешить с помощью описанных выше действий по устранению неисправности, прекратите использование монитора и осторожно извлеките видеоскоп, фиброскоп, жесткий эндоскоп или ультразвуковой эндоскоп из тела пациента в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации эндоскопа.
- При других нарушениях в работе:
Немедленно прекратите эксплуатацию монитора, извлеките видеоскоп, фиброскоп, жесткий эндоскоп или ультразвуковой эндоскоп из тела пациента в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации эндоскопа и выполните действия по устранению неисправности, описанные в главе 10. «Поиск и устранение неисправностей». Если проблему невозможно разрешить с помощью описанных выше действий по устранению

неисправности, в обязательном порядке свяжитесь с компанией Olympus для организации ремонта прибора в соответствии с разделом 10.2. «Возврат монитора для ремонта» на стр. 114.

- При установке прибора на мобильную рабочую станцию или тележку с зажимным столом убедитесь в том, что мобильная рабочая станция или тележка оснащена средствами для предупреждения опрокидывания/перемещения. Если такие меры не приняты, мобильная рабочая станция или тележка может сдвинуться или упасть во время процедуры, что может привести к травмированию пациента и/или оператора.
- Прежде чем использовать высокочастотное электрохирургическое оборудование, убедитесь в том, что любой шум сигнала, генерируемый оборудованием, не влияет на слежение за хирургическими процедурами. Использование высокочастотного электрохирургического оборудования без такой проверки может привести к травмированию пациента.
- Подготовьте запасное оборудование на случай неожиданного отказа прибора.
- С данным прибором рекомендуется использовать только высокочастотное электрохирургическое оборудование производства компании Olympus. Оборудование сторонних изготовителей может создавать помехи на дисплее монитора или вызывать потерю эндоскопического изображения.
- В целях безопасности всегда комплектуйте систему оборудованием, отвечающим требованиям применимых стандартов по ЭМС. Оборудование, не соответствующее стандартам по ЭМС, может создавать помехи, а его функционирование или эксплуатационные характеристики могут быть нарушены.
- Для защиты компонентов прибора от избыточного тепла монитор самостоятельно ОТКЛЮЧАЕТСЯ, если температура внутри него достигает уровня, при котором может произойти повреждение оборудования. При возникновении такой ситуации во время процедуры немедленно прекратите исследование, осторожно извлеките видеоскоп, фиброскоп, жесткий эндоскоп или ультразвуковой эндоскоп из тела пациента в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации эндоскопа и свяжитесь с компанией Olympus.

- Используйте только шнур электропитания и соединительные кабели, поставляемые с монитором или мобильной рабочей станцией. Использование других шнуров электропитания и соединительных кабелей может привести к поражению электрическим током или к нарушениям в работе оборудования.
- Используйте с монитором только кабели, указанные в данном руководстве по эксплуатации. Использование с монитором кабелей других типов может привести к генерированию монитором уровня шума, который может отрицательно повлиять на качество наблюдения и лечения или привести к потере наблюдаемого изображения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

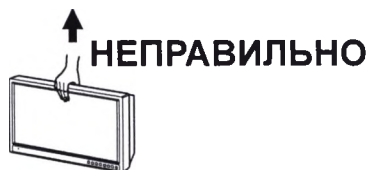
- Аппарат должен быть заземлен. Для обеспечения безопасной эксплуатации трехконтактную штепсельную вилку следует подключать только к стандартной трехполюсной штепсельной розетке с эффективным заземлением в системе обычной бытовой проводки.
- Следует использовать трехжильные шнуры-удлинители, правильно проложенные для соединения с заземлением. Неправильно проложенные шнуры-удлинители могут быть чрезвычайно опасны.
- Удовлетворительная работа оборудования не означает, что оборудование заземлено и смонтировано безопасным образом. В интересах собственной безопасности обращайтесь к квалифицированному электрику при появлении любых сомнений относительно эффективности заземления оборудования или сетевой розетки.
- Не размещайте адаптер для сети переменного тока в зоне доступа пациента. Расположить оборудование следует так, чтобы пациент не мог коснуться прибора, поскольку при продолжительном использовании он может сильно нагреться.
- Для обеспечения достаточной вентиляции не устанавливайте или не размещайте данный прибор в книжном шкафу, встроенном шкафу или в другом замкнутом пространстве. Для предупреждения риска поражения электрическим током или опасности возгорания в результате перегрева следует обеспечить, чтобы вентиляционные отверстия не были закрыты шторами или другими предметами.

- При установке прибора проследите, чтобы он отстоял от стен или другого оборудования на расстояние не менее 10 см. Отсутствие такого пространства препятствует внутреннему охлаждению монитора и может вызвать нарушение работы или повреждение оборудования.
- Изделие имеет флюоресцентную лампу, содержащую ртуть. В связи с этим утилизация может регулироваться национальными или региональными нормативными документами природоохранного характера. Информацию по утилизации или переработке можно получить в местных надзорных органах.
- С целью предупреждения электромагнитных помех данный прибор нельзя использовать или хранить в непосредственной близости от другого оборудования (за исключением компонентов данного прибора или системы).
- Электромагнитные помехи могут возникнуть при расположении прибора рядом с оборудованием, отмеченным показанным ниже символом, либо рядом с другим портативным и мобильным радиочастотным (РЧ) оборудованием для связи, например, мобильными телефонами. При возникновении электромагнитных помех могут потребоваться мероприятия по ослаблению их воздействия, например, переориентация или перемещение данного прибора или экранирование места его установки.



- Не устанавливайте прибор в местах, подверженных действию прямого солнечного света и высоких температур (более 60°C). В противном случае может произойти повреждение корпуса или внутренних компонентов с последующим возгоранием.
- Плотнo вставляйте вилку шнура электропитания в розетку, так как неплотный контакт может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.
- Вынимайте вилку шнура электропитания из розетки на время длительного простоя монитора. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию.
- Регулярно вытирайте пыль со шнура электропитания, чтобы не допустить возгорания или поражения электрическим током.

- Обязательно **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** монитор и вынимайте вилку шнура электропитания из розетки до начала проведения любых процедур по уходу за монитором. Уход за монитором без отключения вилки шнура электропитания от сети может привести к поражению электрическим током.
- Проверьте правильность установки прибора не менее раза в год. Неправильный монтаж может вызвать падение монитора и привести к травме.
- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или возникновения затрудняющих работу помех используйте только рекомендуемые принадлежности.
- Настенное крепление прибора должна проводить только профессиональная служба. Неправильное крепление прибора может вызвать его падение и привести к травме.
- Если стенной кронштейн не используется, снимите его. В противном случае, передвигаясь около монитора, можно зацепиться за кронштейн и получить травму.
- При установке прибора надежно прикрепите его к стойке монитора. В противном случае прибор может упасть. Это может привести к травмированию пациента и/или оператора и к повреждению прибора.
- Не передвигайте монитор, не отключив от сети шнур электропитания и соединительные кабели. В противном случае может произойти повреждение монитора, шнура электропитания или соединительных кабелей, а также возгорание или поражение электрическим током.
- При установке или эксплуатации монитора следите за тем, чтобы не удариться об угол монитора. Неосторожность может привести к травме.
- Устанавливайте прибор на устойчивой поверхности. В противном случае прибор может упасть. Это может привести к травмированию оператора и к повреждению прибора.
- Не поднимайте монитор, держа его за панель.



- Не надавливайте на ЖК-панель и не нажимайте на нее острыми предметами. Будьте осторожны при обращении с ней, особенно при транспортировке. Сильное надавливание на ЖК-панель может вызывать размытость изображения или другие повреждения.
- Данный монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, описанной в разделе «Информация по ЭМС» на стр. 125.
- Воздействие на ЖК-экран источников интенсивного света нарушает его свойства и снижает качество изображения.
- Сетевая вилка шнура электропитания должна постоянно находиться в рабочем состоянии. Розетка переменного тока (сетевая розетка) должна быть расположена рядом с оборудованием и легко доступна.
- Для полного отсоединения оборудования от сети переменного тока выньте вилку шнура электропитания из розетки переменного тока.
- В среде со значительными перепадами температуры внутри ЖК-экрана может образовываться конденсат. Это явление может снизить качество экрана и повредить его.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ЖК-экран производится в соответствии с точной спецификацией. Хотя более 99,99 % пикселей функционируют нормально, 0,01 % пикселей не светятся или горят постоянно (красным, синим или зеленым). Это нормальное явление, не требующее коррекции.
- Панель для защиты жидкокристаллического экрана является специально производимым компонентом. Использование для очистки панели жесткой ткани или интенсивное протирание приведет к образованию царапин на поверхности.
- Если на экране в течение продолжительного времени сохраняется статичное изображение, может временно образовываться следовое изображение (выгорание люминофора). (Эти изображения, однако, можно удалить путем кратковременного выведения на экран стандартного видеоизображения).
- Быстродействие и яркость жидкокристаллического экрана зависят от температуры в помещении.
- Некоторые видеоизображения на экране могут выглядеть размытыми.

- Длительное пребывание прибора в помещении с высокой температурой и влажностью может вызвать повреждение ЖК-экрана и привести к размытости изображения.
- Монитор может нагреваться при длительной работе, однако это не является признаком неисправности монитора.
- Высокочастотное электрохирургическое оборудование может привести к появлению небольших помех на дисплее монитора.

Обзор системы

26-дюймовый ЖК-дисплей OEV261H был разработан для использования в качестве медицинского монитора. OEV261H представляет собой ЖК-монитор, предназначенный для применения с эндоскопами, источниками света, видеоинформационными центрами, блоками управления камерой и эндоскопическими ультразвуковыми центрами производства компании Olympus. Не используйте монитор для других целей.

■ Исполнение для применения в медицине

- Отвечает требованиям стандартов IEC 60601-1 (Ред. 2 и 3) и IEC 60601-1-2 (Ред. 3).
- Сенсорные выключатели и защитные панели для экрана специально сконструированы для применения в медицине.

■ ЖК-панель IPS высокого разрешения WUXGA (1920 x 1200 пикселей)

■ 10-битная 3DLUT (справочная таблица) для точной цветопередачи

■ 10-битная обработка сигнала для сглаживания цветового перехода

■ Немедленный вывод входных сигналов

- Дисплей OEV261H поддерживает функцию, устраняющую задержку времени для периферийных устройств, вызванную конвертацией IP, что сводит к минимуму задержку между подачей входного сигнала и отображением изображения.

■ Поддержка множества форматов

- Поддерживаются входные видеосигналы SDI (HD и SD), VIDEO, Y/C, YP_BP_R/RGB и DVI-D.
- Поддерживаются системы телевидения NTSC и PAL.
- Кроме того, поддерживаются входные сигналы с компьютера (COMP), например аналоговые входные сигналы с портов RGB и HD15, а также цифровые входные сигналы с порта DVI-D.

■ Функции хост-компьютера

- Функции дисплея с двухэкранным отображением — PIP («Картинка в картинке») и POP («Картинка рядом с картинкой»).
- ENDOSCOPE, 1.8, 1.95, 2.0, 2.2, 2.4, 2.6 и гамма-камера PACS.
- Функции переворачивания вверх ногами (поворота на 180°) и зеркального отображения (отражения по горизонтали).
- Внешние функции управления GPI и RS-232C.

Важная информация — прочтите перед использованием

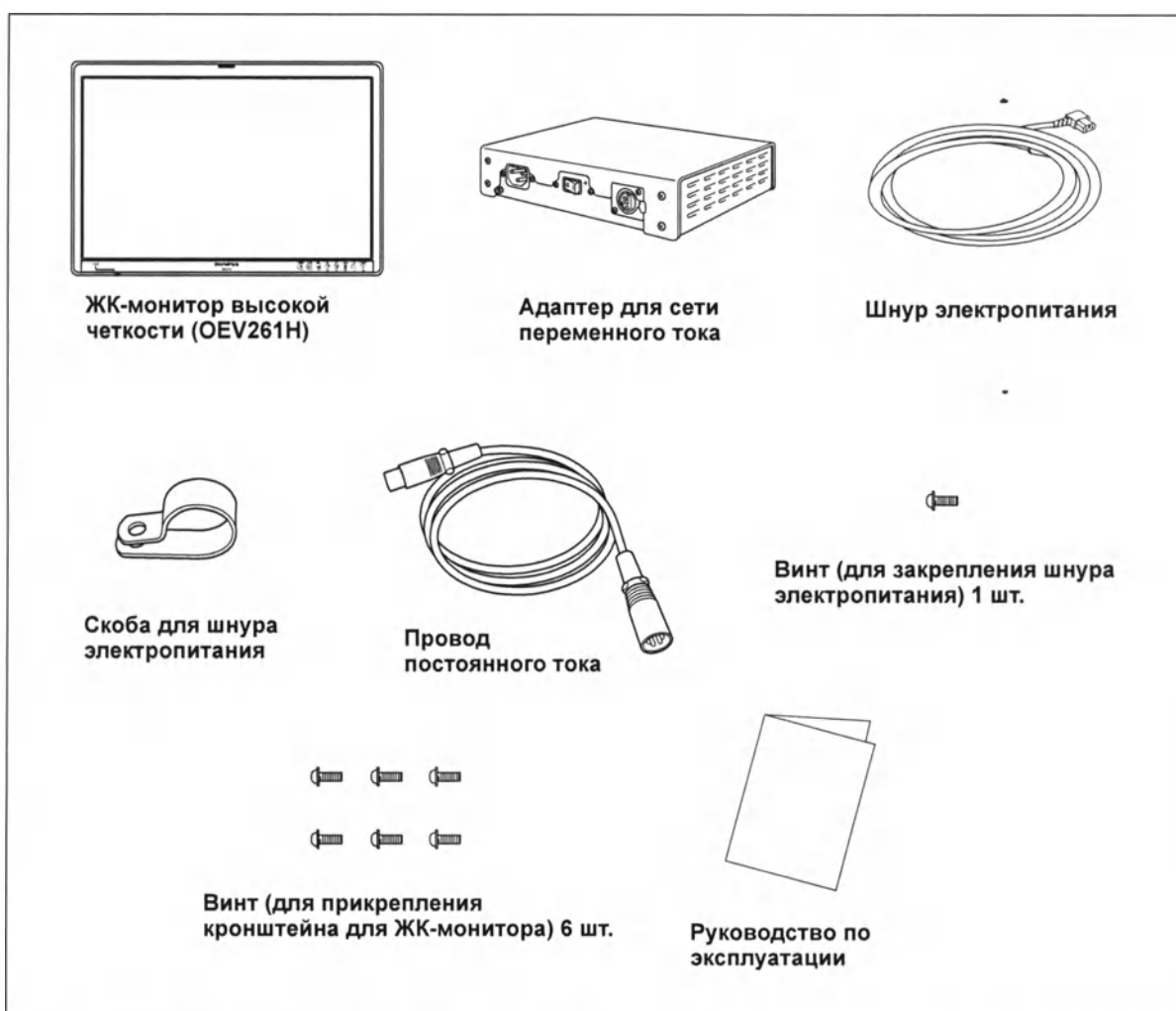
Гла

К
ч

С
з

Глава 1. Проверка содержимого упаковки

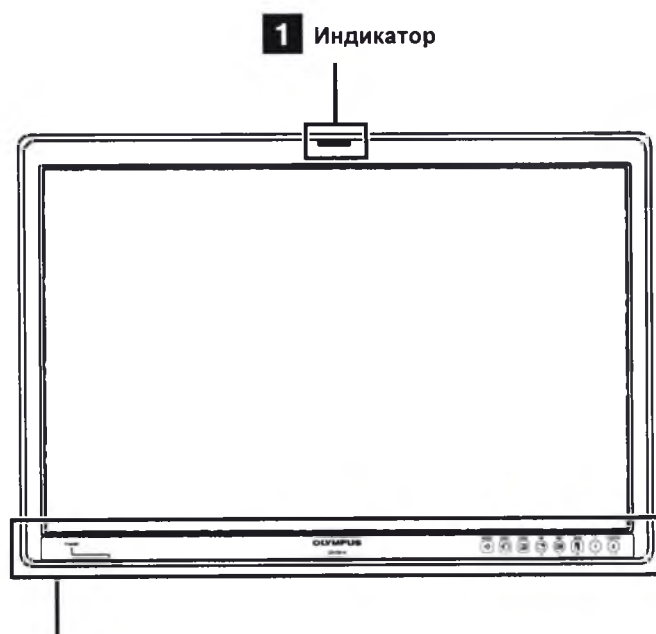
Сверьте все компоненты оборудования в упаковке с показанными на рисунке ниже компонентами. Осмотрите каждый компонент на наличие повреждений. В случае повреждения прибора, при неполной комплектации, а также при наличии неясных вопросов не используйте монитор; немедленно свяжитесь с компанией Olympus.



Глава 2. Средства управления и их функции

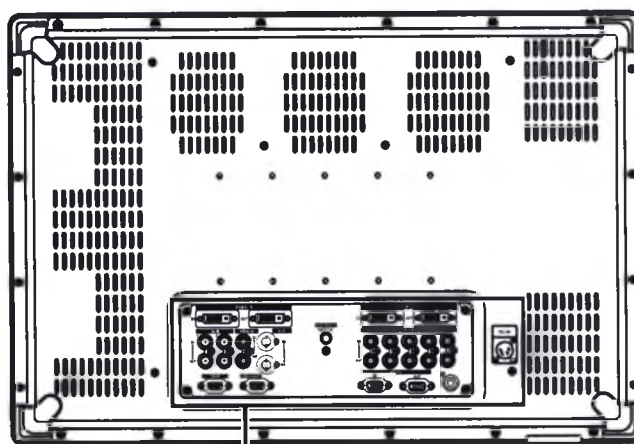
2.1. Блок видеомонитора

Вид спереди



Передняя панель (содержа 20)

Вид сзади

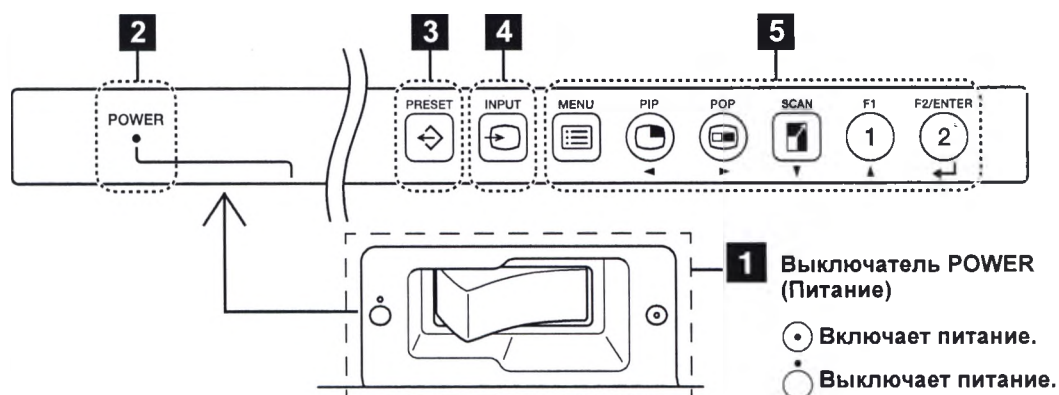


Задняя панель (содержа 22)

1 Индикатор работы

При нарушении в работе подсветки ЖК-панели или цепи инвертора индикатор мигает оранжевым цветом.

2.2. Передняя панель



1 Выключатель POWER (Питание) (выключатель POWER (Питание) расположен внизу)

Этот выключатель включает и выключает питание.

* Работает только в том случае, если выключатель AC POWER (Питание переменного тока) на адаптере для сети переменного тока находится в положении On (Вкл.) и адаптер работает.

2 Светодиодный индикатор POWER (Питание)

Когда питание включено, индикатор светится (зеленым цветом).

3 Кнопка PRESET (Предустановки) ()

Предварительно заданные входные настройки и настройки качества изображения можно выбрать из меню PRESET (Предустановки) (10 настроек), USER (Пользовательские) (20 настроек) и FACTORY (Заводские) (одна настройка).

PRESET (Предустановки)	: Настройки, заданные на заводе-изготовителе.
USER (Пользовательские)	: Настройки, сохраненные пользователем в меню SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы).
FACTORY (Заводские)	: Настройки, заданные по умолчанию на заводе-изготовителе.

4 Кнопка INPUT (Вход) ()

Выбирает входной разъем для сигналов PORT A (Порт А) и PORT B (Порт Б). Два изображения, отображаемые в формате PIP («Картинка в картинке») или POP («Картинка рядом с картинкой»), в данном руководстве называются изображениями PORT A (Порт А) и PORT B (Порт Б).

5 Кнопки MENU (Меню) (), PIP («Картинка в картинке») (), POP («Картинка рядом с картинкой») (), SCAN (Сканирование) (), F1 (), F2/ENTER (Ввод) ()

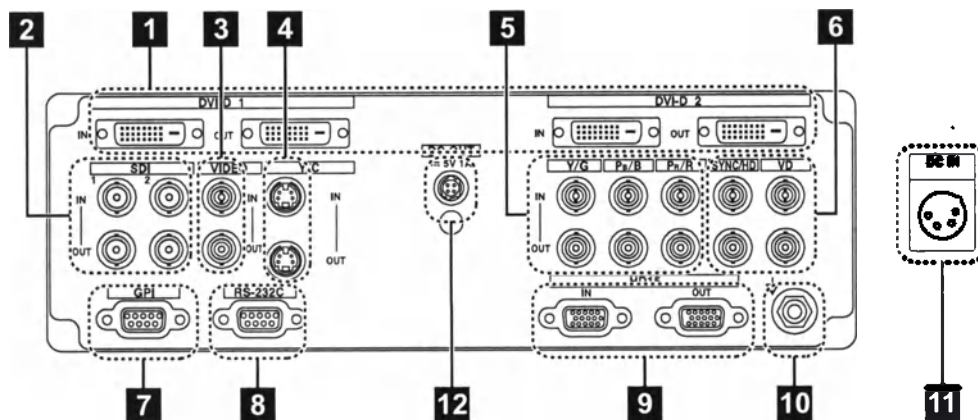
Используйте эти кнопки для отображения меню, выбора и коррекции настроек и подтверждения выбора элементов меню.

- MENU (Меню)** : Обеспечивает отображение меню и выход из них.
- PIP («Картинка в картинке»)** : Выполняет переключение между обычным экраном, двухэкраным форматом отображения PIP («Картинка в картинке») и режимом PIP («Картинка в картинке»). При нажатии этой кнопки курсор перемещается влево в открытом меню, и происходит выбор элементов.
- POP («Картинка рядом с картинкой»)** : Выполняет переключение между обычным форматом отображения, двухэкраным форматом отображения POP («Картинка рядом с картинкой») и режимом POP («Картинка рядом с картинкой»). При нажатии этой кнопки курсор перемещается вправо в открытом меню, и происходит выбор элементов.
- SCAN (Сканирование)** : Выполняет увеличение одноэкранного дисплея и большого экрана в режиме PIP («Картинка в картинке»). При нажатии этой кнопки курсор перемещается вниз в открытом меню, и происходит выбор элементов.
- F1** : Обеспечивает выполнение (подтверждение) команд, закрепленных в меню за кнопкой FUNCTION1 (Функция 1). При нажатии этой кнопки курсор перемещается вверх в открытом меню, и происходит выбор элементов.
- F2/ENTER (Ввод)** : Обеспечивает выполнение (подтверждение) команд, закрепленных в меню за кнопкой FUNCTION2 (Функция 2). Нажмите для подтверждения настроек в меню или перехода в подменю.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Кнопки изготовлены из полимерной пленки. Для нажатия кнопки не пользуйтесь острыми предметами (такими как кончик ногтя, ручка или отвертка), так как возникающие повреждения или деформация могут испортить контакт.

2.3. Задняя панель



1 Разъемы DVI-D1, DVI-D2 (DVI-D)

(Совместимы с DVI-VIDEO и DVI-COMP.)

- IN** : Входной разъем для сигнала DVI-D. (Совместим с DVI-VIDEO и DVI-COMP.)
(Вход)
- OUT** : Выходной разъем для сигнала DVI-D. Разъем является выходным, если на экране отображается изображение входного сигнала DVI-D. Разъем не является выходным, если выбраны другие сигналы, а не DVI-D.
(Выход)

2 Разъемы SDI1, SDI2 (BNC)

- IN** : Входной разъем для сигнала SDI (поддерживает автоматическое переключение между HD и SD).
(Вход)
- OUT** : Выходной разъем для сигнала SDI. После включения питания входной сигнал SDI всегда подается на выходной разъем.
(Выход)

3 Разъем VIDEO (BNC)*1

- IN** : Входной разъем для видеосигнала VIDEO (полный сигнал).
(Вход)
- OUT** : Выходной разъем для видеосигнала VIDEO. Вне зависимости от того, включено или выключено питание, входной видеосигнал VIDEO всегда подается на выходной разъем.
(Выход)

4 Разъем Y/C (4-контактный разъем mini-DIN)

- IN** : Входной разъем для сигнала Y/C.
(Вход)
- OUT** : Выходной разъем для сигнала Y/C. После включения питания входной сигнал Y/C всегда подается на выходной разъем.
(Выход)

5 Разъем YP_BP_R/RGB (BNC)*1*3

- IN : Входной разъем для сигнала YP_BP_R/RGB.
(Вход)
OUT : Выходной разъем для входного сигнала. Вне
(Выход) зависимости от того, включено или выключено питание, входной сигнал YP_BP_R/RGB всегда подается на выходной разъем.

6 Разъем SYNC/HD, VD (BNC)*2

- IN : Входной разъем для внешних синхронизирующих
(Вход) сигналов SYNC/HD, VD.
OUT : Выходной разъем для входного сигнала. Вне
(Выход) зависимости от того, включено или выключено питание, внешние синхронизирующие сигналы SYNC/HD, VD всегда подаются на выходной разъем.

* Кабель внешних синхронизирующих сигналов можно подсоединять к разъему SYNC/HD.
При использовании сигналов RGB от компьютера подсоедините кабель сигнала горизонтальной синхронизации к разъему SYNC/HD, а кабель сигнала вертикальной синхронизации – к разъему VD.

7 Входной разъем для сигнала GPI (9-контактный разъем D-SUB)

Использование сигнала GPI позволяет осуществлять дистанционное управление.

8 Входной разъем для сигнала RS-232C (9-контактный разъем D-SUB)

Использование сигнала RS-232C позволяет осуществлять дистанционное управление.

9 Разъем HD15 (HD15)

- IN : Входной разъем для сигнала с компьютера (COMP.).
(Вход)
OUT : Выходной разъем для входного сигнала. Разъем
(Выход) является выходным, если на экране отображается изображение входного сигнала HD15. Разъем не является выходным, если выбраны другие сигналы, а не HD15.

10 Эквипотенциальный разъем ()

Этот разъем используется для выравнивания потенциалов.
Если требуется выравнивание потенциалов, соедините этот разъем с разъемом для выравнивания потенциалов на оборудовании.

11 Разъем DC IN (Вход для постоянного тока) (4-контактный разъем XLR)

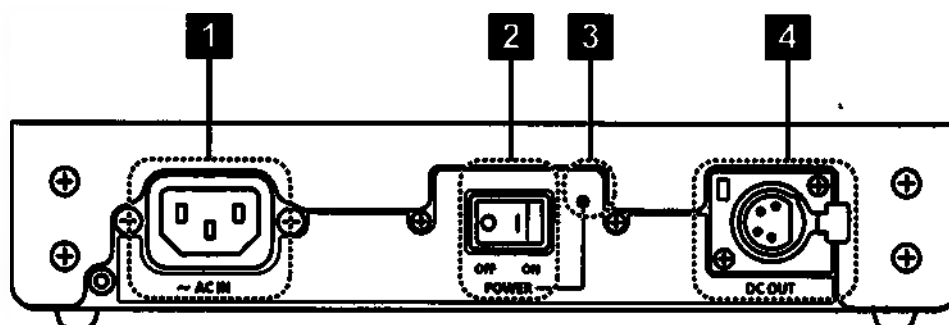
Входной разъем для постоянного тока на 24 В/5 В постоянного тока. Подсоедините к этому разъему провод постоянного тока адаптера для сети переменного тока (входят в комплект поставки).

12 Разъем DC OUT (Выход для постоянного тока) (специальный 4-контактный разъем)

Выходной разъем для постоянного тока 5 В. Когда к разъему IN (Вход) порта DVI-D 2 подсоединен адаптер DVI-FIBER, с помощью предназначенного для этой цели кабеля соедините этот разъем с разъемом питания на адаптере.

- *1: Если к разъему OUT (Выход) не подсоединен кабель, на разъем IN (Вход) всегда подается автоматически согласованная нагрузка 75 Ω . Поскольку подсоединение к разъему OUT (Выход) снимает согласованную нагрузку 75 Ω на прибор, уровень видеосигнала VIDEO, подаваемого на прибор, может стать чрезмерно высоким, в зависимости от подсоединенного устройства.
- *2: Если к разъему OUT (Выход) не подсоединен кабель, на разъем IN (Вход) всегда подается автоматически согласованная нагрузка 1 к Ω . Подсоединение к разъему OUT (Выход) автоматически снимает согласованную нагрузку 1 к Ω .
- *3: Если к разъему OUT (Выход) подключено устройство, сигнал 1080p, входной сигнал с компьютера и другие широкополосные сигналы могут вызвать искажение очертаний символов и других мелких деталей.

2.4. Адаптер для сети переменного тока



- 1** Разъем AC IN (Вход для переменного тока)
Входной разъем для переменного тока.
- 2** Выключатель AC POWER (Питание переменного тока)
(ON (Вкл.): I, OFF (Выкл.): O)
Этот выключатель включает и выключает адаптер для сети переменного тока.
- 3** Светодиодный индикатор AC POWER (Питание переменного тока)
Индикатор светится зеленым, если выключатель AC POWER (Питание переменного тока) находится во включенном положении.
- 4** Разъем DC OUT (Выход для постоянного тока)
Выходной разъем для постоянного тока.
Этот разъем предназначен для подсоединения провода постоянного тока.

Глава 3. Установка и соединения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с этой главой, прежде чем использовать прибор. Пренебрежение соответствующей подготовкой оборудования перед каждым сеансом работы может привести к повреждению оборудования, травмированию пациента и оператора и/или к возгоранию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **ВЫКЛЮЧИТЕ** все компоненты системы перед их подсоединением. В противном случае может произойти повреждение оборудования.
- Используйте соответствующие кабели. В противном случае может произойти повреждение оборудования или нарушение его работы.
- Условия эксплуатации монитора должны соответствовать условиям, описанным в разделе «Условия транспортировки, хранения и эксплуатации/спецификации» в Приложении. Пренебрежение этим требованием может привести к неправильному функционированию, снижению эксплуатационной безопасности и/или повреждению оборудования.
- Следует избегать заломов, натяжения, скручивания или сдавливания кабелей.
- Если ЖК-панель монитора разбилась, ни в коем случае не прикасайтесь к ней голыми руками, иначе можно получить травму. При попадании на кожу жидкокристаллического материала тщательно смойте его водой.
- Кабель дистанционного управления для монитора HDTV (MAJ-1161, MAJ-1230) подсоединен к разъему GPI. Его подсоединение к разъему RS-232C может вызвать повреждение оборудования или нарушение его работы.

Перед каждым сеансом работы следует выполнить подготовку монитора и совместимого с ним оборудования (см. раздел «Конфигурация системы» в Приложении), при необходимости сверяясь с инструкциями в руководствах по эксплуатации соответствующих компонентов системы. Указания по установке и соединению оборудования изложены на последующих страницах.

3.1. Установка монитора

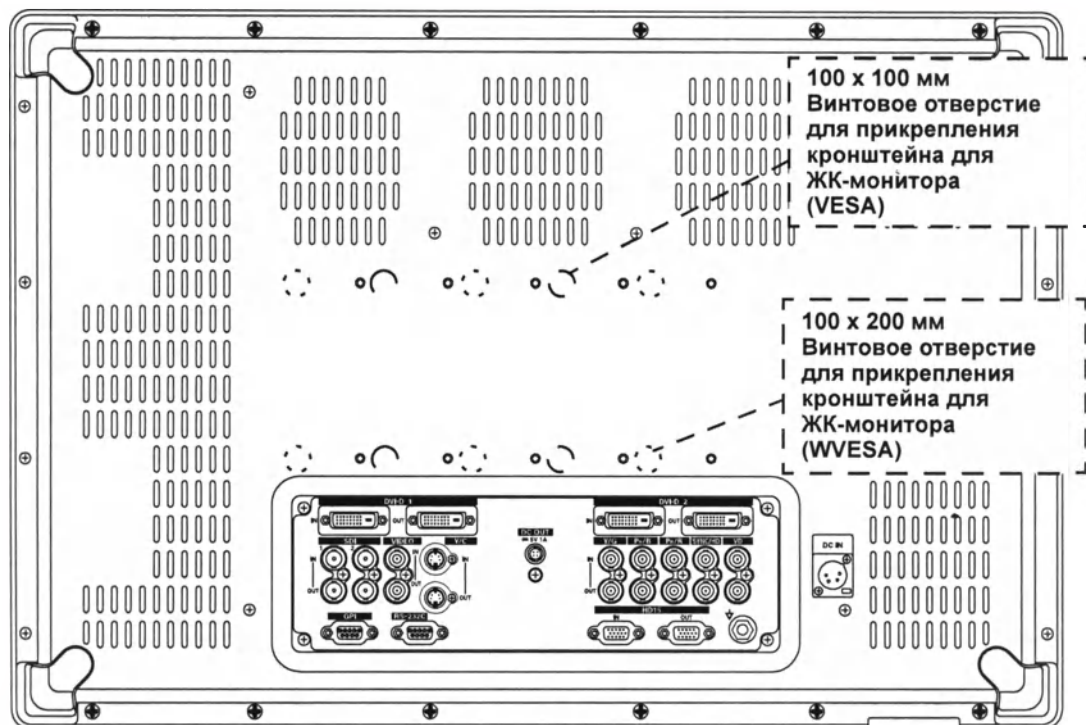
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Монитор имеет большой вес, поэтому при его установке следует соблюдать осторожность. Неосторожность может привести к травмированию персонала, выполняющего установку, а также к повреждению оборудования.
- При установке прибора проследите, чтобы он отстоял от стен или другого оборудования на расстояние не менее 10 см. Отсутствие такого пространства препятствует внутреннему охлаждению монитора и может вызвать нарушение работы или повреждение оборудования.
- Не устанавливайте монитор рядом с источником сильного электромагнитного излучения (например, рядом с аппаратом для микроволновой или коротковолновой терапии, оборудованием для МРТ, радиоаппаратурой или мобильным телефоном). Электромагнитный шум может создавать помехи на изображении, выводимом на монитор.

Установка мобильной рабочей станции

При использовании стойки ЖК-монитора подготовьте стойку монитора размером 100 x 200 мм или 100 x 100 мм, соответствующую стандартам крепления VESA.

Закрепите монитор на стойке монитора размером 100 x 200 мм с помощью шести винтов, входящих в комплект поставки. Или же закрепите монитор на стойке монитора размером 100 x 100 мм с помощью четырех винтов, входящих в комплект поставки. Порядок установки описан в руководстве по эксплуатации стойки монитора.



1. Совместите монтажные винтовые отверстия для стойки ЖК-монитора на задней панели прибора с монтажными винтовыми отверстиями на стойке ЖК-монитора (см. рисунок выше).
2. Закрепите монитор на стойке ЖК-монитора с помощью шести винтов, входящих в комплект поставки монитора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обеспечьте надежную фиксацию монитора на стойке ЖК-монитора. Иначе падение монитора может привести к травмированию оператора или к повреждению оборудования.
- Стойка монитора должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать вес монитора. Падение монитора может привести к травмированию пациента или оператора и/или к повреждению оборудования.
- Не используйте другие винты, кроме входящих в комплект поставки ЖК-монитора. В противном случае монитор будет невозможно надежно закрепить на стойке ЖК-монитора, в результате чего он может упасть, причинив травму оператору или ущерб оборудованию.

- Не устанавливайте монитор на мобильные рабочие станции других типов, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. В противном случае мобильная рабочая станция может опрокинуться, причинив травму оператору или ущерб установленному на ней монитору либо другому оборудованию.

3.2.

3.2. Установка адаптера для сети переменного тока

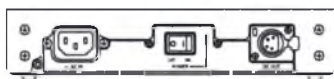
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Держите жидкости вдали от адаптера для сети переменного тока. Невыполнение этого требования может подвергнуть пациента и медицинский персонал риску поражения электрическим током.

Адаптер для сети переменного тока следует установить горизонтально на сухой устойчивой поверхности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Устанавливайте прибор на устойчивой поверхности. В противном случае прибор может упасть. Это может привести к травмированию оператора и к повреждению прибора.
- Не устанавливайте прибор в вертикальном положении. Иначе жидкость или пыль могут попасть внутрь прибора и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Горизонтальное
расположение: правильно



Вертикальное расположение:
неправильно

- Прибор может нагреваться при длительной работе. Не размещайте чувствительные к нагреванию материалы рядом с прибором.

3.3. Подсоединение к сети переменного тока

ОПАСНОСТЬ

При подсоединении монитора используйте только заземленную настенную сетевую розетку. Несоблюдение этого требования может вызвать поражение электрическим током или возгорание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Следите, чтобы шнур электропитания был сухим. Мокрый шнур электропитания может вызвать поражение электрическим током.
- Убедитесь в том, что настенная сетевая розетка или мобильная рабочая станция имеют достаточную электрическую мощность. Несоблюдение этого требования может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Использование источника питания с недостаточной электрической мощностью может привести к нарушению работы оборудования.
- Плотно вставляйте вилку шнура электропитания в розетку. Иначе оборудование не будет работать.
- Не сгибайте, не растягивайте и не скручивайте шнур электропитания. Это может привести к поражению электрическим током, к повреждению оборудования или к возгоранию.
- Используйте только поставляемый адаптер для сети переменного тока. Не используйте с другими устройствами поставляемый адаптер для сети переменного тока. Это может вызвать отказ прибора или возгорание шнура электропитания.

1. Подсоедините шнур электропитания к разъему AC IN (Вход для переменного тока) на адаптере для сети переменного тока (п. Рисунок 3.1.).

Используя входящий в комплект поставки винт (для фиксации шнура электропитания) и скобу для шнура электропитания, скрепите шнур электропитания и адаптер для сети переменного тока.

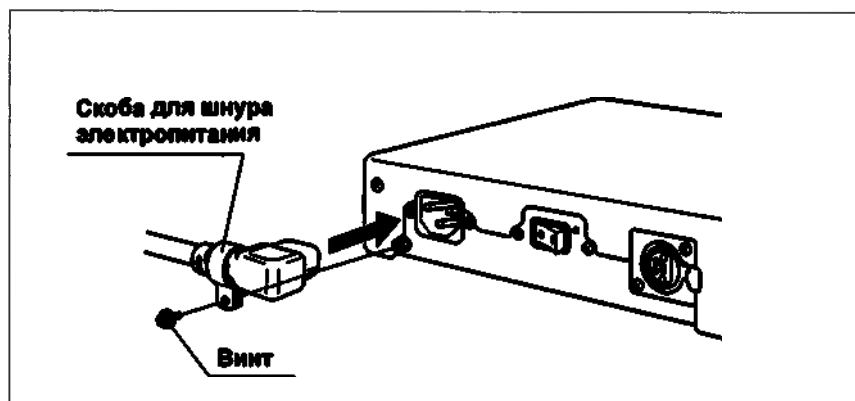


Рисунок 3.1.

2. Вставьте провод постоянного тока в разъем DC OUT (Выход для постоянного тока) на адаптере для сети переменного тока, чтобы он защелкнулся в нужном положении (п. Рисунок 3.2.).

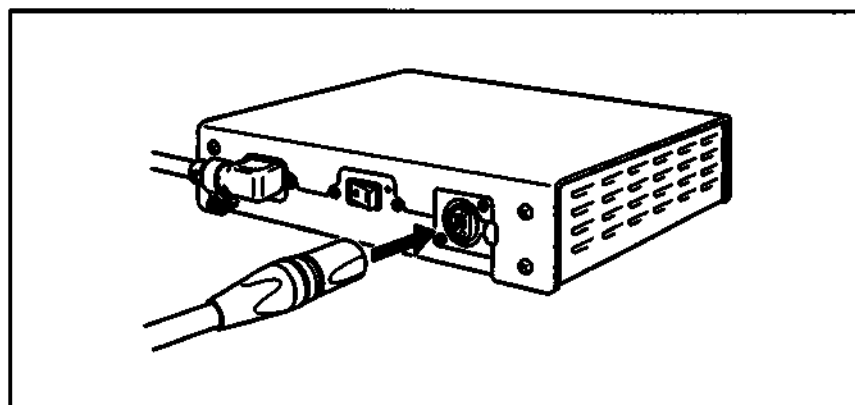


Рисунок 3.2.

3. Вставьте провод постоянного тока в разъем DC IN (Вход для постоянного тока) на мониторе, чтобы он защелкнулся в нужном положении (п. Рисунок 3.3.).

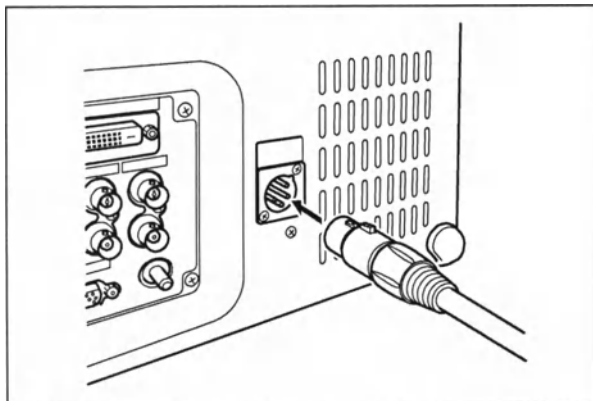


Рисунок 3.3.

4. Подсоедините шнур электропитания к настенной сетевой розетке.
Входящий в комплект поставки шнур электропитания должен быть подключен к настенной сетевой розетке или к мобильной рабочей станции.

Глава

4.1.

Глава 4. Проверка и настройка перед использованием

ОПАСНОСТЬ

Прежде чем использовать монитор, не забудьте проверить и настроить его согласно инструкциям, изложенным в этой главе. Также проверьте все вспомогательное оборудование, используемое вместе с данным монитором, в соответствии с инструкциями в руководствах по эксплуатации этого оборудования. Если имеется подозрение на нестабильность в работе монитора, прекратите эксплуатацию и выполните действия по устранению неисправности, описанные в главе 10. «Поиск и устранение неисправностей». Если несмотря на это нормальное функционирование прибора восстановить не удастся, свяжитесь с компанией Olympus. Использование ЖК-монитора (OEV261H) с подозрением на неисправность не только приводит к нарушению в работе оборудования, но может также стать причиной поражения электрическим током, травмы и/или возгорания.

Проверьте монитор и вспомогательное оборудование в соответствии с их назначением (раздел «Конфигурация системы» в Приложении). При проведении проверки следуйте рекомендациям, изложенным в последующих разделах, и инструкциям в руководствах по эксплуатации дополнительного оборудования.

4.1. Источник питания

Проверка источника питания

Убедитесь в том, что монитор можно включить, как описано в разделе 2.2. «Передняя панель» íà òðð. 20 и в разделе 2.4. «Адаптер для сети переменного тока» íà òðð. 25. При этом светодиодный индикатор POWER (Питание) должен засветиться зеленым цветом.

Если питание монитора не включается, проверьте оборудование следующим образом:

- Убедитесь, что шнур электропитания и провод постоянного тока подсоединены в соответствии с инструкциями в разделе 3.3. «Подсоединение к сети переменного тока» íà òðð. 32.

4.2. Проверка отображаемого изображения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем использовать высокочастотное электрохирургическое оборудование, установите и подсоедините его в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации данного оборудования, а также убедитесь в отсутствии помех, влияющих на выполнение наблюдения и хирургических процедур. Использование высокочастотного электрохирургического оборудования без такой проверки может привести к травмированию пациента.

1. Подсоедините необходимое вспомогательное оборудование, как описано в главе 3. «Установка и соединения», включите все вспомогательное оборудование и убедитесь в том, что на мониторе отображается изображение.
2. Например, с помощью эндоскопа посмотрите на ладонь и убедитесь, что эндоскопическое изображение выглядит правильно.
3. Проверьте ЖК-панель на наличие трещин.

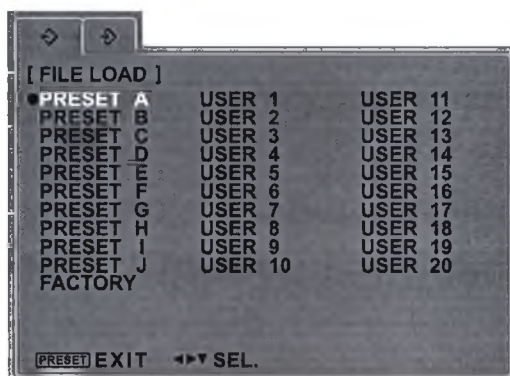
Глава 5. Экранные меню и передняя панель управления

5.1. Кнопка PRESET (Предустановки)

Можно загружать предварительно заданные настройки Olympus или индивидуальные пользовательские настройки и сохранять индивидуальные пользовательские настройки.

Загрузка предварительно заданных настроек

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку ↻ (LOAD (Загрузка)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю FILE LOAD (Загрузка файла) для загрузки предварительно заданных настроек.



С помощью кнопок ◀ ▶ ▼ ▲ можно перемещать курсор вверх, вниз, влево и вправо. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится сверху, возвращает курсор на выбранную вкладку.

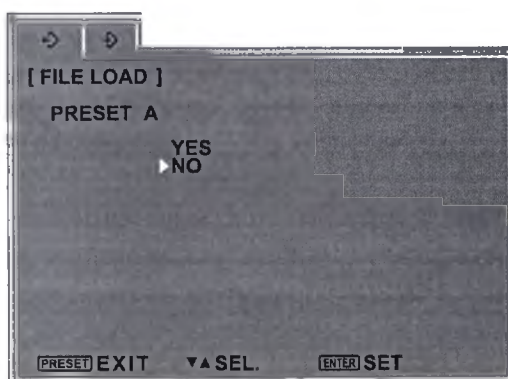
- * ●: отображает подтвержденную предустановку.
- * Белый цвет текста: отображает выбранное предустановленное значение.

○ Управление

1. Нажмите [Enter] (Ввод), после чего на мониторе появится меню подтверждения.
2. Для перемещения курсора пользуйтесь кнопками ▲ ▼.

Выберите [YES] (Да) и нажмите [ENTER] (Ввод) для загрузки выбранных настроек; при этом повторно откроется подменю FILE LOAD (Загрузка файла).

Для отмены выберите [NO] (Нет) и нажмите [ENTER] (Ввод) или [PRESET] (Предустановки); при этом повторно откроется подменю FILE LOAD (Загрузка файла).



- * Чтобы выйти из меню PRESET (Предустановки), еще раз нажмите кнопку PRESET (Предустановки) или подождите 10 секунд.
- * Если включена блокировка управления, на мониторе появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.

○ Настройки PRESET (Предустановки)

Устройство, подключенное к монитору	Значение настройки
Видеоинформационный центр CV-180	PRESET F (Предустановка F)
Видеоинформационный центр CV-260SL, CV-260 (A), CV-260 (B), CV-165, CV-160, CV-145; эндоскопический ультразвуковой центр EU-ME1, EU-M2000/M60, EU-C2000/C60 или EU-M30S	PRESET G (Предустановка G)
Видеоинформационный центр OTV-S7Pro, OTV-S7V*1 Блок управления камерой OTV-SP1C*1, OTV-SP1C-G*1 Видеосистема OTV-SI*1, OTV-SC*1	PRESET H (Предустановка H)
Не используется	PRESET A – E, I, J (Предустановка A – E, I, J)

*1: Необходимо изменить настройку входного разъема.

	PRESET A (Предустановка A)	PRESET B (Предустановка B)	PRESET C (Предустановка C)
INPUT CONFIG (Конфигурация входов)			
Video/Y/C	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)
RGB/Y _P P _R	RGB-VIDEO	RGB-VIDEO	RGB-VIDEO
SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)
COMP.			
RGB	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)
HD15	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)
DVI-D1	DVI-COMP.	DVI-COMP.	DVI-COMP.
DVI-D2	DVI-VIDEO	DVI-VIDEO	DVI-VIDEO
VIDEO CONFIG (Конфигурация видео)			
BACKLIGHT (Подсветка)	50	50	50
COLOR TEMP. (Температура цвета)	D93	D93	D65
COLOR MODE (Режим цвета) для каждого входного разъема			
VIDEO	1-A	1-B	2-A
Y/C	1-A	1-B	2-A
RGB/Y _P P _R	1-A	1-B	2-A
HD15	6-A	6-A	6-A
SDI1	1-A	1-B	2-A
SDI2	1-A	1-B	2-A
DVI-D1	6-A	6-A	6-A
DVI-D2	1-A	1-B	2-A
SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы)			
MENU POSITION (Положение меню)			
STATUS DISPLAY (Дисплей состояния)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)
POWER ON SETUP (Настройка включения питания)	LAST (Последнее значение)	LAST (Последнее значение)	LAST (Последнее значение)
POWER SAVE MODE (Энергосберегающий режим)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
LANGUAGE (Язык)	日本語	日本語	日本語
LOGO (Логотип)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)
FUNCTION (Функция)			
FUNCTION1 (Функция 1)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)
FUNCTION2 (Функция 2)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)
FUNCTION DISPLAY (Дисплей функций)	ON2 (Вкл. 2)	ON2 (Вкл. 2)	ON2 (Вкл. 2)
WINDOW CONFIG (Конфигурация окна)			
PIP («Картинка в картинке»)			
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта A)	4:3	4:3	5:4

PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	NORMAL (Стандартный)	NORMAL (Стандартный)	4:3
DISPLAY POSITION (Положение отображения)			
POP («Картинка рядом с картинкой»)			
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта А)	4:3	4:3	5:4
PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	NORMAL (Стандартный)	NORMAL (Стандартный)	4:3
DISPLAY POSITION (Положение отображения)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)
DISPLAY PATTERN (Шаблон дисплея)	PORT A (Порт А)	PORT A (Порт А)	PORT A (Порт А)
SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)
REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления)			
GPI CONTROL (Управление GPI)	ENABLE (Включено)	ENABLE (Включено)	DISABLE (Отключено)
GPI1	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)	UNDEF (Не указано)	PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте А)
GPI2	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)	PORT A INPUT RGB/Y _P P _R (Входной сигнал RGB/Y _P P _R на порте А)	PORT A INPUT RGB/Y _P P _R (Входной сигнал RGB/Y _P P _R на порте А)
GPI3	PORT A INPUT RGB/Y _P P _R (Входной сигнал RGB/Y _P P _R на порте А)	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)
GPI4	UNDEF (Не указано)	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)
GPI5	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
GPI6	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
GPI7	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
GPI8	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
CONTROL (Управление)			
CONTROL LOCK (Блокировка управления)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)
FRONT LOCK (Блокировка передней панели)	MENU (Меню)	MENU (Меню)	MENU (Меню)
INPUT (Вход)			
PORT A (Порт А)	RGB	RGB	SDI1
PORT B (Порт Б)	Y/C	Y/C	RGB

	PRESET D (Предустановка D)	PRESET E (Предустановка E)	PRESET F (Предустановка F)
INPUT CONFIG (Конфигурация входов)			
Video/Y/C	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)
RGB/Y _P R	RGB-VIDEO	RGB-VIDEO	RGB-VIDEO
SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)
COMP.			
RGB	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)
HD15	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)
DVI-D1	DVI-COMP.	DVI-COMP.	DVI-COMP.
DVI-D2	DVI-VIDEO	DVI-VIDEO	DVI-VIDEO
VIDEO CONFIG (Конфигурация видео)			
BACKLIGHT (Подсветка)	50	50	50
COLOR TEMP. (Температура цвета)	D93	D65	D65
COLOR MODE (Режим цвета) для каждого входного разъема			
VIDEO	8-A	8-A	2-A
Y/C	8-A	8-A	2-A
RGB/Y _P R	8-A	8-A	2-A
HD15	6-A	6-A	6-A
SDI1	8-A	8-A	2-A
SDI2	8-A	8-A	2-A
DVI-D1	6-A	6-A	6-A
DVI-D2	8-A	8-A	2-A
SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы)			
MENU POSITION (Положение меню)			
STATUS DISPLAY (Дисплей состояния)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)
POWER ON SETUP (Настройка включения питания)	LAST (Последнее значение)	LAST (Последнее значение)	LAST (Последнее значение)
POWER SAVE MODE (Энергосберегающий режим)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
LANGUAGE (Язык)	日本語	日本語	ENGLISH (Английский)
LOGO (Логотип)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)
FUNCTION (Функция)			
FUNCTION1 (Функция 1)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)
FUNCTION2 (Функция 2)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)
FUNCTION DISPLAY (Дисплей функций)	ON2 (Вкл. 2)	ON2 (Вкл. 2)	ON2 (Вкл. 2)
WINDOW CONFIG (Конфигурация окна)			
PIP («Картинка в картинке»)			
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта A)	NORMAL (Стандартный)	5:4	5:4

PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	4:3	SQUARE (Квадрат)	5:4
DISPLAY POSITION (Положение отображения)			
POP («Картинка рядом с картинкой»)			
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта А)	NORMAL (Стандартный)	5:4	5:4
PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	4:3	SQUARE (Квадрат)	5:4
DISPLAY POSITION (Положение отображения)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)
DISPLAY PATTERN (Шаблон дисплея)	PORT A (Порт А)	PORT A (Порт А)	PORT A (Порт А)
SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)
REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления)			
GPI CONTROL (Управление GPI)	ENABLE (Включено)	DISABLE (Отключено)	ENABLE (Включено)
GPI1	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)	PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте А)	PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте А)
GPI2	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)	PORT A INPUT RGB/YP _B P _R (Входной сигнал RGB/YP _B P _R на порте А)	PORT A INPUT RGB/YP _B P _R (Входной сигнал RGB/YP _B P _R на порте А)
GPI3	PORT A INPUT RGB/YP _B P _R (Входной сигнал RGB/YP _B P _R на порте А)	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)
GPI4	UNDEF (Не указано)	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)
GPI5	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
GPI6	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
GPI7	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
GPI8	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
CONTROL (Управление)			
CONTROL LOCK (Блокировка управления)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)
FRONT LOCK (Блокировка передней панели)	MENU (Меню)	MENU (Меню)	MENU (Меню)
INPUT (Вход)			
PORT A (Порт А)	SDI1	SDI1	SDI1
PORT B (Порт Б)	RGB	SDI2	DVI-D1

	PRESET G (Предустановка G)	PRESET H (Предустановка H)	PRESET I (Предустановка I)
INPUT CONFIG (Конфигурация входов)			
Video/Y/C	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)
RGB/Y _P B _P R	RGB-VIDEO	RGB-VIDEO	RGB-VIDEO
SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)	AUTO (Автоматически)
COMP.			
RGB	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)
HD15	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)	SQUARE (Квадрат)
DVI-D1	DVI-COMP.	DVI-COMP.	DVI-COMP.
DVI-D2	DVI-VIDEO	DVI-VIDEO	DVI-VIDEO
VIDEO CONFIG (Конфигурация видео)			
BACKLIGHT (Подсветка)	50	50	50
COLOR TEMP. (Температура цвета)	D65	D65	D65
COLOR MODE (Режим цвета) для каждого входного разъема			
VIDEO	1-A	2-A	8-A
Y/C	1-A	2-A	8-A
RGB/Y _P B _P R	1-A	2-A	8-A
HD15	6-A	6-A	6-A
SD11	1-A	2-A	8-A
SD12	1-A	2-A	8-A
DVI-D1	6-A	6-A	6-A
DVI-D2	1-A	2-A	8-A
SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы)			
MENU POSITION (Положение меню)			
STATUS DISPLAY (Дисплей состояния)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)
POWER ON SETUP (Настройка включения питания)	LAST (Последнее значение)	LAST (Последнее значение)	LAST (Последнее значение)
POWER SAVE MODE (Энергосберегающий режим)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
LANGUAGE (Язык)	ENGLISH (Английский)	ENGLISH (Английский)	ENGLISH (Английский)
LOGO (Логотип)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)
FUNCTION (Функция)			
FUNCTION1 (Функция 1)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)
FUNCTION2 (Функция 2)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)
FUNCTION DISPLAY (Дисплей функций)	ON2 (Вкл. 2)	ON2 (Вкл. 2)	ON2 (Вкл. 2)
WINDOW CONFIG (Конфигурация окна)			
PIP («Картинка в картинке»)			
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта A)	4:3	5:4	NORMAL (Стандартный)

PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б) DISPLAY POSITION (Положение отображения) POP («Картинка рядом с картинкой») PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта А) PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б) DISPLAY POSITION (Положение отображения) DISPLAY PATTERN (Шаблон дисплея) SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)	5:4	5:4	5:4
	4:3	5:4	NORMAL (Стандартный)
	5:4	5:4	5:4
	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)
	PORT A (Порт А)	PORT A (Порт А)	PORT A (Порт А)
REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления) GPI CONTROL (Управление GPI) GPI1 GPI2 GPI3 GPI4 GPI5 GPI6 GPI7 GPI8 CONTROL (Управление) CONTROL LOCK (Блокировка управления) FRONT LOCK (Блокировка передней панели) INPUT (Вход) PORT A (Порт А) PORT B (Порт Б)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)	MODE1 (Режим 1)
	ENABLE (Включено)	DISABLE (Отключено)	DISABLE (Отключено)
	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)	PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте А)	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)
	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)	PORT A INPUT RGB/Y _P P _R (Входной сигнал RGB/Y _P P _R на порте А)	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)
	PORT A INPUT RGB/Y _P P _R (Входной сигнал RGB/Y _P P _R на порте А)	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)	PORT A INPUT RGB/Y _P P _R (Входной сигнал RGB/Y _P P _R на порте А)
	UNDEF (Не указано)	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)	UNDEF (Не указано)
	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)	UNDEF (Не указано)
	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)	ON (Вкл.)
	MENU (Меню)	MENU (Меню)	MENU (Меню)
	RGB	SDI1	SDI1
	DVI-D1	SDI2	DVI-D1

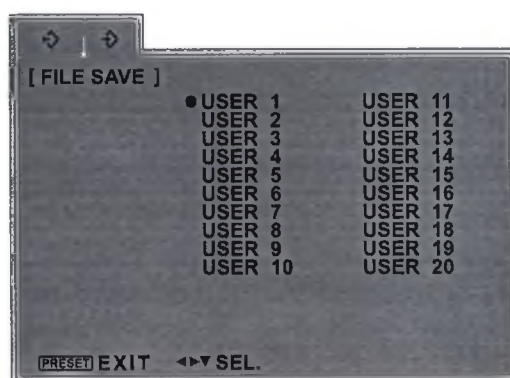
INPUT CONF
 (Конфигура
 Video/Y/C
 RGB/Y_PP_R
 SELE
 (Выбр
 синхр
 COMP
 RGB
 HD15
 DVI-D1
 DVI-D2
 VIDEO CO
 (Конфигур
 BACKLI
 (Подсв
 COLOR
 (Темпе
 COLOR
 цвета)
 входн
 VIDI
 Y/C
 RG
 HD
 SDI
 SDI
 DVI
 DV
 SYSTEM
 (Конфиг
 систем
 MENC
 (Пол
 STAT
 (Дис
 POW
 (Нас
 вкл
 POW
 (Эне
 режи
 LAN
 LOC
 FUNCT
 FUN
 (Фу
 FUI
 (Фу
 FU
 (Д
 WIND
 (Конф
 ПИ
 ка

PRESET J (Предустановка J)	
INPUT CONFIG (Конфигурация входов)	
Video/Y/C	AUTO (Автоматически)
RGB/YP _B P _R	RGB-VIDEO
SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)	AUTO (Автоматически)
COMP.	
RGB	SQUARE (Квадрат)
HD15	SQUARE (Квадрат)
DVI-D1	DVI-COMP.
DVI-D2	DVI-VIDEO
VIDEO CONFIG (Конфигурация видео)	
BACKLIGHT (Подсветка)	50
COLOR TEMP. (Температура цвета)	D65
COLOR MODE (Режим цвета) для каждого входного разъема	
VIDEO	8-A
Y/C	8-A
RGB/YP _B P _R	8-A
HD15	6-A
SDI1	8-A
SDI2	8-A
DVI-D1	6-A
DVI-D2	8-A
SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы)	
MENU POSITION (Положение меню)	
STATUS DISPLAY (Дисплей состояния)	3SEC OFF (Выкл. через 3 сек)
POWER ON SETUP (Настройка включения питания)	LAST (Последнее значение)
POWER SAVE MODE (Энергосберегающий режим)	OFF (Выкл.)
LANGUAGE (Язык)	ENGLISH (Английский)
LOGO (Логотип)	ON (Вкл.)
FUNCTION (Функция)	
FUNCTION1 (Функция 1)	PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта A)
FUNCTION2 (Функция 2)	PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта B)
FUNCTION DISPLAY (Дисплей функций)	ON2 (Вкл. 2)
WINDOW CONFIG (Конфигурация окна)	
PIP («Картинка в картинке»)	
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта A)	5:4

PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	SQUARE (Квадрат)
DISPLAY POSITION (Положение отображения)	
POP («Картинка рядом с картинкой»)	
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта А)	5:4
PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	SQUARE (Квадрат)
DISPLAY POSITION (Положение отображения)	MODE1 (Режим 1)
DISPLAY PATTERN (Шаблон дисплея)	PORT A (Порт А)
SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)	MODE1 (Режим 1)
REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления)	
GPI CONTROL (Управление GPI)	DISABLE (Отключено)
GPI1	PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте А)
GPI2	PORT A INPUT RGB/YP _B P _R (Входной сигнал RGB/YP _B P _R на порте А)
GPI3	PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А)
GPI4	PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А)
GPI5	UNDEF (Не указано)
GPI6	UNDEF (Не указано)
GPI7	UNDEF (Не указано)
GPI8	UNDEF (Не указано)
CONTROL (Управление)	
CONTROL LOCK (Блокировка управления)	ON (Вкл.)
FRONT LOCK (Блокировка передней панели)	MENU (Меню)
INPUT (Вход)	
PORT A (Порт А)	SDI1
PORT B (Порт Б)	SDI2

Сохранение индивидуальных пользовательских настроек

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку ↗ (SAVE (Сохранение)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю FILE SAVE (Сохранение файла) для сохранения индивидуальных пользовательских настроек.



С помощью кнопок ◀ ▶ ▼ ▲ можно перемещать курсор вверх, вниз, влево и вправо. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится сверху, возвращает курсор на выбранную вкладку.

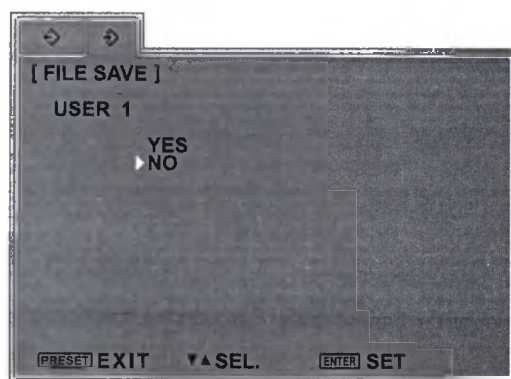
- * ●: отображает подтвержденную предустановку.
- * Белый цвет текста: отображает выбранное предустановленное значение.

○ Управление

1. Нажмите [Enter] (Ввод), после чего на мониторе появится меню подтверждения.
2. Для перемещения курсора пользуйтесь кнопками ▲ ▼.

Выберите [YES] (Да) и нажмите [ENTER] (Ввод) для сохранения индивидуальных пользовательских настроек; при этом повторно откроется подменю FILE SAVE (Сохранение файла).

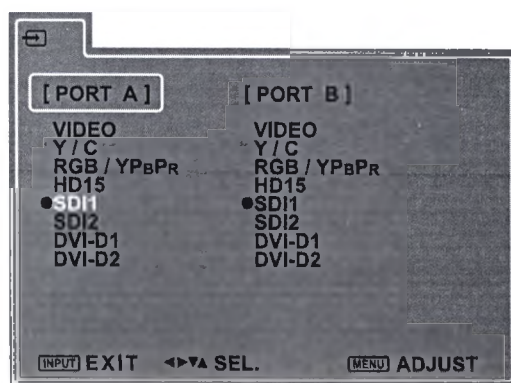
Для отмены выберите [NO] (Нет) и нажмите [ENTER] (Ввод) или [PRESET] (Предустановки); при этом повторно откроется подменю FILE SAVE (Сохранение файла).



- * Чтобы выйти из меню PRESET (Предустановки), еще раз нажмите кнопку PRESET (Предустановки) или подождите 10 секунд.
- * Если включена блокировка управления, на мониторе появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.

5.2. Кнопка INPUT (Вход)

Позволяет выбрать входной разъем для сигналов в окнах PORT A (Порт А) и PORT B (Порт Б).



С помощью кнопок ◀ ▶ ▼ ▲ можно перемещать курсор вверх, вниз, влево и вправо.

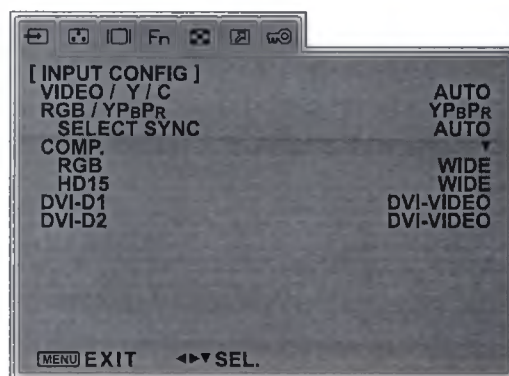
○ Управление

1. Нажмите [INPUT] (Вход), чтобы выбрать входной разъем; при этом меню INPUT (Вход) скроется.
 2. Нажмите [MENU] (Меню), чтобы настроить значение для выбранного входного разъема. См. раздел 6.5. «VIDEO INPUT (Вход для видеосигнала)» на стр. 68.
- * ●: отображает подтвержденный входной сигнал.
 - * Белый цвет текста: отображает выбранное предустановленное значение.
 - * При нажатии кнопки INPUT (Вход) буквенное обозначение входного разъема порта, видеосигнал которого отображается в текущий момент, высвечивается белым цветом на одноэкранном дисплее. На дисплее с двухэкранным отображением буквенное обозначение входного разъема в окне PORT A (Порт A) отображается белым цветом.
 - * При использовании кнопки ◀ ▶ для переключения между портами выбранный входной разъем отображается белым цветом.
 - * Чтобы выйти из меню INPUT (Вход), еще раз нажмите кнопку INPUT (Вход) или подождите 10 секунд.
 - * Средства управления портами отключены, когда входной разъем управляется с помощью GPI. Экраны портов, управляемые с помощью GPI, отображаются в сером цвете.
 - * Если включена блокировка управления, появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.

5.3. Кнопка MENU (Меню)

Можно настроить различные параметры монитора.

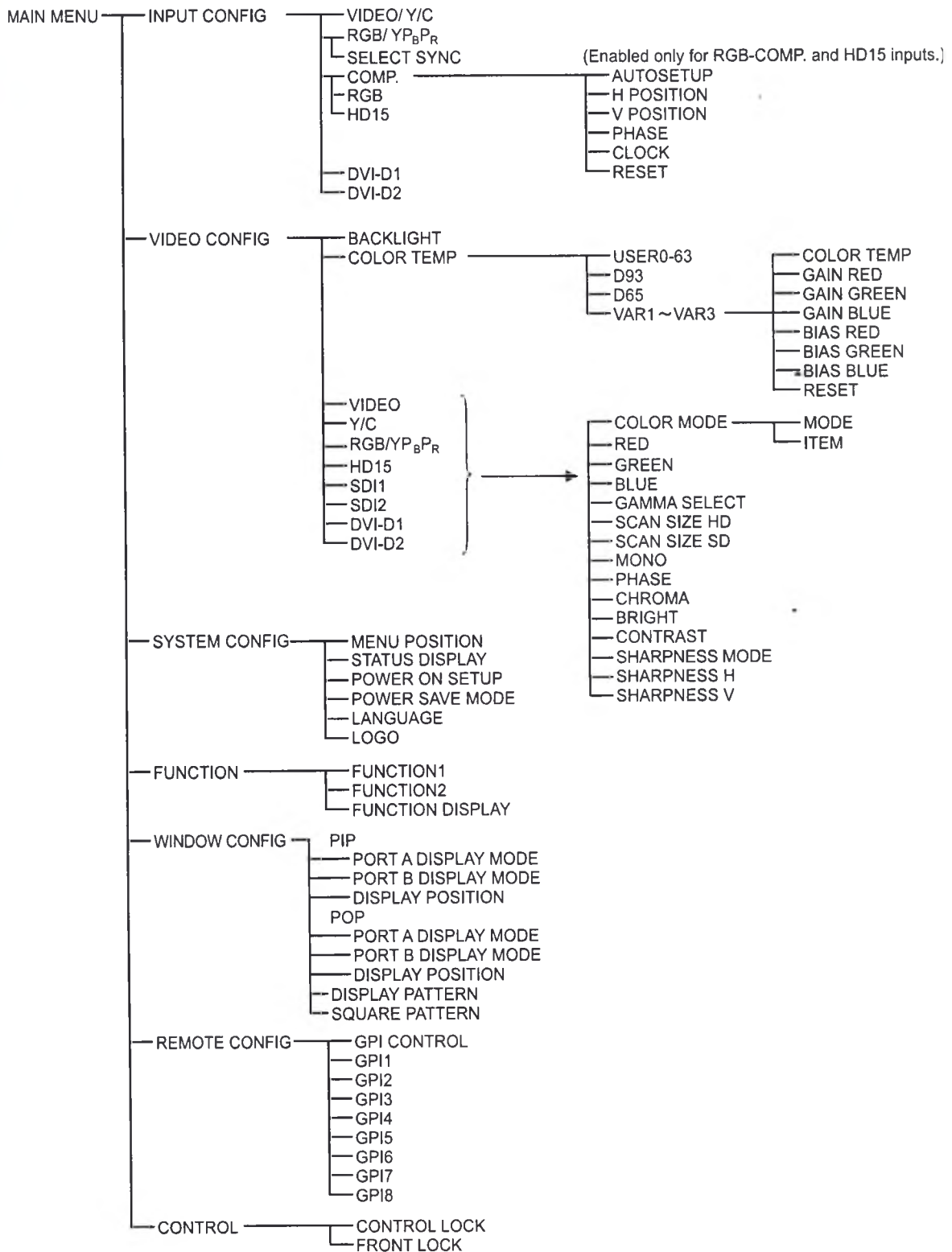
MAIN MEN



Выберите нужную вкладку в помощью кнопок ◀ ▶. Выберите вкладку, которую нужно настроить, а затем нажмите кнопку ▼, чтобы переместить курсор на первый элемент в подменю для выбора параметров настройки в подменю. См. главу 6. «Работа с подменю».

* Чтобы выйти из MENU (Меню), еще раз нажмите кнопку MENU (Меню) или подождите 120 секунд.

* Набор элементов MENU (Меню) представлен на следующей схеме.



5.4. Кнопка PIP («Картинка в картинке»)

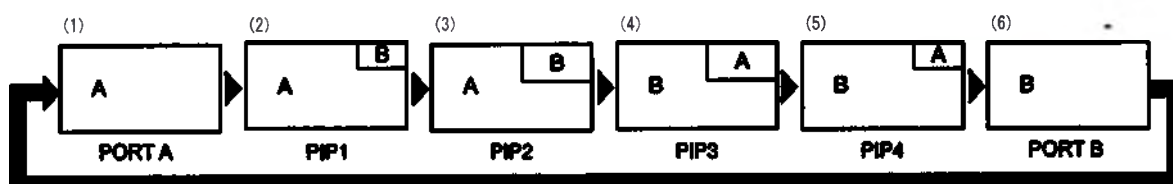
5.5.

Выполняет переключение между обычным экраном, двухэкранным форматом отображения PIP («Картинка в картинке») и режимом PIP («Картинка в картинке»).

Пример работы дисплея при каждом нажатии кнопки PIP («Картинка в картинке»)

При нажатии кнопки PIP («Картинка в картинке») дисплей изменяется показанным ниже образом.

(1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (6) → (1) →



- (1) показывает только изображение в окне PORT A (Порт А).
- (2) и (3) показывают изображение в окне PORT A (Порт А) в увеличенном виде.
- (4) и (5) показывают изображение в окне PORT B (Порт Б) в увеличенном виде.
- (6) показывает только изображение в окне PORT B (Порт Б).

- * Для дисплея состояния в режиме PIP («Картинка в картинке») можно установить следующие значения: CONTINUE (Постоянно), 3SEC OFF (Выкл. через 3 сек) или OFF (Выкл.).
- * Управление с помощью кнопки PIP («Картинка в картинке») отключено, когда отображаются экраны PRESET (Предустановки), INPUT (Вход) и MENU (Меню).
- * Если монитор выключается во время работы в режиме PIP («Картинка в картинке»), а для параметра POWER ON SETUP (Настройка включения питания) задано значение LAST (Последнее значение), в памяти сохраняется состояние, действовавшее на момент выключения.
- * Функции кнопки PIP («Картинка в картинке») отключены, когда используется кнопка FLIP (Зеркальное отображение).
- * Если включена блокировка управления, появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.
- * В примере выше PIP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме PIP) имеет формат  (верхний правый угол экрана).

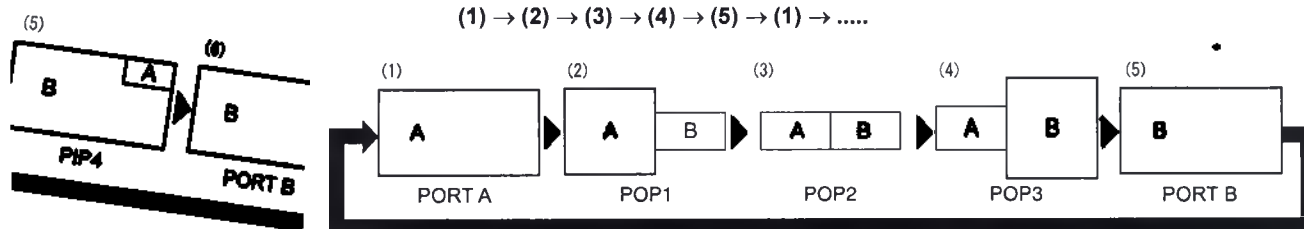
Кнопка POP («Картинка рядом с картинкой»)

Выполняет переключение между обычным форматом отображения, двухэкранным форматом отображения POP («Картинка рядом с картинкой») и режимом POP («Картинка рядом с картинкой»).

Пример работы дисплея при каждом нажатии кнопки POP («Картинка рядом с картинкой»)

При каждом нажатии кнопки POP («Картинка рядом с картинкой») дисплей изменяется показанным ниже образом.

(1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (1) →



- (1) показывает только изображение в окне PORT A (Порт А).
- (2) показывает изображение в окне PORT A (Порт А) в увеличенном виде.
- (3) показывает в окнах PORT A (Порт А) и PORT B (Порт Б) изображения с одинаковым размером.
- (4) показывает изображение в окне PORT B (Порт Б) в увеличенном виде.
- (5) показывает только изображение в окне PORT B (Порт Б).

- * Для дисплея состояния в режиме POP («Картинка рядом с картинкой») можно установить следующие значения: CONTINUE (Постоянно), 3SEC OFF (Выкл. через 3 сек) или OFF (Выкл.).
- * Управление с помощью кнопки POP («Картинка рядом с картинкой») отключено, когда отображаются экраны PRESET (Предустановки), INPUT (Вход) и MENU (Меню).
- * Если монитор выключается во время работы в режиме POP («Картинка рядом с картинкой»), а для параметра POWER ON SETUP (Настройка включения питания) задано значение LAST (Последнее значение), в памяти сохраняется состояние, действовавшее на момент выключения.
- * Функции кнопки POP («Картинка рядом с картинкой») отключены, когда используется кнопка FLIP (Зеркальное отображение).
- * Если включена блокировка управления, появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.
- * В примере выше показано POP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме POP) с настройкой MODE1 (Режим 1).

5.6. Кнопка SCAN (Сканирование)

5.8.

Выполняет увеличение одноэкранного дисплея и большого экрана в режиме PIP («Картинка в картинке»). См. раздел «Режим экрана SCAN SIZE (Размер зоны сканирования)» на стр. 84.

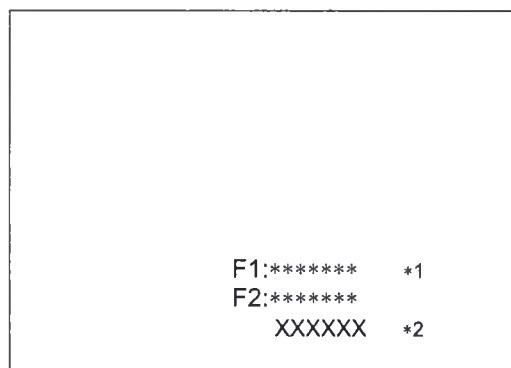
* Дисплей меняется следующим образом:

Изображение SD: OFF (Выкл.) → MODE1 (Режим 1) → MODE2 (Режим 2) → OFF (Выкл.)...

Изображение HD: OFF (Выкл.) → MODE3 (Режим 3) → MODE4 (Режим 4) → MODE5 (Режим 5) → MODE6 (Режим 6) → MODE7 (Режим 7) → OFF (Выкл.)...

5.7. Кнопки FUNCTION (Функция) – F1, F2/ENTER (Ввод)

Нажимая кнопки FUNCTION (Функция), можно вывести на экран закрепленные за ними элементы. Для подтверждения элемента, закрепленного за той или иной кнопкой FUNCTION (Функция), нажмите на эту кнопку еще раз. См. раздел 6.7. «FUNCTION (Функция)» на стр. 88.



* Экран закрывается автоматически через две секунды после последней операции с участием кнопки FUNCTION (Функция).

* Этот экран всегда расположен в одном и том же месте.

* Если включена блокировка управления, на мониторе появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.

*1: Название функции: указывает название функции. Название можно отобразить или скрыть.

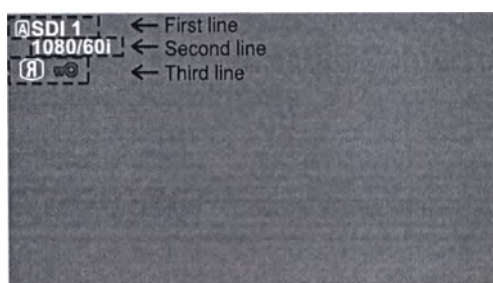
*2: Состояние функции: показывает состояние выбранной функции.

5.8. Дисплей состояния

Этот экран открывается при включении питания, изменении входных разъемов, переключении форматов, а также при закрытии экранов MENU (Меню), FUNCTION (Функция), PRESET (Предустановки) и INPUT (Вход).

○ Одноэкранный дисплей

В первой строке выводится название входного разъема текущего отображаемого видеосигнала. Во второй строке отображается формат сигнала. В третьей строке отображается состояние кнопки FLIP (Зеркальное отображение) и блокировки управления.



○ Дисплей с двухэкранным отображением

- В первой строке выводятся названия входных разъемов для сигналов, отображаемых в окнах PORT A (Порт А) и PORT B (Порт Б). Во второй строке отображается формат сигнала. В третьей строке отображается состояние кнопки PIP («Картинка в картинке»), POP («Картинка рядом с картинкой») и блокировки управления.



- Когда правое и левое изображения меняются местами, происходит аналогичная перестановка окна входного порта и отображения сигнала.
 - Дисплей состояния для увеличенного изображения выводится в верхнем левом углу экрана во время работы в режиме PIP («Картинка в картинке»).
 - Выберите значение для настройки периодичности отображения дисплея:
 - CONTINUE (Постоянно)
 - 3 SEC OFF (Выкл. через 3 сек)
 - OFF (Выкл.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Состояние кнопки FLIP (Зеркальное отображение) отображается всегда, вне зависимости от выбранной настройки.

 : Изображение, перевернутое вверх ногами

 : Обращенное изображение

Таблица 5.1. описывает формат сигнала и способ его отображения на мониторе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Сообщение "UNSUPPORT SIGNAL" (Неподдерживаемый сигнал) появляется, если на вход подается сигнал неподдерживаемого формата. Данное сообщение может также указывать на то, что формат, выбранный в меню INPUT CONFIG (Конфигурация входов), не соответствует формату входного сигнала.
- Сообщение "NO SIGNAL" (Отсутствует сигнал) появляется при отсутствии сигнала на входе.
- Сообщения "UNSUPPORT SIGNAL" и "NO SIGNAL" могут отображаться неполностью.

Формат с
NTSC
PAL
480/59.94
480/59.94
576/50i
576/50p
720/59.9
720/60p
1080/50
1080/50
1080/50i
1080/60
1080/50
1080/60
VGA: 1
SVGA
XGA:
WXG
SXG
UXG
WUX
(60 I

Входной разъем		Отображение	VIDEO/ Y/C	SDI1/SDI 2	YPbPr	RGB	RGB-CO MP/HD15	DVI-D1/D VI-D2 (видео- сигнал)	DVI-D1/D VI-D2 (сигнал с компью- тера)
Формат сигнала									
NTSC		NTSC	○						
PAL		PAL	○						
480/59.94i		480/59.94i		○	○	○			
480/59.94p		480/59.94p			○	○		○	
576/50i		576/50i		○	○	○			
576/50p		576/50p			○	○		○	
720/59.94p		720/59.94p		○	○	○		○	
720/60p		720/60p		○	○	○		○	
1080/50i		1080/50i		○	○	○		○	
1080/50p		1080/50p			○			○	
1080/59.94i		1080/59.94i		○	○	○		○	
1080/60i		1080/60i		○	○	○		○	
1080/59.94p		1080/59.94p			○			○	
1080/60p		1080/60p			○			○	
VGA: 640 x 480 (60 Гц)		640 x 480 (60 Гц)					○		○
SVGA: 800 x 600 (60 Гц)		800 x 600 (60 Гц)					○		○
XGA: 1024 x 768 (60 Гц)		1024 x 768 (60 Гц)					○		○
WXGA: 1280 x 768 (60 Гц)		1280 x 768 (60 Гц)					○		○
SXGA: 1280 x 1024 (60 Гц)		1280 x 1024 (60 Гц)					○		○
UXGA: 1600 x 1200 (60 Гц)		1600 x 1200 (60 Гц)					○		○
WUXGA: 1920 x 1200 (60 Гц)		1920 x 1200 (60 Гц)					○*1		○

Таблица 5.1.

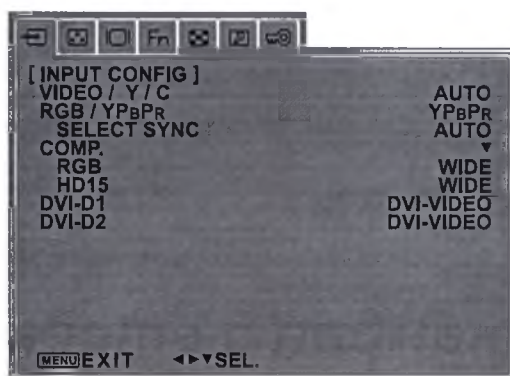
При подаче на вход сигналов не указанного выше формата отображается сообщение "UNSUPPORT SIGNAL" (Неподдерживаемый сигнал).

*1: Совместимо только с функцией сокращенного времени гашения в соответствии со стандартом VESA (Ассоциация по стандартам в области видеозлектроники) (синхросигнал: 154 МГц, Hsync (горизонтальная синхронизация): положительная логика, Vsync (вертикальная синхронизация): отрицательная логика).

Глава 6. Работа с подменю

6.1. INPUT CONFIG (Конфигурация входов)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку  (INPUT (Вход)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю INPUT CONFIG (Конфигурация входов) для выбора необходимых настроек.



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх. Последующие команды различаются в зависимости от выбранного элемента подменю.

Выбор элемента с заданным значением

1. Нажмите [ENTER] (Ввод), и заданная настройка в подменю высветится зеленым цветом.
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Выбор элемента с символом ▼ в поле значения

Открывается список дополнительных подменю.

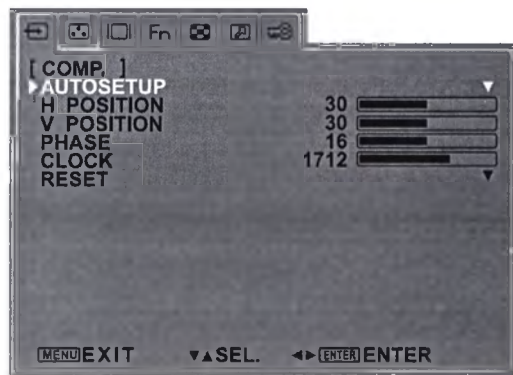
Подменю	Описание
VIDEO/ Y/C	Выбор формата входных сигналов, подаваемых на входные разъемы VIDEO, Y и C. - AUTO Автоматический выбор NTSC или PAL. (Автоматически) - NTSC Выбор NTSC. - PAL Выбор PAL.
RGB/YP_BP_R	Выбор входа RGB или YP_BP_R. - YP_BP_R Выбор сигнала YP_BP_R. - RGB-VIDEO Выбор видеосигнала RGB. - RGB-COMP. Выбор сигнала COMP. RGB.
SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)	Выбор синхронизирующего сигнала при использовании входа YP_BP_R и RGB-VIDEO. - AUTO Автоматический выбор синхронизирующего сигнала (G-ON имеет приоритет). (Автоматически) - INT Выбор синхронизирующего сигнала, наложенного на сигнал Y для входа (Внутренняя) YP_BP_R, и синхронизирующего сигнала, наложенного на сигнал G для входа RGB-VIDEO. - EXT Внешняя синхронизация (Внешняя) Если в подменю EXT активирован GPI и выбран элемент, то элемент отображается серым цветом, указывая на то, что выбор отключен, и отображается заранее заданное значение для GPI.
COMP.	Установка связи с компьютером (COMP.). * Активируется только для входных сигналов RGB-COMP. и HD15. Переключение между значениями, заданными для каждого входного разъема. * Активируется только в режиме одноэкранного отображения на входе ПК. Сделайте выбор и нажмите [ENTER] (Ввод), чтобы открыть подменю COMP. (Компьютер) (п. 62).
RGB	Переключение между экраном WIDE (Широкий) и стандартным экраном для сигнала RGB-COMP. от входного разъема RGB. - WIDE (Широкий) Показ ШИРОКОГО экрана. - SQUARE Показ стандартного экрана. (Квадрат)

Подменю	Описание
HD15	Переключение между экраном WIDE (Широкий) и стандартным экраном для сигнала от входного разъема HD15. • WIDE (Широкий) Показ ШИРОКОГО экрана. • SQUARE Показ стандартного экрана. (Квадрат)
DVI-D1	Выбор формата входных сигналов, подаваемых на входной разъем DVI-D1. • DVI-VIDEO Выбор компонента в качестве входа. • DVI-COMP. Выбор COMP. в качестве входа.
DVI-D2	Выбор формата входных сигналов, подаваемых на входной разъем DVI-D2. • DVI-VIDEO Выбор компонента в качестве входа. • DVI-COMP. Выбор COMP. в качестве входа. К этому разъему DVI-D2 подсоединяется адаптер стекловолоконного кабеля.

6.2. COMP. (Компьютер)

Выбором элемента COMP. (Компьютер) в подменю INPUT CONFIG (Конфигурация входов) открывается показанное ниже меню.

* Это меню активируется только в режиме одноэкранного отображения на входе COMP.



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Выберите нужный элемент с помощью кнопок ▲ ▼ и нажмите ◀ ▶ или [ENTER] (Ввод).
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

* Эти настройки применяются к каждому входному разъему RGB-COMP. и HD15.

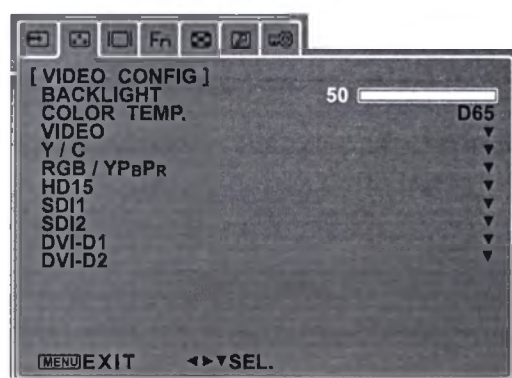
Подменю	Описание
AUTOSETUP (Автоматическая настройка)* ¹	Выполнение автоматической настройки экрана при выбранном RGB-COMP. или HD15. Выберите AUTOSETUP (Автоматическая настройка) и нажмите [ENTER] (Ввод), чтобы открыть окно подтверждения. Выберите YES (Да) и нажмите [ENTER] (Ввод), чтобы открыть подменю AUTOSETUP (Автоматическая настройка).
H POSITION (Положение по горизонтали)	Подстройка положения отображаемого изображения по горизонтали. Регулировку можно выполнить для любого формата, совместимого со входом COMP.* ² • 0–30–60
V POSITION (Положение по вертикали)	Подстройка положения отображаемого изображения по вертикали. Регулировку можно выполнить для любого формата, совместимого со входом COMP.* ² • 0–30–60
PHASE (Фаза)	Подстройка фазы синхронизации с шагом 1/32 интервала синхронизации. Регулировку можно выполнить для любого формата, совместимого со входом COMP.* ² • 0–16–31
CLOCK * ³ (Синхросигнал)	Подстройка единиц измерения для синхросигнала – количества точек. Регулировку можно выполнить для любого формата, совместимого со входом COMP.* ² • 700–2200 Значение по умолчанию: в зависимости от формата сигнала.
RESET (Сброс)	Возвращает значения H/V POSITION (Положение по горизонтали/вертикали), PHASE (Фаза) и CLOCK (Синхросигнал) к заводским настройкам по умолчанию для текущего отображаемого формата сигнала на входе COMP. Выберите RESET и нажмите [ENTER] (Ввод), чтобы открыть окно подтверждения. Выберите YES и нажмите [ENTER] (Ввод), чтобы вернуть измененные настройки текущего отображаемого формата сигнала к значениям по умолчанию.

- *1: [AUTOSETUP] (Автоматическая настройка) – используйте эту функцию, когда отображается вся область экрана. В ходе выполнения функции AUTOSETUP (Автоматическая настройка) отображается сообщение "EXECUTING" (Выполнение), а по окончании отображается сообщение "COMPLETE" (Завершено). При невозможности закончить настройку отображается сообщение "INCOMPLETE" (Незавершено).
Функция AUTOSETUP (Автоматическая настройка) не всегда обеспечивает адекватную настройку параметров. Для дальнейшей настройки используйте функции H POSITION (Положение по горизонтали), V POSITION (Положение по вертикали), PHASE (Фаза) и CLOCK (Синхросигнал).
- *2: Можно выполнить подстройку совместимых форматов входных сигналов, однако загрузка настроек из файлов пользователя или сохранение в них внесенных изменений невозможны.
- *3: Заводские настройки по умолчанию для параметра CLOCK (Синхросигнал)

Формат	CLOCK
640 x 480 (60 Гц)	800
800 x 600 (60 Гц)	1050
1024 x 768 (60 Гц)	1344
1280 x 768 (60 Гц)	1680
1280 x 1024 (60 Гц)	1688
1600 x 1200 (60 Гц)	2160
1920 x 1200 (60 Гц)	2080

6.3. VIDEO CONFIG (Конфигурация видео)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку [VIDEO] (VIDEO (Видео)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю VIDEO CONFIG (Конфигурация видео) для выбора необходимых настроек.



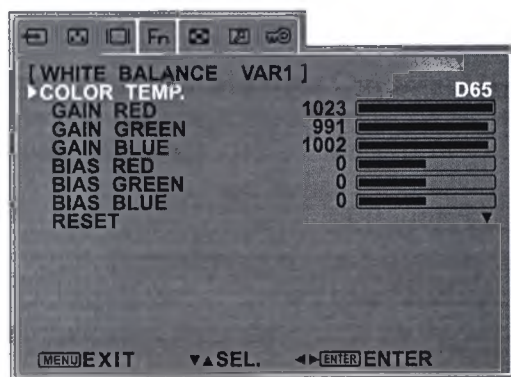
Настройки элементов меню BACKLIGHT (Подсветка) и COLOR TEMP. (Температура цвета) одинаковы для всех входных разъемов видеосигналов. Остальные элементы меню являются названиями входных разъемов видеосигналов. Выбор разъема открывает подменю VIDEO INPUT (Вход для видеосигнала), относящееся к этому входному разъему для видеосигнала.

Подменю	Описание
BACKLIGHT (Подсветка)	Регулировка яркости подсветки. • 0–50 (значение по умолчанию: 50)
COLOR TEMP. (Температура цвета)	Установка температуры цвета. • USER (Пользовательские)** *1 регулируемые настройки 0–63 (эквивалент температуры цвета в диапазоне 3000–9300 K) • D93 эквивалент температуры цвета 9300 K • D65 (значение по умолчанию) эквивалент температуры цвета 6500 K • VAR1: открывает подменю для настройки режима 1 регулировки баланса белого • VAR2: открывает подменю для настройки режима 2 регулировки баланса белого • VAR3: открывает подменю для настройки режима 3 регулировки баланса белого
VIDEO Y/C RGB/YPbPr HD15 SDI1 SDI2 DVI-D1 DVI-D2	Установка качества изображения по каждому разъему для входных сигналов. Описание процедуры настройки см. на лбд. 68.

- *1: Для использования настроек USER (Пользовательские) ** в диапазоне 0–63 выберите USER (Пользовательские) и однократно нажмите ENTER (Ввод), чтобы цвет элемента USER (Пользовательские) изменился на голубой. Затем с помощью кнопок ◀ и ▶ настройте значение **.
- Еще раз нажмите ENTER (Ввод), чтобы цвет элемента USER (Пользовательские) изменился на белый, и подтвердите настройку.

6.4. WHITE BALANCE (Баланс белого)

Выбор элемента VAR1–3 в разделе COLOR TEMP. (Температура цвета) подменю VIDEO CONFIG (Конфигурация видео) и нажатие ENTER (Ввод) приводит к открытию подменю WHITE BALANCE (Баланс белого).



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Выберите нужный элемент с помощью кнопок ▲ ▼ и нажмите ◀ ▶ или [ENTER] (Ввод).
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

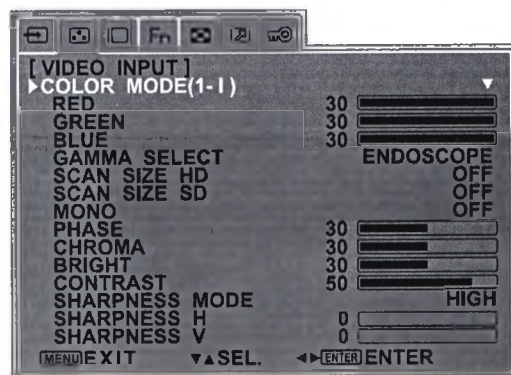
Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Подменю	Описание
COLOR TEMP. (Температура цвета)	Установка температуры цвета. Выбранные в этом подменю значения температуры цвета являются настройками по умолчанию и влияют на каждое значение GAIN (Усиление) и BIAS (Смещение). • USER (Пользовательские)** регулируемые настройки 0–63 (эквивалент температуры цвета в диапазоне 3000–9300 К) (значение по умолчанию: 63) • D93..... эквивалент температуры цвета 9300 К • D65 (значение по умолчанию) эквивалент температуры цвета 6500 К
GAIN RED (Усиление красного)	Регулировка параметра GAIN (Усиление) для красного компонента цвета. Значение по умолчанию регулируется с помощью D65 и является уникальным для каждой конфигурации. • 0–1023
GAIN GREEN (Усиление зеленого)	Регулировка параметра GAIN (Усиление) для зеленого компонента цвета. - Значение по умолчанию регулируется с помощью D65 и является уникальным для каждой конфигурации. • 0–1023
GAIN BLUE (Усиление синего)	Регулировка параметра GAIN (Усиление) для синего компонента цвета. Значение по умолчанию регулируется с помощью D65 и является уникальным для каждой конфигурации. • 0–1023
BIAS RED (Смещение красного)	Регулировка параметра BIAS (Смещение) для красного компонента цвета. • от -512 до 0 и до 511 (значение по умолчанию: 0)
BIAS GREEN (Смещение зеленого)	Регулировка параметра BIAS (Смещение) для зеленого компонента цвета. • от -512 до 0 и до 511 (значение по умолчанию: 0)
BIAS BLUE (Смещение синего)	Регулировка параметра BIAS (Смещение) для синего компонента цвета. • от -512 до 0 и до 511 (значение по умолчанию: 0)
RESET (Сброс)	Сбрасывает измененные настройки COLOR TEMP. (Температура цвета) к заводским настройкам по умолчанию. Все значения COLOR TEMP. (Температура цвета), выбранные для параметров GAIN (Усиление) и BIAS (Смещение), восстанавливаются до заводских настроек по умолчанию.

6.5. VIDEO INPUT (Вход для видеосигнала)

Выбор названия входного разъема для видеосигнала в подменю VIDEO CONFIG (Конфигурация видео) открывает подменю INPUT (Вход).



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Выберите нужный элемент с помощью кнопок ▲ ▼ и нажмите ◀ ▶ или [ENTER] (Ввод).

2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

* Данный элемент меню активируется на обоих экранах, когда один и тот же входной сигнал с разъема VIDEO, Y/C, RGB/Y_PR, SDI1, SDI2, DVI-D1 и DVI-D2 используется для отображения в полиэкранном режиме.

Подменю

COLOR MOD

(Режим цвет

RED (Красн

GREEN

(Зеленый)

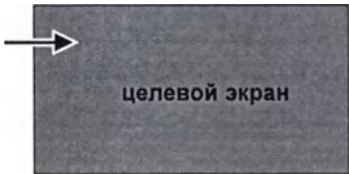
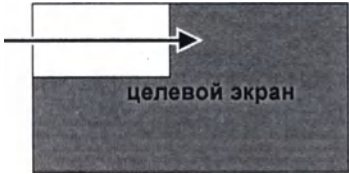
BLUE (Син

GAMMA SE

(Выбор га

кривой)

Подменю	Описание
COLOR MODE (Режим цвета)	Настройка значений для параметра MODE (Режим) (в диапазоне 1–10) и ITEM (Элемент) (в диапазоне A–J) в подменю COLOR MODE (Режим цвета). Описание процедуры настройки см. на л. 72.
RED (Красный)	Регулировка параметра RED GAIN (Усиление красного) 0–60 (значение по умолчанию: 30)
GREEN (Зеленый)	Регулировка параметра GREEN GAIN (Усиление зеленого) 0–60 (значение по умолчанию: 30)
BLUE (Синий)	Регулировка параметра BLUE GAIN (Усиление синего) 0–60 (значение по умолчанию: 30)
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	Установка наклона гамма-кривой. • ENDOSCOPE (Эндоскоп) (значение по умолчанию) • 1.8 • 1.95 • 2.0 • 2.2 • 2.4 • 2.6 • PACS

Подменю	Описание
SCAN SIZE HD SD (Размер зоны сканирования HD SD)	Выполняет увеличение одноэкранный дисплей и большого экрана в режиме PIP («Картинка в картинке»). Если выбран вход COMP., заданным значением является «—» (линия). Его невозможно изменить, а также невозможно выбрать другой параметр. Если активирован GPI и выбран элемент, то элемент отображается серым цветом, указывая на то, что выбор отключен, а также отображается заранее заданное значение для GPI. SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD) OFF (Выкл.) Стандартный дисплей MODE1 Увеличивает изображение сигнала SD до полного размера по горизонтали (Режим 1) (1920 пикселей). MODE2 Увеличивает изображение сигнала SD до полного размера по вертикали (Режим 2) (1200 пикселей). SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD) OFF (Выкл.) Стандартный дисплей MODE3 Увеличивает изображение сигнала HD до полного размера по вертикали (Режим 3) (1200 пикселей). MODE4 Увеличивает определенную область 1 (1422 x 1064) сигнала HD до полного размера по горизонтали (1920 пикселей). MODE5 Увеличивает определенную область 1 (1422 x 1064) сигнала HD до полного размера по сигнала HD до полного размера по вертикали (1200 строк). MODE6 Увеличивает определенную область 2 (1280 x 1008) сигнала HD до полного размера по горизонтали (1920 пикселей). MODE7 Увеличивает определенную область 2 (1280 x 1008) сигнала HD до полного размера по вертикали (1200 строк). Формат экрана SD является фиксированным — 4:3. Входные разъемы только под сигнал SD отображают только элементы SD (MODE1 и 2). * Сигнал HD: описанные выше настройки для параметров MODE3–7 (Режим 3–7) активируют только сигналы HD 1080i (60 Гц/59,94 Гц/50 Гц) или 1080p (60 Гц/59,94 Гц/50 Гц); другие сигналы HD недоступны.
 целевой экран Стандартный экран  целевой экран Экран PIP Описание размера зоны сканирования см. на лбб. 84.	

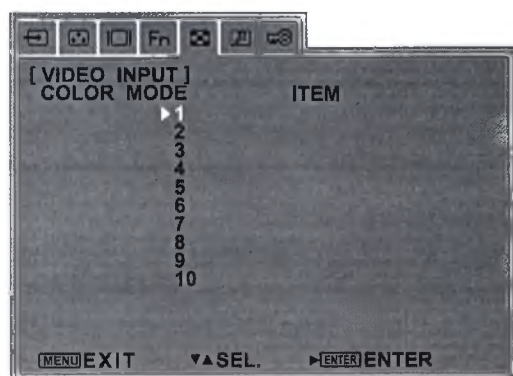
Подменю
MONO (Монохро
PHASE (Ф
CHROMA (Цветова насыщен
BRIGHT (Яркость
CONTRA (Контрас
SHARPN MODE (Р резкости
SHARPN (Резкост горизон
SHARPN (Резкост вертика

Подменю	Описание
MONO (Монохромное)	Активирование или отключение монохромного отображения. Если выбран вход COMP., заданным значением является «—» (линия). Его невозможно изменить, а также невозможно выбрать другой параметр. • OFF (Выкл.) Цветное отображение (значение по умолчанию) • ON (Вкл.) Монохромное отображение
PHASE (Фаза)	Регулировка фазы. Если выбран вход COMP. и включена функция MONO (Монохромное), заданным значением является «—» (линия). Его невозможно изменить, а также невозможно выбрать другой параметр. 0–60 (значение по умолчанию: 30)
CHROMA (Цветовая насыщенность)	Регулировка цветовой насыщенности. Если выбран вход COMP. и включена функция MONO (Монохромное), заданным значением является «—» (линия). Его невозможно изменить, а также невозможно выбрать другой параметр. 0–60 (значение по умолчанию: 25)
BRIGHT (Яркость)	Регулировка яркости. 0–60 (значение по умолчанию: 30)
CONTRAST (Контрастность)	Регулировка контрастности. 0–60 (значение по умолчанию: 50)
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	Выбор толщины краевого контура резкости. • HIGH (Высокая) Тонкий край (значение по умолчанию) • LOW (Низкая) Широкий край
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	Установка резкости по горизонтали. Если выбран вход COMP., заданным значением является «—» (линия). Его невозможно изменить, а также невозможно выбрать другой параметр. • 0–30
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	Установка резкости по вертикали. Если выбран вход COMP., заданным значением является «—» (линия). Его невозможно изменить, а также невозможно выбрать другой параметр. • 0–30

○ Настройка параметра COLOR MODE (Режим цвета)

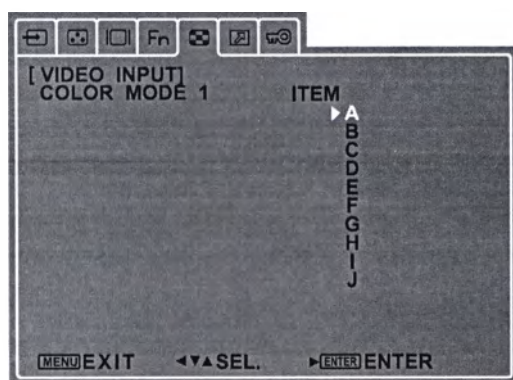
1. Выберите COLOR MODE (Режим цвета) на экране подменю INPUT (Вход) и нажмите [ENTER] (Ввод).

Открывается экран для выбора COLOR MODE (Режим цвета).



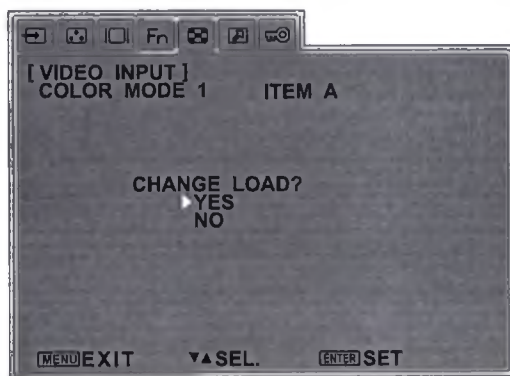
2. Выберите нужное значение (в диапазоне 1–10) для параметра COLOR MODE (Режим цвета) с помощью кнопок ▲ ▼ и нажмите [ENTER] (Ввод).

Открывается экран выбора ITEM (Элемент).



3. Выберите нужное значение (в диапазоне A–J) для параметра ITEM (Элемент) с помощью кнопок ▲ ▼ и нажмите [ENTER] (Ввод).

Появляется окно для подтверждения сделанного выбора.



4. Если настройки экрана выполнены без ошибок, то с помощью кнопок ▲ ▼ выберите [YES] (Да) и нажмите [ENTER] (Ввод).
- Теперь настройки сохранены; снова открывается предшествующий экран.
 - Чтобы отменить предшествующие настройки, выберите [NO] (Нет) и нажмите [ENTER] (Ввод). Теперь настройки не сохранены; снова открывается предшествующий экран.

○ Значения для параметра COLOR MODE (Режим цвета)

COLOR MODE (Режим цвета)	1									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)
ITEM (Элемент)
RED (Красный)
GREEN (Зеленый)
BLUE (Синий)
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)
SCAN SIZE (Размер зоны сканирования HD)
SCAN SIZE (Размер зоны сканирования SD)
MONO (Монохромное)
PHASE (Фаза)
CHROMA (Цветовая насыщенность)
BRIGHT (Яркость)
CONTRAST (Контрастность)
SHARPNESS MODE (Режим резкости)
SHARPNESS (Резкость по горизонтали)
SHARPNESS (Резкость по вертикали)

COLOR MODE (Режим цвета)	2									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	3									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	3									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	4									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	5									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	5									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)	MODE6 (Режим 6)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режи м резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	6									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)	MODE3 (Режим 3)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	7									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	7									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

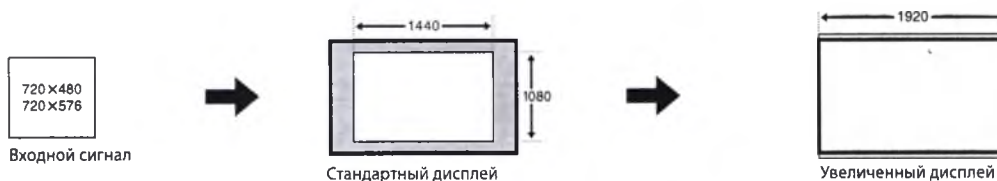
COLOR MODE (Режим цвета)	8									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)	ENDOSCOPE (Эндоскоп)
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

COLOR MODE (Режим цвета)	9									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	25	25	25	25	25	25	28	28	22	22
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW* (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

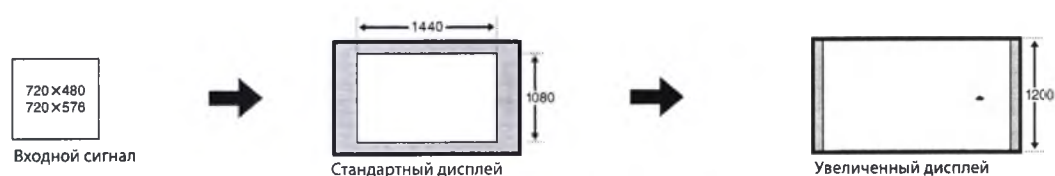
COLOR MODE (Режим цвета)	10									
ITEM (Элемент)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RED (Красный)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GREEN (Зеленый)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
BLUE (Синий)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)	WIDE (Широкий)
SCAN SIZE HD (Размер зоны сканирования HD)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)	MODE7 (Режим 7)
SCAN SIZE SD (Размер зоны сканирования SD)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)	MODE2 (Режим 2)
MONO (Монохромное)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)	OFF (Выкл.)
PHASE (Фаза)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CHROMA (Цветовая насыщенность)	30	30	30	30	30	30	33	33	27	27
BRIGHT (Яркость)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
CONTRAST (Контрастность)	50	50	50	44	44	44	44	44	50	50
SHARPNESS MODE (Режим резкости)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)	LOW (Низкая)	HIGH (Высокая)
SHARPNESS H (Резкость по горизонтали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10
SHARPNESS V (Резкость по вертикали)	0	7	10	0	7	10	7	10	7	10

○ Режим экрана SCAN SIZE (Размер зоны сканирования)

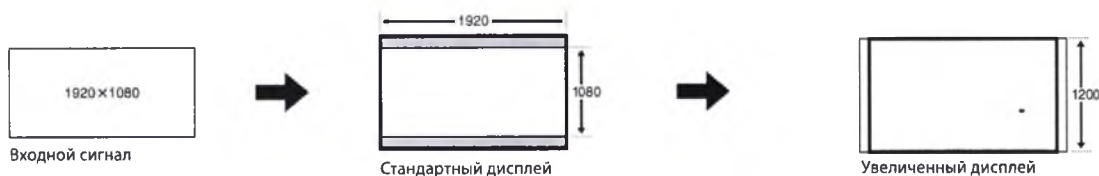
MODE1 Увеличивает изображение сигнала SD до полного размера по горизонтали (1920 пикселей).
(Режим 1)



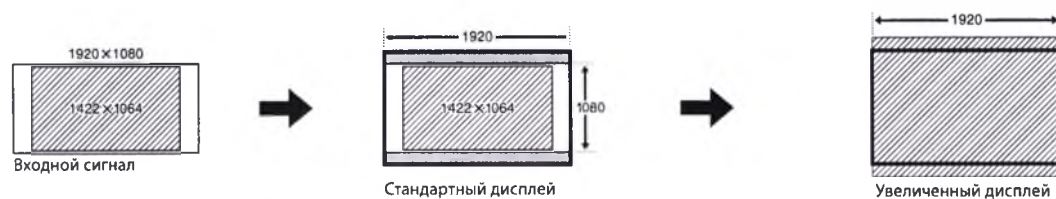
MODE2 Увеличивает изображение сигнала SD до полного размера по вертикали (1200 пикселей).
(Режим 2)



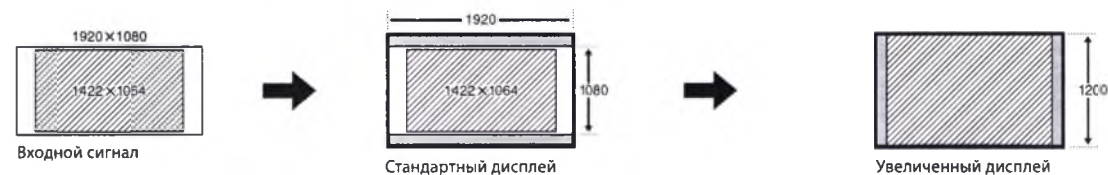
MODE3 Увеличивает изображение сигнала HD до полного размера по вертикали (1200 пикселей).
(Режим 3)

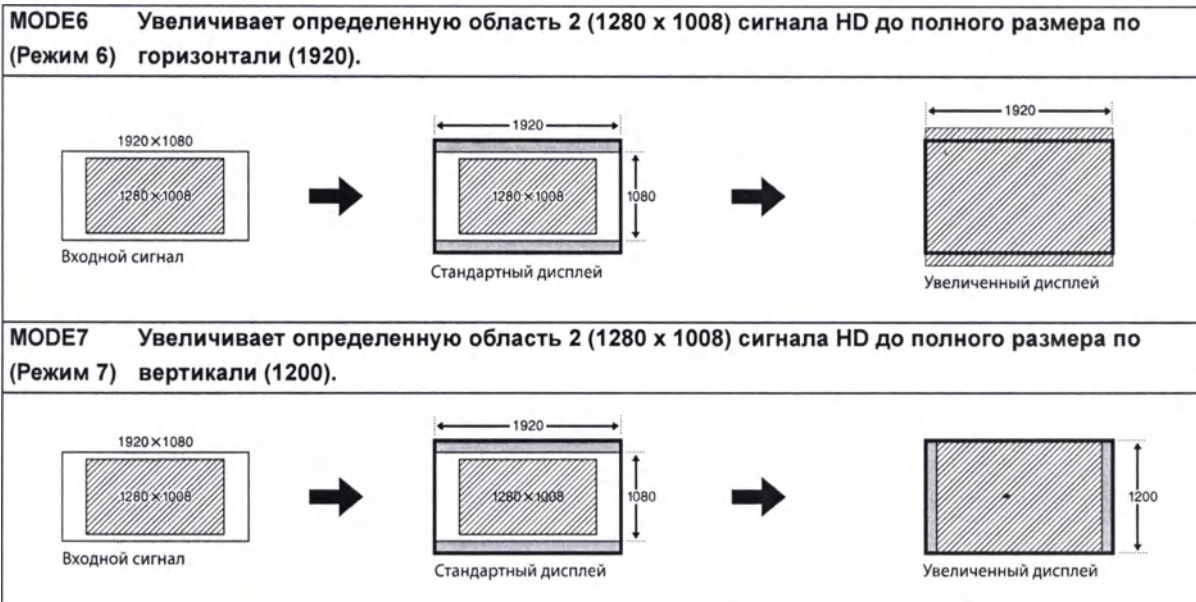


MODE4 Увеличивает определенную область 1 (1422 x 1064) сигнала HD до полного размера по горизонтали (1920).
(Режим 4)



MODE5 Увеличивает определенную область 1 (1422 x 1064) сигнала HD до полного размера по вертикали (1200).
(Режим 5)





6.6. SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку (SYSTEM (Система)) нажмите ▼, чтобы открыть подменю SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы) для выбора необходимых настроек.



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится сверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Нажмите [ENTER] (Ввод), и заданная настройка в подменю высветится зеленым цветом.
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

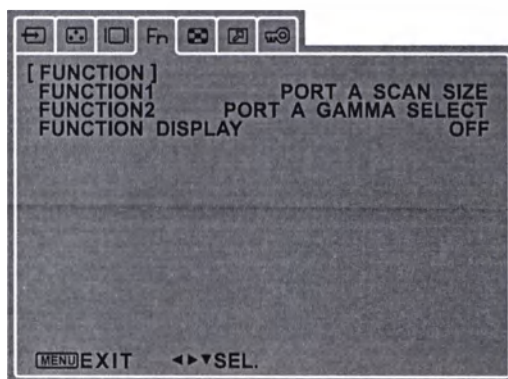
Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Подменю	Описание
MENU POSITION (Положение меню)	Определение положения меню. Положение меню можно изменить следующим образом: •  (значение Центр экрана по умолчанию); •  Верхний левый угол экрана •  Верхний правый угол экрана •  Нижний правый угол экрана •  Нижний левый угол экрана
STATUS DISPLAY (Дисплей состояния)	Определяет длительность отображения информации об изменениях входа и информации о формате входного сигнала. • CONTINUE (Постоянно) Всегда включен • 3SEC OFF (Выкл. через 3 сек) Изменение состояния отображается в течение (значение по умолчанию) примерно 3 секунд, а затем исчезает. • OFF (Выкл.) Не отображается * Дисплей состояния (, ) всегда включен в режиме FLIP (Зеркальное отображение), даже если задано значение 3SEC OFF (Выкл. через 3 сек). * Дисплей состояния всегда включен в случае отсутствия входного сигнала (сообщение "NO SIGNAL" (Отсутствует сигнал)) и неподдерживаемого формата входного сигнала (сообщение "UNSUPPORT SIGNAL" (Неподдерживаемый сигнал)) в режиме PIP («Картинка в картинке») или POP («Картинка рядом с картинкой»), даже если выбрано значение 3SEC OFF (Выкл. через 3 сек) или OFF (Выкл.).
POWER ON SETUP (Настройка включения питания)	Выбор настроек, используемых при включении монитора. • LAST (Последнее значение) Запуск с настройками, которые использовались последними перед выключением питания. • FACTORY (Заводские) Запуск с заводскими настройками по умолчанию. • PRESET A — J Запуск со значениями одной из предустановок A–J. • USER 1 – 20 Запуск со значениями одной из заданных пользователем настроек в диапазоне 1–20. Это меню не изменяется при включении питания.
POWER SAVE MODE (Энергосберегающий режим)	Установка режима энергосбережения. • OFF (Выкл.) (значение по умолчанию) Режим энергосбережения не активирован. • ON (Вкл.) Подсветка ослабевает, если в течение 60 секунд и более отсутствует сигнал (NO SIGNAL). Вход сигнала или команды с передней панели управления восстанавливают уровень яркости подсветки.

Подменю	Описание
LANGUAGE (Язык)	Установка языка меню. • ENGLISH (значение английский язык по умолчанию) • DEUTSCH..... немецкий язык • FRANÇAIS..... французский язык • 日本語 японский язык • ITALIANO итальянский язык • ESPAÑOL испанский язык
LOGO (Логотип)	Отображение логотипа при запуске. • OFF (Выкл.)..... Логотип не отображается • ON (Вкл.) (значение по Логотип отображается умолчанию)

6.7. FUNCTION (Функция)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку **Fn** (FUNCTION (Функция)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю FUNCTION (Функция) для выбора необходимых настроек.



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится сверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Нажмите [ENTER] (Ввод), и заданная настройка в подменю высветится зеленым цветом.
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Подменю	Описание
FUNCTION1 (Функция 1)	Выбор функции для закрепления за кнопкой FUNCTION1 (Функция 1). - AUTOSETUP (Автоматическая настройка)...Выполнение автоматической настройки дисплея ПК.*3 - PORT A MONO (Монохромное для порта А)...Выбор монохромного отображения для экрана PORT A (Порт А).*1 *3 *4 OFF → ON → OFF... - PORT B MONO (Монохромное для порта Б)...Выбор монохромного отображения для экрана PORT B (Порт Б).*1 *3 *4 OFF → ON → OFF... - FLIP (Зеркальное отображение)...Перевертывание изображения.*1 *2 *3 Исходное изображение Изображение, → перевернутое вверх ногами → Обращенное изображение... - PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта А)...Переключение гамма-режима экрана PORT A (Порт А)*1 *3 ENDOSCOPE (Эндоскоп) → 1.8 → 1.95 → 2.0 → ... - PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта Б)...Переключение гамма-режима экрана PORT B (Порт Б)*1 *3 ENDOSCOPE (Эндоскоп) → 1.8 → 1.95 → 2.0 → ... - POP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме POP)...Выбор положения отображения в окнах PORT A/B (Порт А/Б) в режиме POP («Картинка рядом с картинкой»).*1 *3 *5 MODE1 (Режим 1) → MODE2 → MODE1... - UNDEF (Не указано)...Обозначает, что кнопке не была назначена функция. Значение по умолчанию: PORT A GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта А)
FUNCTION2 (Функция 2)	Выбор функции для закрепления за кнопкой FUNCTION2 (Функция 2). Подменю FUNCTION2 (Функция 2) дает возможность присвоить кнопке те же функции, что и кнопке FUNCTION1 (Функция 1). Значение по умолчанию: PORT B GAMMA SELECT (Выбор гамма-кривой в окне порта Б)
FUNCTION DISPLAY (Дисплей функций)	Настройка информации для отображения при нажатии кнопок FUNCTION1–2 (Функция 1–2). Измененные настройки отображаются зеленым цветом. - OFF (Выкл.)..... Присвоенная функция не отображается. (Отображается рабочее состояние.) - ON1 (Режим вкл. 1)..... Отображение присвоенной функции при нажатии кнопки FUNCTION (Функция), выполнение указанной функции и отображение рабочего состояния данной функции. - ON2 (Режим вкл. 2) Отображение присвоенной функции и ее рабочего состояния при нажатии кнопки FUNCTION (Функция). (значение по умолчанию) Повторное нажатие кнопки FUNCTION (Функция) в момент отображения присвоенной функции вызывает исполнение присвоенной функции.

*1: Изменения настроек меняют настройки меню.

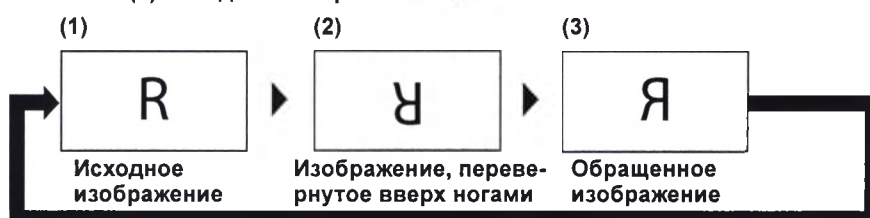
*2: Эти функции неактивны, когда в настройках управления задан режим GPI.

- *3: Если один и тот же INPUT (Вход) выбран для обоих окон PORT A/B (Порт А/Б), доступными становятся оба окна PORT A/B (Порт А/Б).
- *4: Если выбран вход сигналов через RGB-COMP или HD15, появляется сообщение "INVALID FUNCTION" (Функция недействительна), указывающее, что команда неактивна.
- *5: Если режим POP («Картинка рядом с картинкой») не выбран, появляется сообщение "INVALID FUNCTION" (Функция недействительна), указывающее, что команда неактивна.

Пример работы дисплея при нажатии кнопки FUNCTION (Функция) с присвоенной ей функцией FLIP (Зеркальное отображение)

При каждом нажатии кнопки FUNCTION (Функция), которой присвоена функция FLIP (Зеркальное отображение), дисплей изменяется показанным ниже образом.

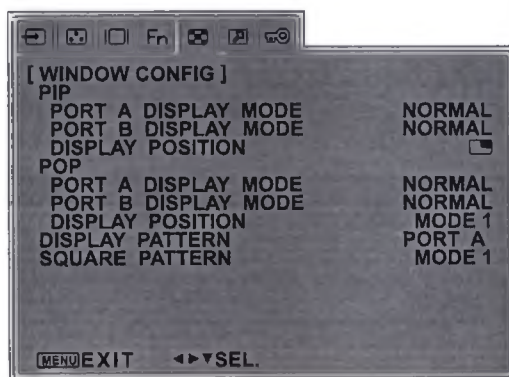
(1) Исходное изображение → (2) Изображение-перевернутое вверх ногами → (3) Обращенное изображение → (1) Исходное изображение →.....



- * При использовании функции FLIP (Зеркальное отображение) дисплей состояния всегда включен.
- * Команды FLIP (Зеркальное отображение) неактивны для дисплея с двухэкранным отображением.
- * Если монитор выключается во время работы в режиме FLIP (Зеркальное отображение), а для параметра POWER ON SETUP (Настройка включения питания) задано значение LAST (Последнее значение), в памяти сохраняется состояние, действовавшее на момент выключения.
- * Если включена блокировка управления, появляется символ ключа, после чего функции управления отключаются.

6.8. WINDOW CONFIG (Конфигурация окна)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку  (WINDOW (Окно)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю WINDOW CONFIG (Конфигурация окна) для выбора необходимых настроек.



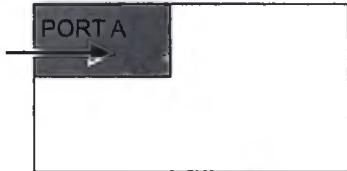
Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор на выбранную вкладку. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Нажмите [ENTER] (Ввод), и заданная настройка в подменю высветится зеленым цветом.
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

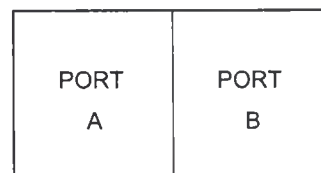
Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

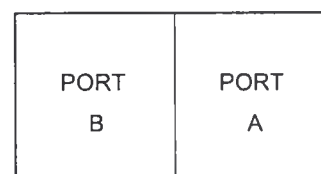
Подменю	Описание	
PIP («Картинка в картинке»)	На дисплее с двухэкранным отображением окно PORT B (Порт Б) открывается в окне PORT A (Порт А). ^{*1}	
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта А)	Установка режима отображения малого экрана для порта А в режиме PIP («Картинка в картинке»). • NORMAL (Стандартный) (значение по умолчанию)...Дисплей со стандартным экраном^{*2} • 4:3...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 4:3)^{*3} • 5:4...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 5:4)^{*3}	Экран PIP («Картинка в картинке») 
PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	Установка режима отображения малого экрана для порта Б в режиме PIP («Картинка в картинке»). • NORMAL (Стандартный) (значение по умолчанию)...Дисплей со стандартным экраном^{*2} • 4:3...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 4:3)^{*3} • 5:4...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 5:4)^{*3} • SQUARE (Квадрат)...Воспроизведение видео от входного сигнала. ^{*3} Активируется при выборе шаблона квадрата.	Экран PIP («Картинка в картинке») 
DISPLAY POSITION (Положение отображения)	Настройка положения отображения для окна порта Б в режиме PIP («Картинка в картинке»). •  (значение Левый нижний угол по умолчанию) экрана •  Верхний левый угол экрана •  Верхний правый угол экрана •  Нижний правый угол экрана	

Подменю	Описание
POP («Картинка рядом с картинкой»)	На дисплее с двухэкранным отображением окно PORT A (Порт А) открывается слева от окна PORT B (Порт Б).
PORT A DISPLAY MODE (Режим отображения для порта А)	Установка для порта А режима отображения POP («Картинка рядом с картинкой»). - NORMAL (Стандартный)...Дисплей со стандартным экраном*⁴ 4:3 (значение по умолчанию)...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 4:3)*³ 5:4...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 5:4)*³
PORT B DISPLAY MODE (Режим отображения для порта Б)	Установка для порта Б режима отображения POP («Картинка рядом с картинкой»). - NORMAL (Стандартный) (значение по умолчанию)...Дисплей со стандартным экраном*⁴ 4:3...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 4:3)*³ 5:4...Воспроизведение видео от входного сигнала (формат экрана 5:4)*³ - SQUARE (Квадрат)...Воспроизведение видео от входного сигнала (в этом формате экран практически квадратный)*³ Активируется при выборе шаблона квадрата.
DISPLAY POSITION (Положение отображения)	Настройка положения отображения для окна портов А и Б в режиме POP («Картинка рядом с картинкой»). - MODE1 (Режим 1) (значение по умолчанию)...Видеосигнал PORT A (Порт А) появляется в левом окне, а видеосигнал PORT B (Порт Б) – в правом окне. - MODE2 (Режим 2)...Видеосигнал PORT B (Порт Б) появляется в левом окне, а видеосигнал PORT A (Порт А) – в правом окне.

Пример, показывающий POP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме POP) с настройкой MODE1 (Режим 1).



Пример, показывающий POP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме POP) с настройкой MODE2 (Режим 2).



Подменю	Описание	
DISPLAY PATTERN (Шаблон дисплея)	Выбор шаблона отображения на панели при загрузке файла USER (Пользовательские). * Режим FLIP (Зеркальное отображение) недоступен, если загружен файл PRESET (Предустановки) или USER (Пользовательские). * Значения, сохраненные в файлах PRESET (Предустановки), изменить невозможно. * При изменении значения в файлах USER (Пользовательские) сначала сохраните их по имени пользователя в меню SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы). PORT A (значение по умолчанию) PORT B PIP1 PIP2 PIP3 PIP4 POP1*4 POP2*4 POP3*4	
SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)	Эта функция задает шаблон отображения, когда для окна PORT B (Порт Б) установлено значение SQUARE (Квадрат) в режиме PIP/POP. • MODE1 (Режим 1) • MODE2 (Режим 2) • MODE3 (Режим 3) • MODE4 (Режим 4) • MODE5 (Режим 5)	Более подробные сведения о шаблонах см. в разделе «SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)».

- *1: Каждое нажатие кнопки PIP («Картинка в картинке») переключает размер окон PORT A (Порт А) и PORT B (Порт Б) (п. 52).
- *2: Отображается элемент SCAN SIZE (Размер зоны сканирования) подменю INPUT (Вход) для подменю входных разъемов VIDEO CONFIG (Конфигурация видео).
- *3: Ограничивается входным сигналом 1080i (60 Гц/59,94 Гц/50 Гц) или сигналом HD 1080p (60 Гц/59,94 Гц/50 Гц). Другие входные сигналы не поддерживают воспроизведение данной функции, в результате чего отображается стандартный экран.
- *4: В режиме POP («Картинка рядом с картинкой») также отражается настройка POP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме POP).
- *5: Пример, показывающий PIP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме PIP) в формате (верхний правый угол экрана).
- *6: Пример, показывающий POP DISPLAY POSITION (Положение отображения в режиме POP) с настройкой MODE1 (Режим 1).

○ SQUARE PATTERN (Шаблон квадрата)

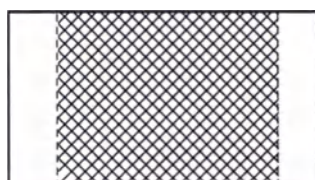
Первый сигнал отображается в положении «пиксел 1, строка 1» в активной зоне, занятой входными сигналами. Таким образом, координаты (1, 1) и (1920, 1080) соответственно обозначают верхний левый угол экрана и нижний правый угол экрана монитора.

MODE1 (Режим 1)



- Верхний левый (544, 1)
- Нижний левый (544, 1080)
- Верхний правый (1920, 1)
- Нижний правый (1920, 1080)

MODE2 (Режим 2)



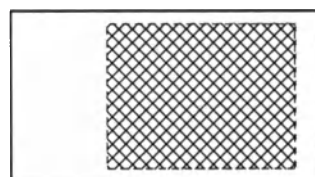
- Верхний левый (320, 1)
- Нижний левый (320, 1080)
- Верхний правый (1682, 1)
- Нижний правый (1682, 1080)

MODE3 (Режим 3)



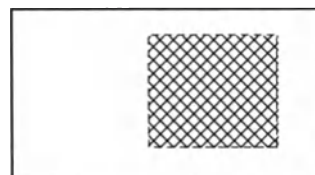
- Верхний левый (521, 38)
- Нижний левый (521, 1042)
- Верхний правый (1819, 38)
- Нижний правый (1819, 1042)

MODE4 (Режим 4)



- Верхний левый (600, 98)
- Нижний левый (600, 982)
- Верхний правый (1780, 98)
- Нижний правый (1780, 982)

MODE5 (Режим 5)



- Верхний левый (865, 177)
- Нижний левый (865, 902)
- Верхний правый (1643, 177)
- Нижний правый (1643, 902)

6.9. REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку  (REMOTE (Дистанционное управление)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления) для выбора необходимых настроек.



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор к выбору вкладок в главном меню. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Нажмите [ENTER] (Ввод), и заданная настройка в подменю высветится зеленым цветом.
2. С помощью кнопок ◀ ▶ можно изменить заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Подменю	Описание
GPI CONTROL (Управление GPI)	Активирование и отключение функций GPI. • DISABLE (Отключено) ...Неактивно (значение по умолчанию) • ENABLE (Включено)...Активно Управление с помощью функции GPI: Активирует и отключает все функции GPI, активированные командой GPI ENABLE (GPI включено). Назначение функции контактному разъему позволяет активировать управление GPI по отдельности для каждого элемента. Средства управления MENU (Меню) недоступны, если данная функция активирована. Управление взаимосвязано с состоянием GPI.

Подменю	Описание
GPI1-8	Назначение контактным разъемам функций REMOTE (Дистанционное управление). Один и тот же элемент может быть назначен каждому разъему GPI. Более подробные сведения см. в разделе с техническими характеристиками дистанционного управления для разъема GPI на стр. 103. • UNDEF (Не указано) (значение по умолчанию) • PORT A SCAN SIZE MODE3 (Размер зоны сканирования для порта А в режиме 3)*¹ • PORT A SCAN SIZE MODE5 (Размер зоны сканирования для порта А в режиме 5)*¹ • PORT A SCAN SIZE MODE7 (Размер зоны сканирования для порта А в режиме 7)*¹ • PORT B SCAN SIZE MODE3 (Размер зоны сканирования для порта Б в режиме 3)*¹ • PORT B SCAN SIZE MODE5 (Размер зоны сканирования для порта Б в режиме 5)*¹ • PORT B SCAN SIZE MODE7 (Размер зоны сканирования для порта Б в режиме 7)*¹ • PIP («Картинка в картинке») • POP («Картинка рядом с картинкой») • FLIP (Зеркальное отображение) • SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)*¹ • RED TALLY (Красный индикатор) • GREEN TALLY (Зеленый индикатор) • PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте А) • PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте А) • PORT A INPUT RGB/YP_BP_R (Входной сигнал RGB/YP_BP_R на порте А) • PORT A INPUT HD15 (Входной сигнал HD15 на порте А) • PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте А) • PORT A INPUT SDI2 (Входной сигнал SDI2 на порте А) • PORT A INPUT DVI-D1 (Входной сигнал DVI-D1 на порте А) • PORT A INPUT DVI-D2 (Входной сигнал DVI-D2 на порте А) • PORT B INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте Б) • PORT B INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте Б) • PORT B INPUT RGB/YP_BP_R (Входной сигнал RGB/YP_BP_R на порте Б) • PORT B INPUT HD15 (Входной сигнал HD15 на порте Б) • PORT B INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте Б) • PORT B INPUT SDI2 (Входной сигнал SDI2 на порте Б) • PORT B INPUT DVI-D1 (Входной сигнал DVI-D1 на порте Б) • PORT B INPUT DVI-D2 (Входной сигнал DVI-D2 на порте Б)

*1: Если один и тот же INPUT (Вход) выбран для обоих окон PORT A/B (Порт А/Б), доступными становятся оба окна PORT A/B (Порт А/Б).

6.10. CONTROL (Управление)

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите вкладку  (CONTROL (Управление)) и нажмите ▼, чтобы открыть подменю CONTROL (Управление) для выбора необходимых настроек.



Для перемещения курсора вверх и вниз пользуйтесь кнопками ▲ ▼. Нажатие кнопки ▲, когда курсор находится вверху, возвращает курсор к выбору вкладок в главном меню. Нажатие кнопки ▼, когда курсор находится внизу, перемещает курсор вверх.

Управление

1. Нажмите [ENTER] (Ввод), и заданная настройка в подменю высветится зеленым цветом.
2. Для выбора нажмите ▼, а затем с помощью кнопок ◀ ▶ измените заданное значение.

Для подтверждения изменения нажмите [ENTER] (Ввод); при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Для отмены изменения нажмите [MENU]; при этом снова отобразится экран выбора подменю.

Подменю	Описание
CONTROL LOCK (Блокировка управления)	Определяет характер управления.*¹ • ON (Вкл.) (значение по умолчанию) Управление с передней панели заблокировано (в меню FRONT LOCK (Блокировка передней панели) выбрана блокировка управления). • OFF (Выкл.)..... Управление с передней панели активировано.
FRONT LOCK (Блокировка передней панели)	Выбор блокировки управления с передней панели.*² • MENU (Меню) Действие кнопки MENU (Меню) заблокировано. Меню можно отобразить, но изменить значения, за исключением значения CONTROL (Управление), невозможно. • ALL (Все)..... Действие всех кнопок передней панели, за исключением кнопки CONTROL (Управление), заблокировано.

*1: При включении блокировки управления можно отобразить меню.

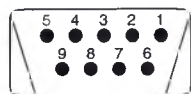
*2: При выборе MENU (Меню) в каждом подменю отображается символ ключа. При выборе ALL (Все) символ ключа отображается в элементах STATUS (Состояние), FUNCTION (Функция), MENU (Меню), INPUT (Вход) и PRESET (Предустановки).

Глава 7. Технические характеристики дистанционного управления

Данный монитор поддерживает ДИСТАНЦИОННОЕ управление через входной разъем GPI.

7.1. Разъемы GPI

Экранные элементы GPI соответствуют перечисленным ниже разъемам. Для присвоения функций каждому разъему используйте подменю REMOTE CONFIG (Конфигурация дистанционного управления) (п. 98). Функции, присвоенные разъемам, действуют, когда разъем заземления GND (контактный разъем 5) замкнут (ON (Вкл.)) или разомкнут (OFF (Выкл.)).



Входной разъем GPI
(9-контактный)

Номер	Сигнал
1	GPI1
2	GPI2
3	GPI3
4	GPI4
5	GND
6	GPI5
7	GPI6
8	GPI7
9	GPI8

Рабочее состояние

Устойчивое состояние: при замкнутом контакте заземления (GND).

Состояние переключения: при изменении состояния контакта заземления (GND) с разомкнутого на замкнутый или с замкнутого на разомкнутый.

* Если функция, срабатывающая в устойчивом состоянии, присвоена нескольким разъемам, то она действует, пока хотя бы один контактный разъем замкнут. Для срабатывания в состоянии переключения контакта заземления интервал времени между разомкнутым и замкнутым состоянием должен составлять не менее 200 мс.

Назначенный элемент	Функция	Рабочее состояние
UNDEF (Не указано)	Нет настройки (функция не присвоена)	—
PORT A SCAN SIZE MODE3 (Размер зоны сканирования для порта А в режиме 3)	Переключение размера зоны сканирования для порта А.	Устойчивое состояние: ^{*4} Замкнуто: MODE3 (Режим 3). Разомкнуто: OFF (ВЫКЛ.)
PORT A SCAN SIZE MODE5 (Размер зоны сканирования для порта А в режиме 5)	Переключение размера зоны сканирования для порта А.	Устойчивое состояние: ^{*4} Замкнуто: MODE5 (Режим 5). Разомкнуто: OFF (ВЫКЛ.)
PORT A SCAN SIZE MODE7 (Размер зоны сканирования для порта А в режиме 7)	Переключение размера зоны сканирования для порта А.	Устойчивое состояние: ^{*4} Замкнуто: MODE7 (Режим 7). Разомкнуто: OFF (ВЫКЛ.)
PORT B SCAN SIZE MODE3 (Размер зоны сканирования для порта Б в режиме 3)	Переключение размера зоны сканирования для порта Б.	Устойчивое состояние: ^{*4} Замкнуто: MODE3 (Режим 3). Разомкнуто: OFF (ВЫКЛ.)
PORT B SCAN SIZE MODE5 (Размер зоны сканирования для порта Б в режиме 5)	Переключение размера зоны сканирования для порта Б.	Устойчивое состояние: ^{*4} Замкнуто: MODE5 (Режим 5). Разомкнуто: OFF (ВЫКЛ.)
PORT B SCAN SIZE MODE7 (Размер зоны сканирования для порта Б в режиме 7)	Переключение размера зоны сканирования для порта Б.	Устойчивое состояние: ^{*4} Замкнуто: MODE7 (Режим 7). Разомкнуто: OFF (ВЫКЛ.)
PIP («Картинка в картинке»)	Переключение режима PIP («Картинка в картинке»).	Состояние переключения: ^{*3} Переключение режимов экрана: PORT A → PIP1 → PIP2 → ...
POP («Картинка рядом с картинкой»)	Переключение режима POP («Картинка рядом с картинкой»).	Состояние переключения: ^{*3} Переключение режимов экрана: PORT A → POP1 → POP2 → ...
FLIP (Зеркальное отображение)	Переключение режима FLIP (Зеркальное отображение).	Состояние переключения: ^{*3} Переключение режимов экрана: Normal (Стандартный) → Upside-down (Вверх ногами) → Reverse (Зеркальное отображение) → ...

Назначенный элемент	Функция	Рабочее состояние
SELECT SYNC (Выбрать синхросигнал)	Переключение синхронизирующих сигналов.	Устойчивое состояние: Замкнуто: EXT (Внешняя), Разомкнуто: G-ON
RED TALLY (Красный индикатор)	Включение красного индикатора.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ¹
GREEN TALLY (Зеленый индикатор)	Включение зеленого индикатора.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ¹
PORT A INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте A)	Переключение входа с порта A на вход для видеосигнала.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте A)	Переключение входа с порта A на вход Y/C.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT RGB/YP_BP_R (Входной сигнал RGB/YP_BP_R на порте A)	Переключение входа с порта A на вход RGB/YP _B P _R .	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT HD15 (Входной сигнал HD15 на порте A)	Переключение входа с порта A на вход HD15.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте A)	Переключение входа с порта A на вход SDI1.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT SDI2 (Входной сигнал SDI2 на порте A)	Переключение входа с порта A на вход SDI2.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT DVI-D1 (Входной сигнал DVI-D1 на порте A)	Переключение входа с порта A на вход DVI-D1.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT A INPUT DVI-D2 (Входной сигнал DVI-D2 на порте A)	Переключение входа с порта A на вход DVI-D2.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT B INPUT VIDEO (Входной видеосигнал на порте B)	Переключение входа с порта B на вход для видеосигнала.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²
PORT B INPUT Y/C (Входной сигнал Y/C на порте B)	Переключение входа с порта B на вход Y/C.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)* ²

Назначенный элемент	Функция	Рабочее состояние
PORT B INPUT RGB/YP_BP_R (Входной сигнал RGB/YP _B P _R на порте Б)	Переключение входа с порта Б на вход RGB/YP _B P _R .	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)*2
PORT B INPUT HD15 (Входной сигнал HD15 на порте Б)	Переключение входа с порта Б на вход HD15.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)*2
PORT B INPUT SDI1 (Входной сигнал SDI1 на порте Б)	Переключение входа с порта Б на вход SDI1.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)*2
PORT B INPUT SDI2 (Входной сигнал SDI2 на порте Б)	Переключение входа с порта Б на вход SDI2.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)*2
PORT B INPUT DVI-D1 (Входной сигнал DVI-D1 на порте Б)	Переключение входа с порта Б на вход DVI-D1.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)*2
PORT B INPUT DVI-D2 (Входной сигнал DVI-D2 на порте Б)	Переключение входа с порта Б на вход DVI-D2.	Устойчивое состояние: Замкнуто: ON (Вкл.). Разомкнуто: OFF (Выкл.)*2

- *1: При одновременном срабатывании индикаторов RED TALLY (Красный индикатор) и GREEN TALLY (Зеленый индикатор) цвет индикатора меняется на оранжевый.
- *2: Приоритет назначенных функций:
Если в РЕЖИМЕ GPI в устойчивом состоянии одновременно срабатывает несколько элементов, приоритет имеют элементы, расположенные выше в списке.
Например, системы входа переключаются следующим образом:
VIDEO → Y/C → RGB/YP_BP_R → HD15 → SDI1 → SDI2 → DVI-D1 → DVI-D2 → VIDEO → ...
- *3: Если рабочим состоянием является состояние переключения, порядок запуска оборудования иногда может приводить к нестабильности стартовых значений.
- *4: Указанные режимы имеют следующий приоритет: MODE3 > MODE7 > MODE5.

○ Рабочее состояние

Информацию о рабочих состояниях для режимов PIP, POP и FLIP см. в графе состояния рабочего состояния соответствующих элементов.

Глава 8. Уход, хранение и утилизация

8.1. Уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Протерев монитор влажной марлевой салфеткой, высушите его, прежде чем начать работу. Использование монитора с влажной поверхностью подвергает оператора риску поражения электрическим током.
- При очистке монитора всегда используйте соответствующие индивидуальные средства защиты. Кровь, слезы и другие потенциально инфекционные материалы на поверхности монитора могут представлять риск инфицирования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не очищайте разъемы и входы для переменного тока. Контакт с моющим средством может вызвать деформацию или коррозию и привести к нарушению контакта или поломке оборудования.
- Не стерилизуйте монитор в автоклаве или газовом стерилизаторе. Эти методы повредят монитор.
- Не протирайте поверхность экрана твердым или абразивным материалом. Иначе на экране и панелях появятся царапины.

Если монитор загрязнен, сразу после использования проведите его очистку, следуя изложенным ниже инструкциям. Если очистку отложить, остатки органических веществ начнут застывать, и качественно очистить монитор будет трудно. Очистку монитора следует проводить регулярно.

1. Выключите монитор и извлеките шнур электропитания из настенной сетевой розетки или из разъема электропитания на мобильной рабочей станции.
2. Если оборудование загрязнено кровью или другими потенциально инфекционными материалами, сначала снимите все крупные загрязнения салфеткой, смоченной нейтральным моющим средством, а затем протрите поверхности безворсовой тканью, смоченной дезинфицирующим раствором.

3. Протрите поверхность монитора мягкой безворсовой тканью, смоченной 70 % этиловым или изопропиловым спиртом для снятия пыли, грязи и пр.
4. Просушите монитор чистой безворсовой тканью.

8.2. Хранение

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не храните монитор в местах, подверженных действию прямого солнечного света, рентгеновских лучей, радиоактивного или сильного электромагнитного излучения (например, рядом с аппаратурой для микроволновой или коротковолновой терапии, оборудованием для МРТ, радиоаппаратурой или мобильными телефонами). Невыполнение этого требования может вызвать повреждение монитора.

1. Выключите монитор и отсоедините шнур электропитания.
2. Отсоедините все кабели, подсоединенные к монитору.
3. Храните монитор при комнатной температуре в горизонтальном положении на чистой, сухой, устойчивой поверхности.

8.3. Утилизация

При утилизации монитора или любого его компонента следуйте соответствующим указаниям и положениям национальных или местных нормативов.

Глава 9. Проверки

Регулярные профилактические проверки имеют первостепенное значение для поддержания монитора в оптимальном состоянии и обеспечения безопасной эксплуатации. Не забывайте проводить регулярные профилактические проверки для поддержания длительной и полноценной работы всех функций прибора.

Потребность в регулярной профилактике

Подсветка ЖК-панели является расходным компонентом, работа которого ухудшается со временем, вызывая постепенную потерю эксплуатационных качеств, что в конечном итоге приводит к нарушениям в работе прибора. Поэтому для поддержания нормальной работы и предупреждения непредвиденных проблем обычное послепродажное обслуживание, во время которого выполняется замена деталей в случае нарушения их работы, следует на регулярной основе сочетать с плановым комплексным профилактическим обслуживанием.

Глава 10. Поиск и устранение неисправностей

Если монитор имеет видимые повреждения, неправильно работает или имеет неисправности, обнаруженные при проверке (см. главу 4. «Проверка и настройка перед использованием» и главу 3. «Установка и соединения»), не используйте монитор и свяжитесь с компанией Olympus. Способы решения некоторых проблем, связанных с нарушениями в работе прибора, приведены в разделе «10.1. Рекомендации по поиску и устранению неисправностей». Если проблему невозможно решить на основе приведенной информации, прекратите использование монитора и свяжитесь с компанией Olympus.

ОПАСНОСТЬ

Ни в коем случае не используйте монитор, если имеется подозрение на его неисправность. Повреждение или нестабильность прибора может поставить под угрозу безопасность пациента и пользователя, а также привести к усугублению технической проблемы.

10.1. Рекомендации по поиску и устранению неисправностей

В таблице ниже приведены возможные причины и способы нейтрализации проблем, которые могут возникать в результате ошибок в настройке оборудования или износа расходных материалов.

Проблемы или неполадки, не включенные в эту таблицу, требуют ремонта. Поскольку выполнение ремонта лицами, не прошедшими подготовку в компании Olympus, может стать причиной травмирования пациента или пользователя и/или повреждения оборудования, для проведения ремонта обязательно свяжитесь с компанией Olympus.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При подозрении на отклонение в работе монитора однократно выключите, а затем включите его. Если неисправность сохраняется, выключите монитор и отсоедините шнур электропитания, чтобы полностью обесточить прибор.

Нарушение	Причина	Способ устранения
Питание монитора не включается.	Не подсоединен шнур электропитания.	Подсоедините шнур электропитания, как описано на лбд. 32 руководства.
	Не подсоединен провод постоянного тока.	Подсоедините провод постоянного тока, как описано на лбд. 32 руководства.
	Не включено питание адаптера для сети переменного тока.	Включите питание адаптера для сети переменного тока.
	Не включено питание мобильной рабочей станции.	Включите питание мобильной рабочей станции.
Отсутствует изображение.	Не включено питание видеoinформационного центра.	Включите питание видеoinформационного центра.
	Неправильно настроена кнопка переключения входных сигналов.	С помощью кнопки INPUT (Вход) на передней панели выберите соответствующий разъем.
	Не подсоединен кабель монитора.	Подсоедините кабель монитора.
	Кабель монитора поврежден.	Замените поврежденный кабель монитора новым и подсоедините его.
Невозможно изменить настройки монитора.	Функция CONTROL LOCK (Блокировка управления) включена (ON).	Отмените блокировку согласно инструкциям на лбд. 101.
Невозможно дистанционно управлять монитором.	Не подсоединен кабель дистанционного управления монитором.	Подсоедините кабель дистанционного управления.
	Кабель дистанционного управления монитором поврежден.	Замените поврежденный кабель дистанционного управления монитором и подсоедините его.
В верхней левой части экрана высвечивается сообщение "NO SIGNAL" (Отсутствует сигнал).	Не включено питание видеoinформационного центра.	Включите питание видеoinформационного центра.
	Неправильно настроена кнопка переключения входных сигналов.	С помощью кнопки INPUT (Вход) на передней панели выберите соответствующий разъем.
	Не подсоединен кабель монитора.	Подсоедините кабель монитора.
	Кабель монитора поврежден.	Замените поврежденный кабель монитора новым и подсоедините его.
В верхней левой части экрана высвечивается сообщение "UNSUPPORT SIGNAL" (Неподдерживаемый сигнал).	Неправильно настроена кнопка переключения входных сигналов.	С помощью кнопки INPUT (Вход) на передней панели выберите соответствующий разъем.
Отсутствует изображение SDI.	Неправильно настроена кнопка переключения входных сигналов.	С помощью кнопки INPUT (Вход) на передней панели выберите SDI1 или SDI2.
	Не подсоединен кабель.	Подсоедините кабель к входному разъему SDI.

Нарушение	Причина	Способ устранения
Отсутствует изображение, а индикатор мигает оранжевым цветом.	Это явление может быть обусловлено нарушением в работе подсветки ЖК-панели или цепи инвертора.	Выключите питание монитора, подождите не менее 10 секунд и снова включите питание монитора. Если неисправность сохраняется, свяжитесь с компанией Olympus.

10.2. Возврат монитора для ремонта

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Компания Olympus не несет ответственности за какие бы то ни было травмы или ущерб, последовавшие в результате выполнения ремонта монитора персоналом, не уполномоченным на это компанией Olympus.

При необходимости возврата монитора для ремонта свяжитесь с компанией Olympus. Вместе с монитором следует выслать изготовителю описание неисправности или повреждения, а также указать имя и телефонный номер сотрудника лечебного учреждения, в деталях знакомого с обстоятельствами возникновения проблемы. Приложите также бланк заказа на ремонт.

Приложение

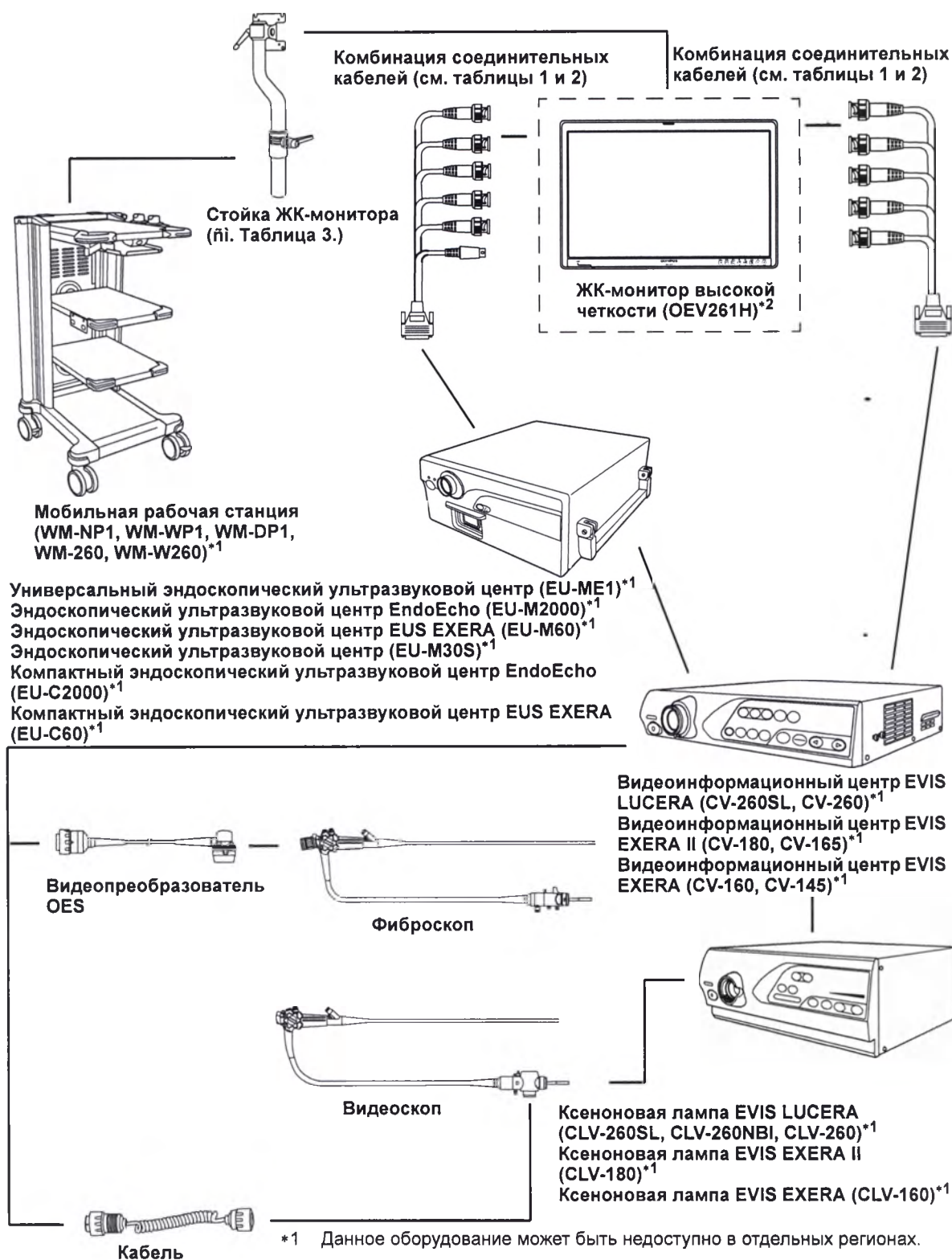
Конфигурация системы

Ниже указаны рекомендуемые сочетания оборудования для использования с данным монитором. Новые изделия, выпущенные после даты выхода данного монитора, также могут быть совместимы для использования с прибором. За дополнительными сведениями обращайтесь в компанию Olympus.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании оборудования в комбинациях, отличных от указанных ниже, вся ответственность за возможные последствия возлагается на лечебное учреждение.

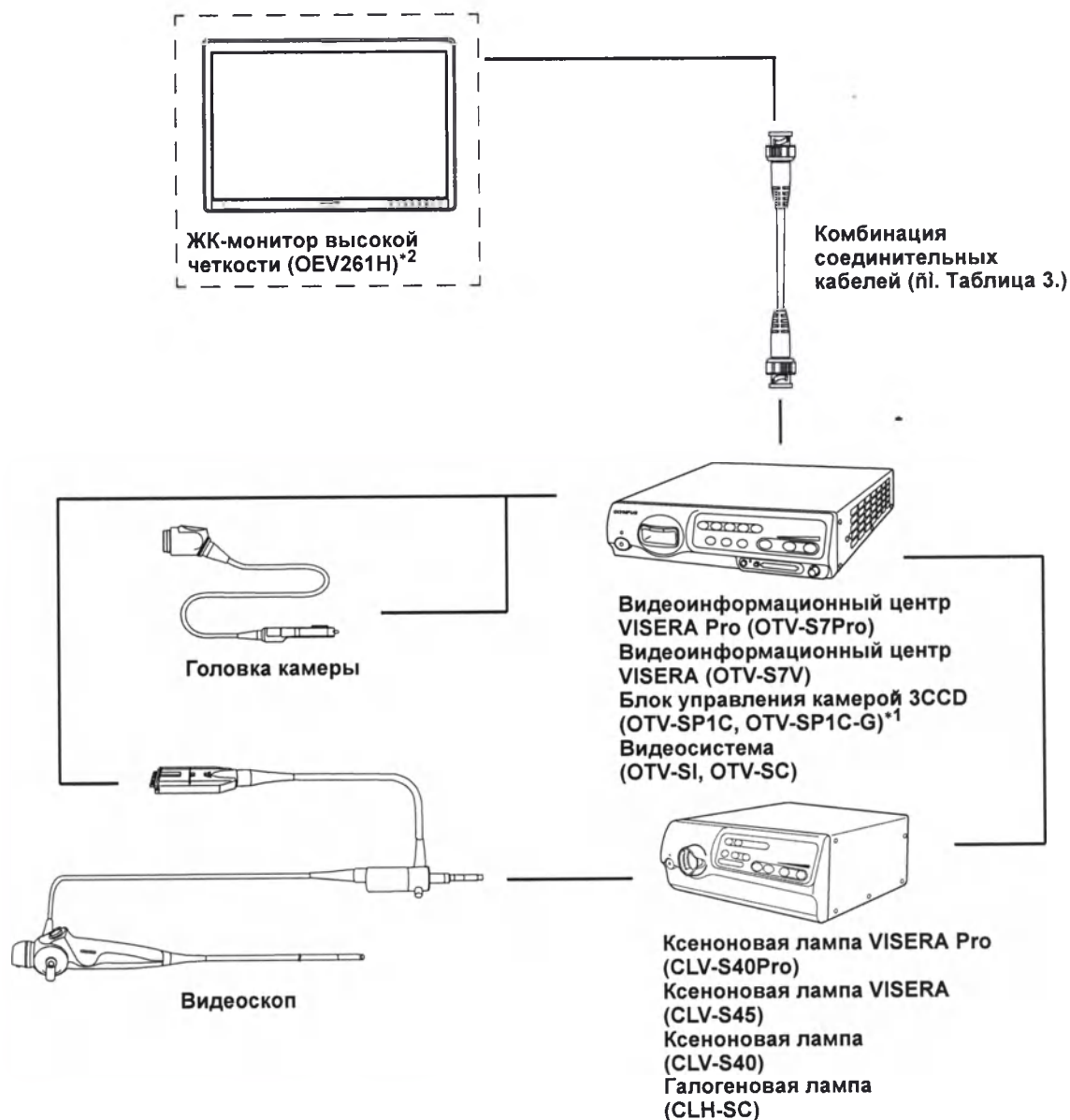
Конфигурация видеосистемы EVIS



*1 Данное оборудование может быть недоступно в отдельных регионах.

*2 Изделие, обведенное пунктирной линией, соответствует стандартам по ЭМС (Ред. 3).

Конфигурация блока управления камерой



*1 Данное оборудование может быть недоступно в отдельных регионах.

*2 Изделие, обведенное пунктирной линией, соответствует стандартам по ЭМС (Ред. 3).

**Соединительные кабели для OEV261H
(видеоинформационные центры CV-260SL, CV-260,
CV-180, CV-165, CV-160, CV-145, эндоскопические
ультразвуковые центры EU-ME1, EU-M2000, EU-M60,
EU-M30S, EU-C2000 и EU-C60)**

	Видеокабели							
	Кабель для монитора HDTV: MAJ-1160 (4 м), MAJ-1228 (1,5 м), MAJ-1229 (7 м), MAJ-1587 (2 м)	Кабель для монитора: MAJ-846 (7 м), MAJ-971 (15 м)	Кабель для монитора: MAJ-921 (1,5 м), MAJ-970 (4 м)	Кабель для монитора: MAJ-1462 (7 м), MAJ-1584 (15 м), MAJ-1586 (2 м)	Кабель для передачи сигнала RGB: MAJ-686 (1,5 м)	Кабель для передачи сигнала Y/C: MH-985 (3 м)	Видеокабель BNC: MB-677 (1,5 м), MB-672 (1 м)	Кабель для передачи сигнала SDI: MAJ-1464 (22 м)
Видеоинформационный центр EVIS: CV-260SL, CV-260 (A)	○	○	○	—	—	—	—	—
Видеоинформационный центр EVIS: CV-260 (B), CV-160, CV-145	—	○	○	—	—	—	—	—
Видеоинформационный центр EVIS CV-180	—	—	○	○	—	—	—	○
Видеоинформационный центр EVIS CV-165	—	○	○	○	—	—	—	—
Эндоскопический ультразвуковой центр EU-ME1	—		○	○	—	—	—	—
Эндоскопический ультразвуковой центр: EU-M2000, EU-M60	—	○	○	—	—	—	—	—
Эндоскопический ультразвуковой центр EU-M30S	—	—	—	—	○	○	○	—
Компактный эндоскопический ультразвуковой центр: EU-C2000, EU-C60	—	—	—	—	—	—	○	—

○ совместимы — несовместимы

Таблица 1.

**Соединительный кабель для OEV261H
(видеоинформационные центры CV-260SL, CV-260,
CV-180, CV-165, CV-160, CV-145, эндоскопические
ультразвуковые центры EU-M2000, EU-M60, EU-M30S,
EU-C2000 and EU-C60)**

	Кабель дистанционного управления	
	Кабель дистанционного управления для монитора HDTV: MAJ-1161 (4 м), MAJ-1230 (7 м)	Кабель дистанционного управления для монитора HDTV: MAJ-1465 (15 м)
Видеоинформационный центр EVIS: CV-260SL, CV-260 (A)	○	—
Видеоинформационный центр EVIS: CV-260 (B), CV-160, CV-145	○	—
Видеоинформационный центр EVIS CV-180	○	○
Видеоинформационный центр EVIS CV-165	○	—
Эндоскопический ультразвуковой центр EU-ME1	—	—
Эндоскопический ультразвуковой центр: EU-M2000, EU-M60	—	—
Эндоскопический ультразвуковой центр EU-M30S	—	—
Компактный эндоскопический ультразвуковой центр: EU-C2000, EU-C60	—	—

○ совместимы — несовместимы

Таблица 2.

Стойка ЖК-монитора (мобильные рабочие станции WM-NP1, WM-WP1, WM-DP1, WM-260 и WM-W260)

	Стойка ЖК-монитора		
	MAJ-136	MAJ-181	MAJ-1604
Мобильная рабочая станция: WM-NP1, WM-WP1, WM-DP1	—	○	—
Мобильная рабочая станция: WM-260, WM-W260	○	—	○

○ совместимы — несовместимы

Таблица 3.

Соединительные кабели для OEV261H
(видеоинформационные центры OTV-S7Pro, OTV-S7V,
блоки управления камерой OTV-SPIC и OTV-SPIC-G,
видеосистема OTV-SI, OTV-SC)

	Видеокабели					
	Кабель для монитора: MAJ-1462 (7 м), MAJ-1584 (15 м), MAJ-1586 (2 м)	Кабель для монитора: MAJ-921 (1,5 м), MAJ-970 (4 м)	Кабель для передачи сигнала RGB: MH-984 (3 м), MAJ-1592 (1,5 м)	Кабель для передачи сигнала Y/C: MH-985 (3 м)	Кабель BNC: MB-677 (1,5 м)	Кабель для передачи сигнала SDI: MAJ-1464 (22 м)
Видеоинформационный центр VISERA Pro OTV-S7Pro	○	○	—	—	—	○
Видеоинформационный центр VISERA OTV-S7V	—	—	○	○	○	—
Блок управления камерой 3CCD: OTV-SPIC, OTV-SPIC-G	—	—	○	○	○	—
Видеосистема: OTV-SI, OTV-SC	—	—	—	○	○	—

○ совместимы — несовместимы

Таблица 4.

Условия транспортировки, хранения и эксплуатации/спецификации

Общие спецификации

Размеры (Ш x В x Гл):	
ЖК-монитор	599 x 410 x 100 мм
Адаптер для сети переменного тока	232 x 50,5 x 177 мм (стандарт)
	232 x 50,5 x 183 мм (максимум)
Вес:	ЖК-монитор около 8,9 кг (19,6 фунта)
	Адаптер для сети переменного тока
	около 1,7 кг (3,7 фунта)
Рабочая температура:	от +10 до +40 °C (от +50 до +104 °F)
Рабочая влажность:	30–85 % (без образования конденсата)
Атмосферное давление:	700–1060 гПа
Максимальная высота над уровнем моря:	2000 м (6562 фута)
Категория перенапряжения II:	(IEC 60664-1)
Степень загрязнения 2:	(IEC 60664-1)
Температура хранения:	от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F)
Влажность при хранении:	10–90 %
Давление при хранении:	70 –1060 гПа

○ ЖК-монитор (OEV261H)

Источник питания:	24 В постоянного тока, 5 А
	5 В постоянного тока, 0,03 А

○ Адаптер для сети переменного тока

Вход для переменного тока:	100–240 В, 50/60 Гц,
	1,6–0,6 А
Выход для постоянного тока:	24 В 5,0 А, 5 В 0,03 А

○ Дисплей

ЖК-панель:	активная матрица a-Si TFT
Размер:	26 дюймов
Формат экрана:	16:10
Число пикселей:	1920 x 1200 (WUXGA)
Цвета дисплея:	около 1677 миллионов цветов
Угол обзора:	178° по вертикали и по горизонтали (коэффициент контрастности 10:1 или выше)

○ Входные/выходные разъемы

Вход

Вход видеосигнала:

Входной разъем для сигнала VIDEO BNC (x1)

Входной разъем для сигнала формата Y/C 4-контактный разъем mini-DIN (x1)

Аналоговый сигнал RGB + SYNC/HD + VD/YP_BP_R

Входной разъем BNC (x5)
RGB
Уровень синхроимпульса (SYNC):
0,3–4,0 В (размах напряжения)
Уровень сигнала HD VD: уровень TTL
YP_BP_R

Входной разъем для сигналов SDI1, 2 BNC (x2)
HD SDI
SD SDI

Входной разъем для сигнала HD15 D-SUB 15-контактный разъем (x1)

Входной разъем для сигналов DVI-D1, 2 Одинарная связь TMDS

несовместимы с HDCP
Частота вертикальной развертки:
50,0–60,0 Гц
Частота горизонтальной развертки:
31,5–67,5 кГц

Частота следования пикселей:
25–165 МГц

Вход управляющего сигнала:

Вход для сигнала GPI	D-SUB 9-контактный разъем x1
Вход для сигнала RS-232C	D-SUB 9-контактный разъем x1

Выход

Выход видеосигнала:

Выходной разъем для сигнала VIDEO	Проходной BNC (x1) с автоматическим согласованием нагрузки 75 Ω
Выходной разъем для сигнала Y/C	4-контактный разъем mini-DIN (x1) активный проходной
Выходной разъем YP _B PR/RGB	Проходной BNC (x3) с автоматическим согласованием нагрузки 75 Ω
Выходной разъем для сигнала SYNC/HD	Проходной BNC (x1) с автоматическим согласованием нагрузки 1 к Ω
Выходной разъем для сигнала VD	Проходной BNC (1) с автоматическим согласованием нагрузки 1 к Ω
Выходной разъем для сигналов SDI1, 2	Проходной активный BNC (x2)
Выходной разъем для сигнала HD15	D-SUB 15-контактный разъем (x1) отключен
Выходной разъем для сигналов DVI-D1, 2	DVI-D (x2) отключен

Выход для постоянного тока:	DC OUT 5 В, 1 А
-----------------------------	-----------------

Сохранение настроек	Настройки сохраняются, если в качестве значения для параметра [POWER ON SETUP] (Настройка включения питания) в подменю SYSTEM CONFIG (Конфигурация системы) при выключенном сетевом выключателе выбрано LAST (Последнее значение).
---------------------	--

Год выпуска	7501234	Год выпуска является второй цифрой серийного номера.
Директива в отношении медицинских устройств		Данное устройство отвечает требованиям Директивы 93/42/ЕЕС в отношении медицинских устройств. Классификация: класс I
Директива по WEEE		В соответствии с Директивой 2002/96/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) этот символ означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами, а следует собирать отдельно. Информацию о системе возврата и/или сбора отходов, применяемой в стране пользователя, можно получить в местном представительстве компании Olympus.
ЭМС	Applied standards (Применяемые стандарты): IEC 60601-1-2: 2001 IEC 60601-1-2: 2007	Данный прибор соответствует требованиям стандартов, перечисленных в левом столбце. CISPR 11 в отношении эмиссии: группа 1, класс Б Данный прибор соответствует требованиям стандарта МЭК по медицинскому электрическому оборудованию: 2-я редакция (IEC 60601-1-2: 2001) и 3-я редакция (IEC 60601-1-2: 2007). Тем не менее, при подключении прибора к оборудованию, выполненному в соответствии с требованиями 1-й редакции стандарта МЭК по медицинскому электрическому оборудованию (IEC 60601-1-2: 1993), вся система считается соответствующей 1-й редакции стандарта.

Информация по ЭМС

Данный монитор предназначен для использования в описанной ниже электромагнитной обстановке. Пользователь и медицинский персонал должны обеспечить использование монитора исключительно в такой среде.

○ Информация о соблюдении норм в отношении магнитного излучения и рекомендуемая электромагнитная обстановка

Норма эмиссии	Соответствие	Указание
Радиоизлучение CISPR 11	Группа 1	В данном приборе РЧ (радиочастотная) энергия используется только для поддержки внутренних функций. Поэтому радиоизлучение прибора является очень низким; наведение помех на расположенное рядом электронное оборудование маловероятно.
Излучения CISPR 11	Класс Б	Радиоизлучение в данном приборе является очень низким; наведение помех на расположенное рядом электронное оборудование маловероятно.
Кондуктивное излучение основного вывода CISPR 11		
Гармонические излучения IEC 61000-3-2	Класс А	Гармонические излучения в данном приборе являются очень низкими; возникновение проблем у стандартных промышленных источников питания, подключенных к данному прибору, маловероятно.
Колебания напряжения/эмиссия фликера IEC 61000-3-3	Соответствует	Данный прибор стабилизирует нестабильность собственного радиоизлучения и не имеет таких эффектов, как фликер в осветительных приборах.

○ Информация о соблюдении норм защиты от электромагнитных излучений и рекомендуемая электромагнитная обстановка

Испытание на помехоустойчивость	IEC 60601-1-2: испытательный уровень	Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости	Указание
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	Контакт: $\pm 2, \pm 4, \pm 6$ кВ Воздух: $\pm 2, \pm 4, \pm 8$ кВ	См. столбец слева	Полы должны быть выполнены из дерева или бетона либо покрыты керамической плиткой; эти материалы практически не создают электростатического заряда. Если полы покрыты синтетическим материалом, создающим электростатический заряд, относительная влажность в помещении должна составлять не менее 30 %.
Наносекундные импульсные помехи IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электропитания ± 1 кВ для каналов ввода/вывода	См. столбец слева	Качество сетевого электропитания должно соответствовать стандартным бытовым (исходное требование — электропитание помещений) или условиям для медицинских учреждений.
Кратковременное повышение сетевого напряжения IEC 61000-4-5	При дифференциальном включении: $\pm 0,5, \pm 1$ кВ При синфазном включении: $\pm 0,5, \pm 1, \pm 2$ кВ	См. столбец слева	Качество сетевого электропитания должно соответствовать стандартным бытовым или условиям для медицинских учреждений.
Падение напряжения, кратковременное прерывание и колебания напряжения на входных линиях электропитания IEC 61000-4-11	$< 5 \% U_T$ (провал $> 95 \%$ от U_T) на 0,5 периода $40 \% U_T$ (провал 60% от U_T) на 5 периодов $70 \% U_T$ (провал 30% от U_T) на 25 периодов $< 5 \% U_T$ (провал $> 95 \%$ от U_T) на 5 секунд	См. столбец слева	Качество сетевого электропитания должно соответствовать стандартным бытовым или условиям для медицинских учреждений. Если требуется обеспечить работу прибора при перебоях сетевого электропитания, рекомендуется питать данный прибор от источника бесперебойного питания или аккумулятора.

Испытания
помехоустойчивости

Магнитные
промышленные
частоты
(50/60 Г)
IEC 610

Испытание на помехоустой- чивость	IEC 60601-1-2: испытательный уровень	Уровень соответствия требованиям помехоустойчи- вости	Указание
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	См. столбец слева	Рекомендуется эксплуатировать данный прибор на достаточном расстоянии от любого другого оборудования, использующего ток высокого напряжения.

ПРИМЕЧАНИЕ

U_T — это напряжение в сети переменного тока до применения испытательного уровня.

○ Меры предосторожности и рекомендуемая электромагнитная обстановка для эксплуатации портативного и мобильного радиочастотного коммуникационного оборудования, например, мобильных телефонов

Испытание на помехоустойчивость	IEC 60601-1-2 испытательный уровень	Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости	Указание
Кондуктивные радиопомехи IEC 61000-4-6	3 В (среднеквадратичное напряжение) (150 кГц – 80 МГц)	3 В (V_1)	Формула для расчета рекомендуемого изолирующего расстояния ($V_1=3$ согласно уровню соответствия) $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Излучаемые радиопомехи IEC 61000-4-3	3 В/м (80 МГц – 2,5 ГГц)	3 В/м (E_1)	Формула для расчета рекомендуемого изолирующего расстояния ($E_1=3$ согласно уровню соответствия) $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 МГц – 800 МГц $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц

ПРИМЕЧАНИЕ

- Где P — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика, а d — рекомендуемое изолирующее расстояние в метрах (м).
- Данный прибор отвечает требованиям стандартов IEC 60601-1-2: 2001 и IEC 60601-1-2: 2007. В то же время, в электромагнитной обстановке, превышающей собственный уровень шума прибора, на прибор могут наводиться электромагнитные помехи.
- Электромагнитные помехи могут возникать в приборе, если он расположен рядом с высокочастотным электрохирургическим оборудованием и/или другим оборудованием, помеченным следующим символом:



○ Рекомендуемое изолирующее расстояние данного прибора от портативного и мобильного радиочастотного коммуникационного оборудования

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика Р (Вт)	Изолирующее расстояние в зависимости от частоты передатчика (м) (рассчитано при $V_1=3$, и $E_1=3$)		
	150 кГц – 80 МГц	80 МГц – 800 МГц	800 МГц – 2,5 ГГц
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

ПРИМЕЧАНИЕ

Данные рекомендации могут быть неприменимы в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитной волны влияет ее поглощение и отражение конструкциями, предметами и людьми. Портативные и мобильные радиочастотные средства связи, например, мобильные телефоны, следует использовать не ближе к любой части данного прибора, в том числе кабелям, чем рекомендуемое изолирующее расстояние, рассчитанное с помощью уравнения, соответствующего частоте передатчика.

Техническое обслуживание

Для поддержания правильного функционирования оборудования компания Olympus рекомендует проводить проверку эндоскопического оборудования Olympus (эндоскопы, репроцессоры, источники света и т. д.) как минимум раз в год специалистом по обслуживанию оборудования, сертифицированным компанией Olympus.

Товарные знаки, названия изделий, логотипы и торговые наименования, использованные в этом документе, являются общими зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками их владельцев.

OLYMPUS®

Изготовитель



OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.

JAPAN 192-8507 Tokyo, Hachioji-shi, 2951 Ishikawa-cho,
Факс: (042)646-2429, телефон: (042)642-2111

Дистрибутор

OLYMPUS MOSCOW LLC

Russia 109544 г. Москва, ул. Электrozаводская, д. 27, стр. 8 Тел.,
Факс: (495) 730-21-57, 735-45-78, телефон: (495) 663-84-84

Утилизи

Изделие до

Гаранти

Производ
медицин
эксплуат

Гаранти
на терри
107023,
Тел./фа
info@o

Утилизация

Изделие должно быть утилизировано согласно требованиям СанПин 2.1.7.2790-10 (Класс А).

Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует соответствие качества, эффективности и безопасности медицинского изделия при соблюдении требований к транспортированию, хранению и эксплуатации изделия.

Гарантийное обслуживание осуществляется специалистами уполномоченного представителя на территории РФ «ООО Олимпас Москва»

107023, г. Москва, ул. Электрозаводская д.27, стр.8

Тел./факс: (495) 926-7077 / (495) 663-8487

info@olympus-europa.com

Перевод с английского и японского языков на русский язык

Перевод апостиля и нотариального удостоверения на Руководстве по эксплуатации (Монитор медицинский высокого разрешения)

«OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.» (ОЛИМПАС МЕДИКАЛ СИСТЕМС КОРП.), Япония
Отдел медицинского качества и нормоконтроля
Филиал регистрации изделий, руководитель
Тосиюки Такара
/подпись/

Регистрационный номер: 147, 2016

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствуется, что Тосиюки Такара подписал прилагаемый документ в моем присутствии 02 мая 2016 г.

/подпись/

Ясуси Маруяма
Нотариус

7-6 Азума-Чо Хачийоджи-Ши, Токио
Бюро по юридическим вопросам города Токио

Печать: Бюро по юридическим вопросам города Токио
НОТАРИУС
7-6 Азума-Чо
Хачийоджи-Ши, Токио, Япония

СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что данное Нотариальное Свидетельство составлено нотариусом, должным образом уполномоченным и практикующим в городе Токио, Япония и что печать, присутствующая на документе, является подлинной.

Дата 02 мая 2016

Директор Бюро по юридическим вопросам города Токио

АПОСТИЛЬ

(Гаагская Конвенция от 05 октября 1961 года)

1. Страна: Япония
Настоящий официальный документ
2. подписан г-ном Ясуси Маруяма
3. выступающим в качестве Нотариуса Бюро по юридическим вопросам города Токио
4. скреплен печатью/штампом Ясуси Маруяма, нотариуса

УДОСТОВЕРЕНО

5. в Токио

6. 02 мая 2016 года

7. Министерством Иностранных Дел

8. 16-№ 023853

9. Печать/штамп

Печать: Министерство Иностранных Дел * Япония

10. Подпись

/подпись/

Аяко ОГАВА

От имени Министра Иностранных Дел

Регистрационный номер: 147, 2016

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствуется, что Тосиюки Такара подписал прилагаемый документ в моем присутствии 02 мая 2016 г.

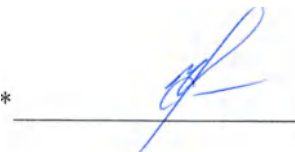
/подпись/

Ясуси Маруяма
Нотариус

7-6 Азума-Чо Хачийоджи-Ши, Токио
Бюро по юридическим вопросам города Токио

Печать: Бюро по юридическим вопросам города Токио
НОТАРИУС
7-6 Азума-Чо
Хачийоджи-Ши, Токио, Япония

Перевод выполнен переводчиком
Чимпоеш Еленой Анатольевной. *



Город Москва.

Восемнадцатого мая две тысячи шестнадцатого года.

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы, Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чимпоеш Еленой Анатольевной в моем присутствии. Личность её установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 9-22P12
Взыскано госпошлины (по тарифу): 100 рублей
ВРИО Нотариуса:



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 73 листа (ов)
ВРИО Нотариуса:



OLYMPUS®

Руководство по эксплуатации

МОНИТОР МЕДИЦИНСКИЙ
ВЫСОКОГО РАЗРЕШЕНИЯ

OEV262H

OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP., Япония

/ Medical Quality & Regulatory Division
Product Registration Department, Manager

(должность/position)

Toshiyuki Takara

(имя/name)


(подпись/signature)



Номер по каталогу: RU-8602897
Версия 1.0 – 07/2014



США: ОСТОРОЖНО! Согласно федеральному законодательству продажа данного изделия разрешена только врачу или по заказу врача.

Оглавление

Этикетки и символы

Важная информация —
прочтите перед
использованием

Особенности

1

Место расположения и
функции частей и
средств управления

2

Установка и
соединения

3

Проверка

4

Значение параметра

5

Поиск и устранение
неисправностей

6

Приложение



認 証



嘱託人寶敏幸は、本公証人の面前で別添書面に署名した。

よって、これを認証する。

平成 28 年 5 月 2 日、本公証人役場において

東京都八王子市東町 7 番 6 号
東京法務局所属

公 証 人
Notary

丸 山 恭



Yasushi Maruyama

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成 28 年 5 月 2 日

東京法務局長

佐藤主税



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by Yasushi Maruyama
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of Yasushi Maruyama, Notary
Certified
5. at Tokyo
6. 2 May 2016
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 16-**N^o 023852**
9. Seal/stamp:
10. Signature



A. Ogawa

Ayako OGAWA

For the Minister for Foreign Affairs



Registered No. 146, 2016

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Toshiyuki Takara signed the attached document in my very presence on this 2nd day of May, 2016.

Yasushi Maruyama



Yasushi Maruyama

NOTARY

7-6 AZUMA-CHO HACHIOJI-SHI TOKYO

Tokyo Legal Affairs Bureau

Оглавление

Этикетки и символы

Важная информация — прочтите перед использованием

Предназначение	7
Руководство по эксплуатации	7
Термины, используемые в данном руководстве	7
Совместимость прибора с другим оборудованием	7
Ремонт и модификация	8
О безопасности	8
Об установке	8
О ЖК-панели	8
Об очистке	8
Утилизация устройства	9
Рекомендации по эксплуатации нескольких устройств	9
О повторной упаковке	9
Об ошибке вентилятора	9
О конденсации влаги	9
Сигнальные слова	9
Предупреждения и предостережения	10

1. Особенности

1.1 Особенности	17
-----------------------	----

2. Место расположения и функции частей и средств управления

2.1 Передняя панель	19
2.2 Входные сигналы и настраиваемые элементы	21
2.3 Задняя панель	23

3. Установка и соединения

3.1 Установка монитора	27
Установка мобильной рабочей станции	27
3.2 Подключение шнура питания переменного тока	27
При использовании мобильной рабочей станции (WM-NP2, WM-DP2, WM-NP1, WM-WP1, WM-DP1)	28

Чтобы использовать разъем AC IN на мониторе	29
Чтобы использовать дополнительный адаптер для сети переменного тока	30
3.3 О соединительных кабелях	31

4. Проверка

4.1 Источник питания	33
Проверка источника питания	33
Если электропитание не включается	33
4.2 Проверка отображаемого изображения	33

5. Настройка

5.1 Выбор языка меню	35
5.2 Использование меню	36
5.3 Корректировки при помощи меню	37
Элемент	37
Корректировка и изменение настроек	38

6. Поиск и устранение неисправностей

6.1 Руководство по поиску и устранению неисправностей	53
6.2 Возврат монитора для ремонта	54

Приложение

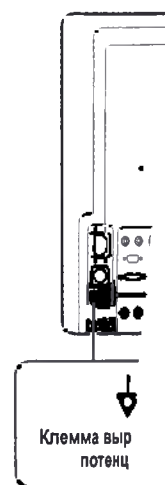
Конфигурация системы	55
Конфигурация видеосистемы EVIS	56
Конфигурация блока управления камерой	57
Соединительный кабель для OEV262H	58
Технические характеристики	59
Размеры	65
Информация по ЭМС	66
Техническое обслуживание	70

1

Этикетк

Предостерегающ
расположены на
ниже местах. Ес
отсутствуют ли
неразборчивы, (

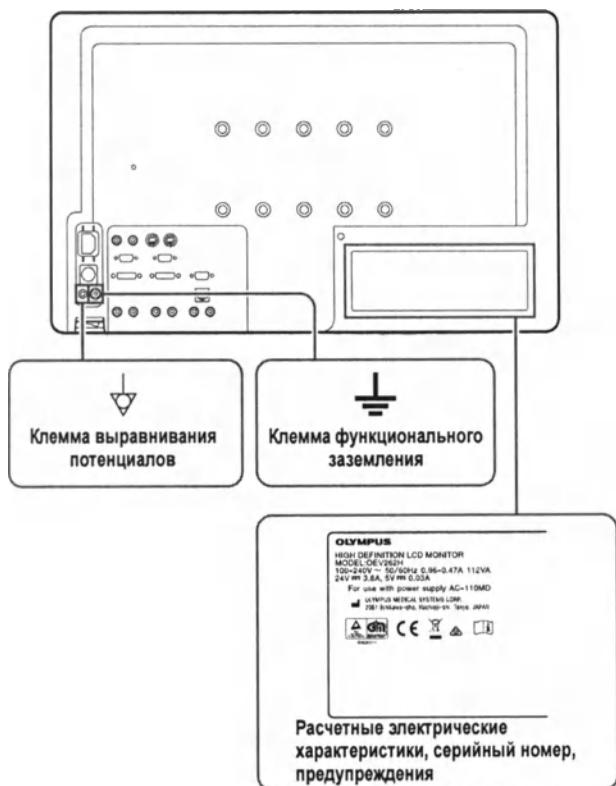
ЖК-монито



ЭТИКЕТКИ И СИМВОЛЫ

Предостерегающие этикетки и символы расположены на корпусе устройства в показанных ниже местах. Если этикетки или символы отсутствуют либо обозначения на них неразборчивы, свяжитесь с компанией Olympus.

ЖК-монитор высокой четкости



Символы, нанесенные на устройство

Символ	Расположение	Этот символ обозначает
	Вид сзади	Переключатель питания. Нажмите для включения монитора.
	Вид сзади	Переключатель питания. Нажмите для выключения монитора.
	Вид сзади	Клемма выравнивания потенциалов, благодаря использованию которой разные части системы могут иметь одинаковый потенциал.
	Вид сзади	Клемма функционального заземления



См. инструкции по эксплуатации

Следуйте руководствам из инструкций по эксплуатации частей устройства, на которых имеется этот символ.



Этот символ указывает производителя и располагается рядом с названием и адресом производителя.



Директива по медицинским приборам

Данный прибор отвечает требованиям Директивы 93/42/ЕЕС в отношении медицинских устройств.
Классификация: класс I



Директива по WEEE

В соответствии с Директивой 2002/96/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) этот символ означает, что данное изделие требует утилизации отдельно от несортированных бытовых отходов.

Информацию о системе возврата и (или) сбора отходов, применяемой в стране пользователя, можно получить в местном представительстве компании Olympus.



Дата производства



Серийный номер

Важна
прочт
испол

Предназ

Данный при
с эндоскопа
видеоинфор
управления
ультразвуко
Olympus дл
диагностики
Данный пр
целей, кро

Руково

Данное ру
важную и
и эффекти
инструме
ознакомы
а также и
компонен
процеду
в этих д
Храните
и другуг
в надеж
возникн
относит
привед
в компа

Терм в да

Виде
Виде
преоб
видео

Бло
Бло
прес
энд

Уль
Уль
сиг
в к

Важная информация — прочтите перед использованием

Предназначение

Данный прибор предназначен для применения с эндоскопами, источниками света, видеоинформационными центрами, блоками управления камерой и эндоскопическими ультразвуковыми центрами производства компании Olympus для проведения эндоскопической диагностики и видеонаблюдения. Данный прибор нельзя использовать для иных целей, кроме указанных выше.

Руководство по эксплуатации

Данное руководство по эксплуатации содержит важную информацию для безопасного и эффективного пользования данным инструментом. До начала работы внимательно ознакомьтесь с полным текстом этого руководства, а также изучите руководства по эксплуатации всех компонентов оборудования, используемых в ходе процедуры, и соблюдайте инструкции, изложенные в этих документах.

Храните данное руководство по эксплуатации и другую пользовательскую документацию в надежном и легкодоступном месте. В случае возникновения вопросов или замечаний относительно какой-либо информации, приведенной в данном руководстве, обращайтесь в компанию Olympus.

Термины, используемые в данном руководстве

Видеоинформационный центр

Видеоинформационный центр — это устройство, преобразующее сигнал от видеоскопа или видеопреобразователя в изображения на мониторе.

Блок управления камерой

Блок управления камерой — это устройство, преобразующее сигнал от фиброскопа или жесткого эндоскопа в изображения на мониторе.

Ультразвуковой центр

Ультразвуковой центр преобразует ультразвуковые сигналы от ультразвукового эндоскопа или зонда в изображения на мониторе.

Источник света

Источник света подает световые и электрические сигналы на эндоскоп.

Настенная сетевая розетка

Электрическая розетка с контактом, используемым исключительно для заземления.

Формат экрана

Показатель, выражающий соотношение сторон экрана (горизонтального размера к вертикальному). Для систем стандартного разрешения (SDTV) обычно используется формат экрана 4:3. Для систем высокой четкости (HDTV) обычно используется формат экрана 16:9.

Стандарты крепления VESA

Эти стандарты применяются при креплении ЖК-панели на стойке или подставке для монитора. Эти стандарты были определены Ассоциацией по стандартам в области видеoeлектроники (VESA) — американской организацией, специализирующейся на компьютерных устройствах для визуализации.

Мобильная рабочая станция

Мобильная рабочая станция — это специальная тележка, на которой установлен монитор.

PIP (Картинка в картинке)

Экранная врезка расположена внутри основного дисплея.

POP (Картинка рядом с картинкой)

Экранная врезка расположена рядом с основным дисплеем.

Совместимость прибора с другим оборудованием

Проверить совместимость устройства с планируемым к использованию вспомогательным оборудованием можно, пользуясь информацией в разделе «Конфигурация системы» (Приложение). Пользование несовместимым оборудованием может привести к травмам пациента или хирурга и (или) к повреждению оборудования. Это может также вызвать нарушения в работе прибора.

Данный прибор отвечает требованиям 3-й редакции стандарта МЭК по медицинскому электрическому оборудованию (IEC60601-1-2: 2007). Тем не менее при подключении прибора к оборудованию, выполненному в соответствии с требованиями 1-й редакции стандарта для медицинского электрического оборудования (IEC 60601-1-2: 1993), вся система соответствует требованиям 1-й редакции. См. «Информация по ЭМС» на странице 66 для получения сведений об уровнях соответствия ЭМС.

Ремонт и модификация

Данный монитор не содержит компонентов, предназначенных для обслуживания пользователем. Не разбирайте, не изменяйте и не пытайтесь ремонтировать устройство: это может привести к травмированию пациента или оператора, повреждению оборудования и (или) невозможности выполнять ожидаемые функции. Способы решения некоторых проблем, связанных с нарушениями в работе устройства, приведены в главе 6 «Поиск и устранение неисправностей». Если проблему невозможно решить на основе приведенной в главе 6 информации, свяжитесь с компанией Olympus. Этот монитор подлежит ремонту только техническими специалистами компании Olympus. Компания Olympus не несет ответственности за какие бы то ни было травмы или ущерб, последовавшие в результате выполнения ремонта персоналом, не уполномоченным на это компанией Olympus.

О безопасности

- Эксплуатируйте устройство только с источником переменного тока 100-240 В.
- Информационная табличка, содержащая сведения о рабочем напряжении и пр., расположена на задней панели.
- Если какой-либо твердый предмет упадет на корпус устройства или если на него прольется жидкость, отключите устройство от сети питания; эксплуатация может быть возобновлена только после проверки его обученными сотрудниками.
- Если устройство не будет использоваться в течение нескольких дней, отсоедините шнур его питания от розетки электрической сети.
- Чтобы отсоединить шнур питания переменного тока от розетки, вытяните его, держа за вилку. Не тяните за сам шнур.
- Сетевая розетка должна быть расположена рядом с устройством и легко доступна.
- Не включайте шнур питания переменного тока в разъем AC IN, если устройство подключено через дополнительный адаптер переменного тока от SONY (AC-110 MD), вставленный в разъем DC IN.

Об установке

- Обеспечивайте достаточную циркуляцию воздуха для предотвращения внутреннего накопления тепла. Не помещайте устройство на поверхности (ковры, скатерти и т. п.) или около материалов (шторы, занавеси), которые могут перекрыть вентиляционные отверстия.

- Не устанавливайте устройство около источников тепла, например, радиаторов или воздуховодов, не помещайте в места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, с высоким уровнем запыленности, механических вибраций или сотрясений.
- Не ставьте монитор рядом с оборудованием, создающим магнитные поля, например, рядом с трансформаторами или линиями электропередачи высокого напряжения.

О ЖК-панели

- ЖК-панель, входящая в комплект этого устройства, произведена с применением высокоточной технологии, обеспечивающей долю функционирующих пикселей не менее 99,99%. Поэтому лишь очень малая доля пикселей может оказаться «застывшей», либо постоянно выключенными (черные), либо постоянно включенными (красные, зеленые или синие), либо мигающие. Кроме того, после длительной эксплуатации такие «застывшие» пиксели могут появляться самопроизвольно, это связано с физическими свойствами жидкокристаллического дисплея. Такие проявления не являются неисправностью.
- Не оставляйте ЖК-экран повернутым к солнцу, поскольку при этом ЖК-экран может быть поврежден. Соблюдайте осторожность, при установке устройства на окно.
- Не давите на ЖК-экран и не царапайте его. Не ставьте тяжелые предметы на ЖК-экран. Подобные действия могут стать причиной потери однородности экрана.
- Если устройство используется в холодном месте, на экране могут оставаться остаточные изображения. Это не является признаком неисправности. После того, как монитор согреется, изображение нормализуется.
- Если на экране длительно отображается неизменяющееся изображение, например рамка разделенной картинки, временной код или стоп-кадр, это изображение может сохраняться на экране как призрачное.
- Экран и корпус нагреваются во время эксплуатации. Это не является признаком неисправности.

Об очистке

Перед очисткой

Убедитесь, что шнур питания переменного тока отключен от розетки переменного тока.

Об очистке
Для производ ЖК-монитор используется дезинфекция специально о отражения с защитной пл используется растворитель абразивное химической монитора повреждено осторожно
• Очищайте поверхность с концент этанолом объемом 100 мл поверхности (усилие 10 Н)
• Для уда протереть смоченн а затем химическ Не исп или рас абразив химическ поскол пласти
• Не при повер монит Повер монит
• Повер монит с про винил поверх отск

Ути

При у компо и пол норм

Об очистке монитора

Для производства передней защитной пластины ЖК-монитора для медицинского применения используется материал, выдерживающий дезинфекцию. Поверхность защитной пластины специально обрабатывается для уменьшения отражения света. Если для обработки поверхности защитной пластины/поверхности монитора используется растворитель, например, бензол или растворитель для краски, кислота, щелочь, абразивное чистящее средство или средство для химической чистки, рабочие характеристики монитора могут ухудшиться, либо может быть повреждено защитное покрытие. Соблюдайте осторожность в отношении следующего.

- Очищайте поверхность защитной пластины/поверхность монитора изопропиловым спиртом с концентрацией от 50 до 70 % по объему или этанолом с концентрацией от 76,9 до 81,4 % по объему методом протирания. Протирайте поверхность защитной пластины осторожно (усилие при протирании не должно превышать 1 Н).
- Для удаления стойких загрязнений можно протереть их мягкой чистящей салфеткой, слегка смоченной в слабом растворе чистящего средства, а затем очистить эту область, описанным выше химическим раствором.
Не используйте растворитель, например, бензол или растворитель для краски, кислоту, щелочь, абразивное чистящее средство или средство для химической чистки для очистки или дезинфекции, поскольку они повредят поверхность защитной пластины/поверхность монитора.
- Не прикладывайте излишних усилий, протирая поверхность защитной пластины/поверхность монитора загрязненной частью салфетки. Поверхность защитной пластины/поверхность монитора могут быть поцарапаны.
- Поверхность защитной пластины/поверхность монитора не должна длительно контактировать с продуктами из каучуковой резины или виниловой смолы. Свойства покрытия поверхности могут ухудшиться или оно может отслоиться.

Утилизация устройства

При утилизации монитора или любого его компонента следуйте соответствующим указаниям и положениям национальных или местных нормативов.

Рекомендации по эксплуатации нескольких устройств

Поскольку не исключена возможность возникновения проблем в работе монитора, в случае использования монитора для целей управления безопасностью персонала и оборудования, для отображения статичных изображений или для экстренных целей мы настоятельно рекомендуем использовать более одного устройства или подготовить запасной монитор.

О повторной упаковке

Не выбрасывайте упаковочные материалы и коробку от монитора. Они являются идеальным контейнером для транспортировки этого устройства. В случае возникновения вопросов относительно этого устройства, обращайтесь в компанию Olympus.

Об ошибке вентилятора

Вентилятор, охлаждающий устройство, встроен в него. Если вентилятор перестает работать и на экране отображается сообщение «Ошибка вентилятора», выключите питание и обратитесь в компанию Olympus.

О конденсации влаги

Если устройство перенесено из холодного места в теплое, или если устройство было теплым, а температура окружающей среды внезапно снижается (например, из-за включения кондиционера воздуха), на поверхности или внутри устройства может конденсироваться влага или может образоваться туман, оседающий на внутренней стороне защитной пластины. Этот процесс называется конденсацией влаги, сам по себе он не является неисправностью устройства, хотя может стать причиной его повреждения. Оставьте устройство в месте, где не образуется конденсат. Если конденсация влаги произошла, выключите устройство и не используйте его до тех пор, пока сконденсированная влага не испарится.

Сигнальные слова

В тексте данного руководства используются следующие сигнальные слова.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смертельному случаю или серьезной травме.

ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае наступления может привести к незначительной травме или травме средней тяжести. Это слово также используется для предупреждения о небезопасных действиях или риске повреждения оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обозначает дополнительную полезную информацию.

Предупреждения и предостережения

При обращении с данным инструментом соблюдайте предупредительные указания и предостережения, приведенные ниже. Эта информация дополняется предупреждениями и предостережениями, изложенными в каждой главе.

В частности, для получения сведений об источнике питания см. «3.2 Подключение шнура питания переменного тока» (страница 27).

ВНИМАНИЕ

- Ни в коем случае не устанавливайте и не применяйте этот монитор в помещениях при следующих условиях.
 - При высокой концентрации кислорода.
 - При наличии в воздухе окисляющих веществ (например, закиси азота (N_2O)).
 - При наличии в воздухе легковоспламеняющихся анестетиков.
 - Вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей. Невыполнение этого требования может привести к взрыву или возгоранию, так как данный монитор не является взрывобезопасным.
- Строго соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. Невыполнение этого требования может подвергнуть пациента и медицинский персонал риску поражения электрическим током.
 - Храните жидкости вдали от любого электрического оборудования. Если на поверхность или внутрь монитора попала жидкость, немедленно прекратите работу и свяжитесь с компанией Olympus.

– Не выполняйте подготовку данного монитора к работе, его осмотр и эксплуатацию влажными руками.

- Если наблюдается нестабильность в работе монитора, прекратите эксплуатацию монитора. Некоторые проблемы можно устранить, следуя изложенным ниже инструкциям. Повреждение или нестабильность монитора может поставить под угрозу безопасность пациента или оператора, а также привести к усугублению технической проблемы.
 - В случае исчезновения эндоскопического изображения или стоп-кадра.
Выключите монитор и включите его через несколько секунд. Также выключите все вспомогательное оборудование, используемое вместе с данным монитором, и включите его повторно в соответствии с инструкциями в руководствах по эксплуатации этого оборудования. Если проблему невозможно разрешить с помощью описанных выше действий по устранению неисправности, прекратите использование монитора и осторожно извлеките видеоскоп, фиброскоп, жесткий эндоскоп или ультразвуковой эндоскоп из тела пациента в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации эндоскопа.
 - В случае иной неисправности.
Немедленно прекратите эксплуатацию монитора, извлеките видеоскоп, фиброскоп, жесткий эндоскоп или ультразвуковой эндоскоп из тела пациента в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации эндоскопа.
- При установке этого монитора на мобильную рабочую станцию или тележку с зажимным столом убедитесь в том, что мобильная рабочая станция или тележка оснащена средствами для предупреждения опрокидывания/перемещения. Если такие меры не приняты, мобильная рабочая станция или тележка может сдвинуться или упасть во время процедуры, что может привести к травмированию пациента и (или) оператора.
- Прежде чем использовать высокочастотное электрохирургическое оборудование, убедитесь в том, что любые помехи сигналу, генерируемые оборудованием, не влияют на слежение за хирургическими процедурами. Использование высокочастотного электрохирургического оборудования без такой проверки может привести к травмированию пациента.
- С данным устройством рекомендуется использовать только высокочастотное электрохирургическое оборудование производства компании Olympus. Оборудование сторонних изготовителей может создавать помехи на дисплее монитора или вызывать потерю эндоскопического изображения.

- В целях безопасности системы обслуживания Оборудования ЭМС, могут функционировать характеристики.
- При расписании с оборудованием символом и мобильное оборудование телефона помехи. Потребуются воздействия перемещения экранирования.



- С целью помех для хранения оборудования данного типа.
- Не прилагать электроники аппаратуры комплекта для переноса наружу.
- Для электроники прибора влажной.
- Для электроники любого монитора поперек емкостей.
- Убедитесь, что в этом месте не происходит перемещения.
- На месте дрели.
- С помощью пилы.
- Электроника.

- В целях безопасности всегда комплектуйте систему оборудованием, отвечающим требованиям применимых стандартов по ЭМС. Оборудование, не соответствующее стандартам по ЭМС, может создавать помехи, а его функционирование или эксплуатационные характеристики могут быть нарушены.
- При расположении монитора рядом с оборудованием, отмеченным показанным ниже символом, либо рядом с другим портативным и мобильным радиочастотным (РЧ) оборудованием для связи, например, мобильными телефонами, могут возникнуть электромагнитные помехи. При возникновении радиопомех могут потребоваться мероприятия по ослаблению их воздействия, например, переориентация или перемещение данного монитора или экранирование места его установки.



- С целью предупреждения электромагнитных помех данный монитор нельзя использовать или хранить в непосредственной близости от другого оборудования (за исключением компонентов данного монитора или системы).
- Не применяйте этот монитор, если в рабочей зоне имеется опасность интенсивного электромагнитного излучения (например, вблизи аппарата для микроволновой терапии, МРТ, комплекта беспроводного оборудования, аппарата для коротковолновой терапии, мобильного/переносного телефона и т. д.). Это может вызвать нарушения в работе монитора.
- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания прибора под дождь или в условия повышенной влажности.
- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током держите прибор вдали от любых жидкостей. Используйте и храните монитор только в местах, где на него не могут попасть капли или брызги жидкости, и не ставьте емкости с жидкостями на поверхность монитора.
- Убедитесь, что используется дополнительный адаптер для сети переменного тока, указанный в этом руководстве по эксплуатации. Не используйте дополнительный адаптер для сети переменного тока с другими устройствами. Этот монитор или дополнительный адаптер для сети переменного тока станут причиной неисправности.
- На случай неисправности или отказа этого монитора в помещении всегда следует иметь другой монитор, готовый к использованию.
- Строго соблюдайте следующие меры предосторожности в отношении шнура электропитания. Повреждение шнура

электропитания может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.

- При размещении шнура электропитания следите, чтобы он не был зажат между монитором и стеной, мобильной рабочей станцией или полкой.
- Избегайте модификации и повреждения шнура электропитания.
- Не растягивайте шнур электропитания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не размещайте шнур электропитания рядом с нагревательными приборами и оберегайте его от воздействия избыточного тепла.
- При отключении шнура электропитания от розетки беритесь только за вилку. Не тяните непосредственно за шнур.
- Не подключайте этот монитор к розеткам и проводам, не соответствующим установленным параметрам; пренебрежение этим требованием может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.
- Используйте только шнур электропитания, поставляемый с монитором или мобильной рабочей станцией. Использование других шнуров электропитания может привести к поражению электрическим током или к нарушениям в работе оборудования.
- Убедитесь в том, что настенная сетевая розетка или мобильная рабочая станция имеют достаточную электрическую мощность. Несоблюдение этого требования может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Не передвигайте монитор, не отключив от сети шнур электропитания и соединительные кабели. В противном случае может произойти повреждение монитора, шнура электропитания или соединительных кабелей, а также возгорание или поражение электрическим током.
- Этот монитор должен быть заземлен.
- При подсоединении монитора используйте только заземленную настенную сетевую розетку. Несоблюдение этого требования может вызвать поражение электрическим током или возгорание.
- Использование источника питания с недостаточной электрической мощностью может привести к нарушению работы этого монитора.
- Используйте монитор только с напряжением, указанным в данном руководстве по эксплуатации. Подача на монитор другого напряжения может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.
- Плотно вставляйте вилку шнура электропитания в розетку. В противном случае монитор не будет работать.
- Для полного отсоединения этого монитора от сети переменного тока выньте вилку шнура электропитания из розетки переменного тока.

- Сетевая вилка шнура электропитания должна постоянно находиться в рабочем состоянии. Розетка переменного тока (сетевая розетка) должна быть расположена рядом с оборудованием и легко доступна.
- Чтобы избежать поражения электрическим током не открывайте корпус. Поручайте обслуживание только квалифицированным сотрудникам.
- Не допускается модифицирование этого устройства.
- Для отключения сетевого питания выньте вилку из розетки переменного тока.
- Не устанавливайте монитор в тесных замкнутых пространствах, например, в книжный или встроенный шкаф.
- Убедитесь, что место установки достаточно велико, чтобы прибор по всей ширине и длине не выходил за границы поверхности установки. В противном случае этот монитор может опрокинуться или упасть, что станет причиной травмы.
- При установке монитора установите устройство быстрого отключения от сети на гибком кабеле в легко доступном месте, либо включайте вилку шнура питания в легко доступную розетку, расположенную около монитора. Если во время использования монитора произошел сбой, переведите устройство быстрого отключения в состояние отключения электроснабжения или выньте вилку шнура электропитания из розетки.
- Запрещается модифицировать данное оборудование без разрешения ИЗГОТОВИТЕЛЯ.
- Если это оборудование было модифицировано, потребуется проведение надлежащей проверки и испытания, которые смогут подтвердить возможность дальнейшего безопасного его применения.
- Во избежание риска поражения электрическим током данное оборудование следует подключать только к источнику питания с защитным заземлением.
- Это устройство было сертифицировано в соответствии со стандартом CAN/CSA-C22.2 № 60601-1.
- Использование этого устройства с источником напряжения отличающегося от 120 В может потребовать применения или другого шнура, или патронной штепсельной розетки, или обоих этих изменений. Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током обслуживание оборудования должно проводиться только квалифицированным сотрудником технической службы.

Для заказчиков из США и Канады

- При использовании этого продукта, подключенного к однофазной сети с напряжением 240 В, убедитесь, что он включен в сеть с центральной точкой.

Важные сведения по обеспечению безопасности при использовании в медицинских учреждениях

1. Все оборудование, присоединяемое к этому монитору, должно быть сертифицировано согласно стандартам IEC 60601-1, IEC 60950-1, IEC 60065 или другим стандартам IEC/ISO, применимым для этого оборудования.
2. Кроме того, все конфигурации должны соответствовать стандарту систем IEC 60601-1-1. Каждый присоединяющий дополнительное оборудование к блоку ввода или вывода сигнала выполняет конфигурирование медицинской системы и, следовательно, несет ответственность за соответствие системы требованиям стандарта систем IEC 60601-1-1. При возникновении сомнений обратитесь к квалифицированному сотруднику сервисной службы.
3. При соединении с другим оборудованием ток утечки возрастает.
4. Для этого конкретного инструмента все дополнительное оборудование, присоединенное как указано выше, должно подключаться к сети питания через дополнительный изолирующий трансформатор, соответствующий конструктивным требованиям IEC 60601-1, и обеспечивающим, по крайней мере, основной уровень изоляции.
5. Данное оборудование образует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если оно не смонтировано и не используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, оно может явиться причиной помех для другого оборудования. Если данный монитор стал источником помех (что можно определить, отключив шнур электропитания от этого монитора), попробуйте выполнить следующие действия. Переместите монитор относительно чувствительного оборудования. Включите этот монитор и чувствительное оборудование в разные цепи электроснабжения. Обратитесь к поставщику. (В соответствии со стандартом EN60601-1-2 и CISPR11, класс A, группа 1)
6. Модель OEV262H представляет собой монитор, предназначенный для использования в медицинском учреждении для отображения изображений с камер или иных систем, отличных от оборудования рентгеновской диагностики.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о соединении с источником питания

Для подключения к местной сети электропитания используйте надлежащий шнур электропитания.

1. Если применимо, используйте разрешенный шнур электропитания (с 3-жильными проводниками тока)/соединительный кабель оборудования/штепсельную вилку с контактами заземления, соответствующие нормам безопасности страны применения.

2. Следует использовать (с 3-жильными соединительными вилками, которые номинально При возникновении использования электропитания оборудования к квалифицированной службе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о источнике питания

- Используйте При использовании гнездов указанный электроснабжения в вашей

ВНИМАНИЕ

- Испытания отлич к увелич помех
- Если повре необ фун он б
- Не 1
- отс
- вен
- вст
- вн
- ве
- вн
- со
- И
- «I
- к
- и

2. Следует использовать шнур электропитания (с 3-жильными проводниками тока)/ соединительный кабель оборудования/штепсельную вилку, которые соответствуют заданным номинальным параметрам (напряжение, сила тока). При возникновении вопросов, касающихся использования названных выше шнура электропитания/соединительного кабеля оборудования/штепсельной вилки, обратитесь к квалифицированному сотруднику сервисной службы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о соединении с источником питания для медицинского применения

- Используйте следующий шнур электропитания. При использовании разъемов (вилка или гнездовой разъем) и типов шнура, отличных от указанных в таблице, применяйте шнур электропитания, одобренный для использования в вашей области.

ВНИМАНИЕ

- Использование принадлежностей и кабелей, отличающимися от указанных, может привести к увеличению излучения или снижению помехоустойчивости OEV262H.
- Если этот монитор должен быть расположен поверх или рядом с другим оборудованием, то необходимо проверить правильное функционирование в той конфигурации, в которой он будет использоваться.
- Не используйте этот монитор, если на экране отображается сообщение «Fan Error» (Ошибка вентилятора). Вентилятор, охлаждающий монитор, встроен в него, он включается, когда температура внутри монитора становится высокой. Если вентилятор не работает, даже если температура внутри этого монитора высокая, отображается сообщение «Fan Error» (Ошибка вентилятора). Использование этого монитора после отображения «Fan Error» (Ошибка вентилятора) приведет к перегреву внутреннего содержимого монитора и может стать причиной возгорания.

ОСТОРОЖНО

- При установке или эксплуатации этого монитора следите за тем, чтобы не удариться об угол монитора. Неосторожность может привести к травме.
- Запрещается использование острых или твердых предметов для нажатия кнопок на передней панели. При этом кнопки могут быть повреждены.
- При установке монитора проследите, чтобы он располагался на расстоянии не менее 10 см от стен или другого оборудования. Отсутствие такого пространства препятствует охлаждению внутренних

компонентов монитора и может вызвать нарушение работы или повреждение оборудования.

- Для обеспечения достаточной вентиляции не устанавливайте или не размещайте данный прибор в книжном шкафу, встроенном шкафу или в другом замкнутом пространстве. Для предупреждения риска поражения электрическим током или опасности возгорания в результате перегрева следует обеспечить, чтобы вентиляционные отверстия не были закрыты шторами или другими предметами.
- Масса этого монитора велика, поэтому при его установке следует соблюдать осторожность. Неосторожность может привести к травмированию персонала, выполняющего установку, а также к повреждению монитора.
- Обеспечьте надежную фиксацию монитора на стойке для ЖК-монитора. Иначе падение монитора может привести к травмированию оператора или к повреждению этого монитора.
- Крепление монитора должно быть достаточно прочным, чтобы выдержать вес этого монитора. Падение монитора может привести к травмированию пациента или оператора и (или) к повреждению оборудования.
- Проверяйте надежность крепления монитора не менее раза в год. Если этот монитор закреплен непрочной, он может упасть, что может стать причиной травмы оператора или повреждения монитора.
- Не устанавливайте монитор на мобильные рабочие станции других типов, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. В противном случае мобильная рабочая станция может опрокинуться, причинив травму оператору или ущерб установленному на ней монитору либо другому оборудованию.
- Этот монитор должен использоваться только с указанной стойкой для монитора. Для получения сведений о подходящих стойках см. «Технические характеристики». Установка монитора на любой другой стойке может привести к неустойчивости и, возможно, станет причиной получения травмы.
- Не устанавливайте монитор в местах, подверженных действию прямого солнечного света и высоких температур (более 60 °C). В противном случае может произойти повреждение корпуса или внутренних компонентов с последующим возгоранием.
- Следует избегать заломов, натяжения, скручивания или сдавливания кабелей.
- Не очищайте этот монитор с применением дезинфицирующих средств, не указанных в этом руководстве по эксплуатации. В противном случае буквы и символы на этикетках могут быть стерты, что может стать причиной неправильного подключения или неправильной эксплуатации оборудования.

- Используйте с монитором только кабели, перечисленные в данном руководстве по эксплуатации. Использование с монитором кабелей других типов может привести к генерированию монитором помех, которые могут отрицательно повлиять на качество наблюдения и лечения или привести к потере наблюдаемого изображения.
- Настенное крепление монитора должна выполняться только силами профессиональной организации. В противном случае неправильное крепление монитора может вызвать его падение и привести к травме.
- Если стенной кронштейн не используется, снимите его. Неосторожность может привести к травме.
- Данный монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, описанной в разделе «Информация по ЭМС» на странице 66.
- Не поднимайте монитор, держа его за панель.



- Не надавливайте на ЖК-панель и не нажимайте на нее острыми предметами. Будьте осторожны при обращении с ней, особенно при транспортировке. Сильное надавливание на ЖК-панель может вызывать размытость изображения или другие повреждения.
- Не перемещайте монитор, удерживая его за переключатели на передней панели. При таком обращении переключатели на передней панели будут повреждены и могут сломаться.
- Не очищайте разъемы и входы для переменного тока. Контакт с моющим средством может вызвать деформацию или коррозию и привести к нарушению контакта или поломке оборудования.
- Не стерилизуйте монитор в автоклаве или газовом стерилизаторе. Эти методы повредят устройство.
- Не протирайте внешнюю поверхность твердым или абразивным материалом. Иначе на экране и панелях появятся царапины.
- При утилизации монитора или любого его компонента следуйте соответствующим указаниям и положениям национальных или местных нормативов.
- При использовании шнура питания переменным током мобильной рабочей станции и подключении нескольких шнуров питания переменным током избегайте размещения подключенной части шнура питания на движущейся части кронштейна ЖК-монитора мобильной рабочей станции. Такое расположение может стать причиной отсоединения шнура питания переменным током при движении монитора.

- При использовании дополнительного адаптера для сети переменного тока не располагайте его в неустойчивом положении. Такое размещение может стать причиной его схода и повреждения.
- При перемещении мобильной рабочей станции оберегайте монитор от удара о держатель эндоскопа.
- При установке/снятии этого монитора со стойки/крепления монитора, чтобы избежать повреждения разъемов, расположенных на задней стороне, кладите монитор на стол экраном вниз.
- Вынимайте вилку шнура электропитания из розетки на время длительного простоя монитора. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию.
- Регулярно удаляйте пыль с вилки шнура электропитания. В противном случае может произойти возгорание или поражение электрическим током.
- Обязательно **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** монитор и вынимайте вилку шнура электропитания из розетки до начала проведения любых процедур по уходу за монитором. Уход за монитором без отключения вилки шнура электропитания от сети может привести к поражению электрическим током.
- Воздействие на ЖК-экран источников интенсивного света нарушает его свойства и снижает качество изображения.
- В среде со значительными перепадами температуры внутри ЖК-экрана может образовываться конденсат. Это явление может снизить качество экрана и повредить его.
- На устройство не должны попадать капли и брызги жидкости. На устройство нельзя ставить предметы, заполненные жидкостью, например, вазы.
- При установке на кронштейн, настенной или потолочной установке, проконсультируйтесь с квалифицированным сотрудником.
- Пока устройство не отсоединено от розетки сети электроснабжения, оно не отключено от источника (сети) переменного тока, даже если сам монитор выключен.
- При утилизации устройства или его принадлежностей вы обязаны соблюдать законы, действующие в конкретной местности или государстве, а также нормативы, введенные в конкретном лечебном учреждении.
- При использовании этого оборудования в домашних условиях и подключении к сети электроснабжения общественного пользования могут возникать электромагнитные помехи для других устройств. В случае электромагнитных помех может потребоваться принять меры по их снижению, например, переориентировать или переместить это устройство либо экранировать его место расположения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Быстродействующая жидкокристаллическая температура
- Некоторые виды выглядят
- Длительное воздействие с высокой температурой вызывает появление размытости
- Монитор работает, но не исправен
- Высокая температура оборудования вызывает небольшие

Для заказа

Данное оборудование установлено в соответствии с характеристиками, описанными в руководстве по эксплуатации. В случае возникновения неисправности, пожалуйста, обратитесь к специалисту по обслуживанию оборудования.

Предупреждение: В этом документе описаны только основные функции и характеристики оборудования.

Все содержимое документа является собственностью Olympus Corporation и не должно быть воспроизведено без ее разрешения.

Данное оборудование соответствует требованиям FCC (1) и CE (1) и может использоваться в странах, где разрешено использование такого оборудования.

Дополнительная информация: Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дилеру или к Olympus Corporation.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Быстродействие и яркость жидкокристаллического экрана зависят от температуры в помещении.
- Некоторые видеоизображения на экране могут выглядеть размытыми.
- Длительное пребывание прибора в помещении с высокой температурой и влажностью может вызвать повреждение ЖК-экрана и привести к размытости изображения.
- Монитор может нагреваться при длительной работе, однако это не является признаком неисправности монитора.
- Высокочастотное электрохирургическое оборудование может привести к появлению небольших помех на дисплее монитора.

Для заказчиков в США

Данное оборудование прошло испытание и было установлено его соответствие с предельными характеристиками цифрового прибора класса А согласно части 15 правил FCC. Эти предельные характеристики установлены, чтобы обеспечить надлежащую защиту от вредного влияния при работе оборудования в коммерческой среде. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и в случае, если оно не смонтировано и не используется в соответствии с руководством по эксплуатации, может явиться причиной помех радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилых районах может стать причиной вредных помех, в случае чего от пользователя могут потребовать устранить помехи за собственный счет.

Предупреждаем, что внесение любых изменений или модификаций, не разрешенных в явном виде в этом руководстве, лишает права эксплуатировать данное оборудование.

Все соединительные кабели, используемые для подключения периферических устройств, должны быть экранированы, чтобы соответствовать предельным характеристикам цифрового прибора, согласно подпункту В части 15 правил FCC.

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация подпадает под два следующих условия:

(1) это устройство может не вызывать помех, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

Для заказчиков из Канады

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

1.1 О

Соответс
медицинс
Канаде и

Для этого м
60601-1 и ст
действующи
Монитор пр
медицинск
управления

Статиче

Полности
обработ

Все сигнала
преобразу
также, ка
обрабаты
цифрово
в результ
сглажен

Доступ

Монитор
может в

Панели
качест

Панель
точек) (с
широк
монитор
и разли
воспр
монит
Благо
широ
с выс
изобр
четко
При
комп
диск
обес

Вх

Мо
раз

1.1 Особенности

Соответствие стандартам медицинской безопасности в США, Канаде и Европе

Для этого монитора соблюдаются стандарты IEC 60601-1 и стандарты безопасности продукта, действующие в США, Канаде и Европе. Монитор предназначен для эксплуатации в условиях медицинского учреждения, снабжен панелью управления, панелью защиты экрана и пр.

Статические изображения

Полностью цифровой 10-битный контур обработки сигнала

Все сигналы, включая аналоговый сигнал, преобразуются в цифровой формат и используются также, как цифровые сигналы. Все сигналы обрабатываются с применением полностью цифрового 10-битного контура обработки сигнала, в результате чего будет получено изображение со сглаженными переходами без потери качества.

Доступны две цветовых системы

Монитор, подключенный к данному устройству, может воспроизводить сигналы NTSC и PAL.

Панель Full HD для изображений высокого качества/высокого разрешения

Панель Full HD высокого разрешения (1920 × 1080 точек) с технологией высокой яркости/ультра-широкого поля обзора позволяет использовать монитор при разных условиях освещения и различными способами (монтировать на стену, воспроизводить изображение на нескольких мониторах и т. д.).

Благодаря цветовым фильтрам, обеспечивающим широкую цветопередачу и ЖК-материалам с высоким быстродействием, подвижные изображения видеосигнала отображаются более четко.

При подаче сигнала по входным каналам RGB или компонентному этот монитор также выполняет дискретизацию сигналов с высокой частотой, обеспечивая высокое разрешение.

Вход

Монитор снабжен большим набором входных разъемов и совместим с сигналами разных типов.

Входные разъемы

Входной КОМПОЗИТНЫЙ разъем × 1
Входной разъем Y/C × 1
Входной разъем HD15 (совместим с RGB/КОМПОНЕНТНЫМ) × 1
Входной разъем SDI (совместим с 3G/HD/SD) × 2
Входной разъем DVI (DVI-D/ANALOG RGB) × 2

Совместимые сигналы

Аналоговый сигнал/Цифровой сигнал/Аналоговый сигнал PC VESA (DMT)/Аналоговый сигнал PC VESA (CVT)/Цифровой сигнал PC/Сигнал рентгеновского оборудования

* Подробные сведения о совместимых сигналах для каждого разъема см. в «Доступные форматы сигнала» (страница 62).

Для каждого разъема можно задать настройки Color Temperature (Цветовая температура), Gamma (Гамма), Scan Size (Размер сканирования), Mono (Моно), Phase (Фаза), Chroma (Цветность), Brightness (Яркость), Contrast (Контрастность), Sharpness (Резкость), A.I.M.E., Input Name (Название входа), Input Skip (Пропуск входа), Flip Pattern (Схема поворота), RGB Range (Интервал RGB), RGB/YpPr, Sync Detect (Обнаружение синхронизации), ACC, CTI, NTSC Setup (Настройка NTSC) и SD Aspect (Пропорции экрана для SD).

* В зависимости от входного разъема некоторые элементы могут не устанавливаться. Для получения подробных сведений о настраиваемых элементах см. «2.2 Входные сигналы и настраиваемые элементы» (страница 21).

Выходной сигнал

Монитор имеет выходные разъемы, эквивалентные входным разъемам, и выводит соответствующие сигналы.

Выходные разъемы

КОМПОЗИТНЫЙ выходной разъем × 1
Выходной разъем Y/C × 1
Выходной разъем HD15 (совместим с RGB/КОМПОНЕНТНЫМ) × 1
Выходной разъем SDI (совместимый с 3G/HD/SD) × 2
Выходной разъем DVI (DVI-D (без поддержки HDCP)/ANALOG RGB) × 2

Специальный выход для записывающего оборудования (разъем CLONE OUT)

Монитор может выводить изображения для отображения их на втором или третьем мониторе или подавать их на записывающее оборудование через разъем для записывающего оборудования

(HD-SDI, 3G-SDI). Изображения выводятся в заранее установленном формате, не зависящем от типа или формата входного сигнала. При отображении в режиме Flip (Поворот) можно выбрать выводимое изображение (повернутое изображение или исходное изображение).

- Подробные сведения о настройках вывода см. в стр. 41.

Функции

Функция переключения размера сканирования

Можно установить желаемый размер сканирования, подходящий для пропорций экрана и разрешения входного сигнала, чтобы просматривать его в полноэкранном режиме во время интраоперационного мониторинга.

Даже если в соответствии с модальностью значение оптимальной настройки иное, монитор можно установить на оптимальный размер сканирования, соответствующий входному сигналу.

Выбор цветовой температуры и гаммы

В зависимости от предпочтений и особенностей использования можно установить одну из двух настроек цветовых температур («D65», «D93»), или одну из семи настроек гаммы («Endoscope» (Эндоскоп), «1.8», «2.0», «2.2», «2.4», «2.6», «DICOM»).

Цветовую температуру также можно настроить в R/G/B.

Настройка яркости подсветки

Можно выбрать настройку яркости, подходящую для каждого помещения, поскольку условия освещения могут различаться в зависимости от учреждения или особенностей эксплуатации.

PIP/POP display (Отображение PIP/POP)

Можно заранее назначить изображения для режима отображения нескольких картинок входным разъемам. Нажатием кнопки PIP/POP можно легко переключать изображения, поступающие от разных входных разъемов в режиме отображения нескольких картинок.

Функция инвертирования вида

Монитор снабжен функциями зеркального отображения и поворота изображения на 180 градусов, что позволяет совместить направление по вертикали перспектив хирурга и эндоскопа.

Функция энергосбережения

Можно уменьшить энергопотребление, понизив яркость подсветки (например, при использовании монитора в темном помещении).

Функция A.I.M.E.

Эта функция позволяет делать изображения резче, корректируя цвет и контрастность. Можно выбрать режим, наиболее подходящий для разрешения используемого оборудования.

Функция спящего режима

При соблюдении заранее установленных условий монитор переходит в энергосберегающий режим, при поступлении входного сигнала он возвращается в обычное состояние. Эта функция уменьшает энергопотребление.

Выбор языка отображения

Можно выбрать один из следующих языков отображения: английский, японский, немецкий, французский, испанский или итальянский.

Функция блокировки управления

Для предотвращения неверной работы можно использовать функцию блокировки управления.

Функция пользовательской памяти

Можно сохранить до 20 настроек для изображения и пометить эти настройки названием.

Функция внешнего дистанционного управления

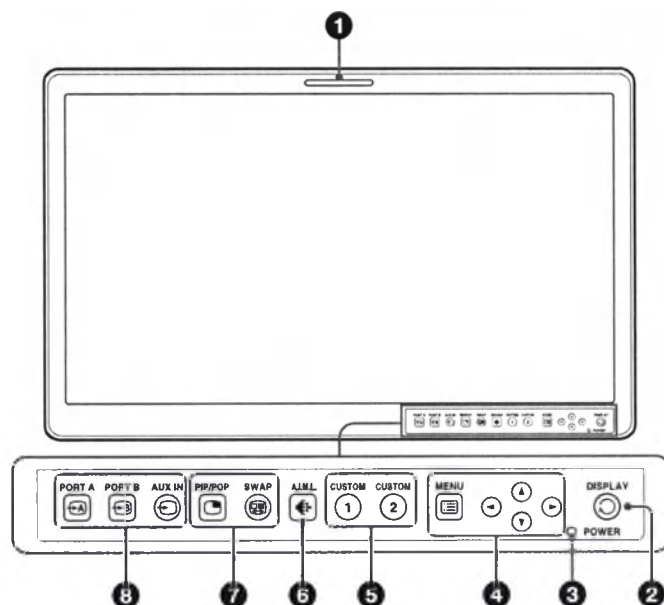
Используя GPIO, можно выбрать входной сигнал или настроить различные элементы. Это устройство можно подключить к монитору через последовательный разъем дистанционного управления (RS-232C) и выполнять дистанционное управление.

Панель управления

Часто используемые функции можно назначить кнопкам на передней панели монитора. Монитор имеет удобный для работы интерфейс, перемещение по которому отображается изменением цвета и состояния кнопок.

- A.I.M.E. является зарегистрированным товарным знаком Sony Corporation.

2.1 Передняя панель



1 Индикатор работы

Индикатор работы светится зеленым в зависимости от настройки PARALLEL REMOTE (ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ) в меню REMOTE (ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ).

2 Кнопка DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ)

Нажмите для отображения кнопок на передней панели. Нажмите повторно для скрытия.

3 Индикатор питания

Когда электропитание включено, индикатор питания светится зеленым.

4 Кнопки работы с меню OSD

Отображает или настраивает экранное меню.

Кнопка Menu (МЕНЮ)

Нажмите для отображения экранного меню. Нажмите еще раз для скрытия меню.

Кнопки v/V

Нажмите для выбора элементов.

Кнопки b/B

Нажмите для выбора элементов и установки значений.

5 НАСТРАИВАЕМАЯ кнопка

Включает или выключает назначенные функции. Можно настроить назначенную функцию, нажимая кнопки b/B.

При настройках по умолчанию назначены следующие функции.

CUSTOM 1 (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ 1):

контрастность

CUSTOM 2 (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ 2):

яркость

Используя настройку Custom Button (Пользовательская кнопка) меню System Configuration (Конфигурация системы) или Initial Setup (Начальная установка), можно назначить следующие функции (страницы 43, 44).

Scan Size (Размер сканирования), Flip (Поворот), POP Sub Screen Position (Положение экранной врезки в режиме POP), APA, Gamma (Гамма), Mono (Моно), Phase (Фаза), Chroma (Цветность), Brightness (Яркость), Contrast (Контрастность).

6 Кнопка A.I.M.E.

Корректирует настройку A.I.M.E. при нажатии кнопок b/B.

2.2

Элемент

Contrast
Brightness
Chroma
Phase (С)
Color T (Цветотемпература)
ACC
CTI
Sharp (Резкость)
Sharp (Резкость)
NTSC (Устойчивость)

• SI
 (I
 c
 S
 • F
 (

Gau
 SD
 эки
M
A'
 SI
 (C
 n
 I
 1
)

2.2 Входные сигналы и настраиваемые элементы

Элемент	Входной сигнал								SDI (См. стр. 62.)
	Композитный YC (См. стр. 62.)		HD15			DVI			
	Video, Y/C	B & W	Video (См. стр. 62.)		PC (См. стр. 63.)	RGB видео (См. стр. 62.)	PC (См. стр. 63.)		
Компо- нентный			RGB	Цифро- вой			Цифро- вой	Анало- говый	
Contrast (Контраст)	a	a	a	a	a	a	a	a	a
Brightness (Яркость)	a	a	a	a	a	a	a	a	a
Chroma (Цветность)	a	x	a	a	a	a	a	a	a
Phase (Фаза)	a	x	a	a	a	a	a	a	a
Color Temperature (Цветовая температура)	a	a	a	a	a	a	a	a	a
ACC	a	x	x	x	x	x	x	x	x
CTI	a	x	x	x	x	x	x	x	x
Sharpness V (Резкость по вертикали)	a	a	a	a	a	a	a	a	a
Sharpness H (Резкость по горизонтали)	a	a	a	a	a	a	a	a	a
NTSC Setup (Установки NTSC)	a (NTSC)	a (480/60I)	x	x	x	x	x	x	x
• SD Scan Size (Размер сканирования SD) • HD Scan Size (Размер сканирования HD)	a	a	a	a	x*2	a	x*2	x*2	a
Gamma (Гамма)	a	a	a	a	a	a	a	a	a
SD Aspect (Формат экрана SD)	a	a	a*1	a*1	x*1	a*1	x*1	x*1	a*1
Mono (Моно)	a	x	a	a	a	a	a	a	a
APA	x	x	x	x	a	x	x	a	x
Shift H/Shift V (Сдвиг по горизонтали/Сдвиг по вертикали)	x	x	x*3	x*3	a	x*3	x*3	a	x
Dot Pitch (Шаг точек)	x	x	x*3	x*3	a	x*3	x*3	a	x
Dot Phase (Фаза точек)	x	x	x*3	x*3	a	x*3	x*3	a	x
Sync Detect (Обнаружение синхронизации)	x	x	a	a	x*4	x	x	x	x
RGB Range (Интервал RGB)	x	x	x	x	x	a	a	x*5	x
A.I.M.E.	a	a	a	a	a	a	a	a	a

2

2. Место расположения и функции частей и средств управления

	Входной сигнал							
Элемент	Композитный YC (См. стр. 62.)		HD15		DVI			SDI (См. стр. 62.)
	Video, Y/C	B & W	Video (См. стр. 62.)	PC (См. стр. 63.)	RGB видео (См. стр. 62.)	PC (См. стр. 63.)		
						Компо- нентный	RGB	
Flip Pattern (Схема поворота)	а	а	а	а	а	а	а	а

а: можно настроить/скорректировать

×: нельзя настроить/скорректировать

- *1 Пропорции экрана SD отражают свойства экрана только для случая входного сигнала SD.
- *2 Значение настройки можно изменить, но оно не будет применено к экрану для случая входного сигнала PC.
- *3 Значение настройки можно изменить, но оно не будет применено к экрану для случая входного сигнала аналоговый PC.
- *4 Определение синхронизации можно переключить, но изменение не применится для случаев входного сигнала HD15/DVI или аналоговый PC.
- *5 Значение настройки можно изменить, но оно не будет применено для случая входного сигнала DVI или аналоговый PC.

1 Разъём
Для подключения
переменного тока

2 Разъём
Для подключения
адаптера

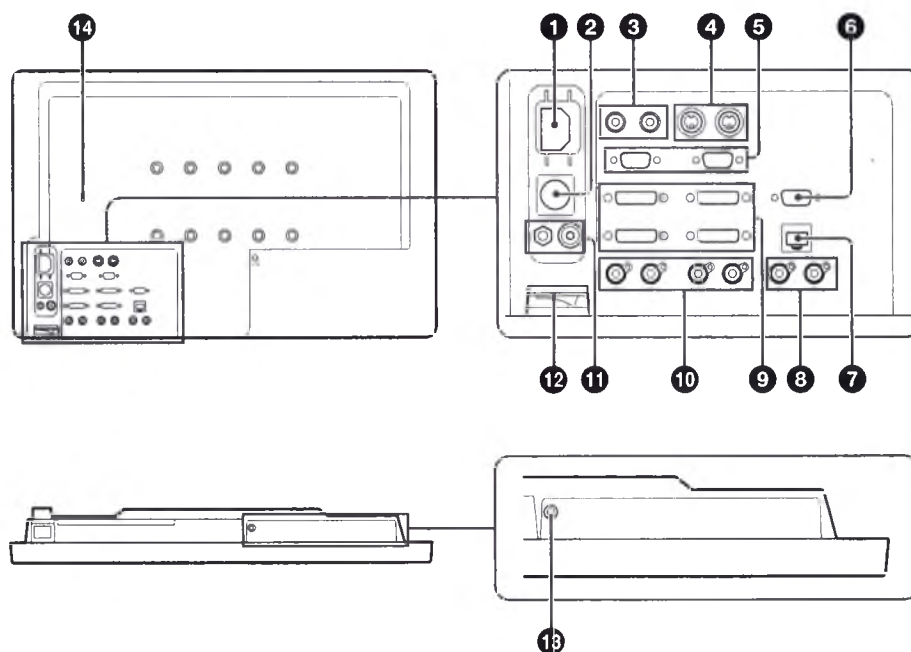
3 Разъём
Разъём для
Входного
Разъёма
Сквозного

4 Разъём
Разъём для
Входного
Разъёма
Выходного

ОС

• С
В
М

2.3 Задняя панель



1 Разъем AC IN

Для поставляемого шнура электропитания переменным током.

2 Разъем DC 5V/24V IN

Для разъема постоянного тока дополнительного адаптера для сети переменного тока.

3 Разъем вход/выход COMPOSITE (BNC)

Разъем IN

Входной разъем для композитного сигнала.

Разъем OUT

Сквозной выходной разъем.

4 Разъем входа/выхода Y/C (4-контактный мини-DIN)

Разъем IN

Входной разъем для сигналов Y/C.

Разъем OUT

Выходной разъем с активным проходным входом.

ОСТОРОЖНО

- Сигнал выводится из разъема OUT только при включенном мониторе. При выключенном мониторе сигнал не выводится из разъема OUT.

- Убедитесь, что к разъему OUT подключено оборудование или кабель, указанный этими инструкциями по эксплуатации. Если к разъему OUT подключено оборудование или кабель, не указанный этими инструкциями по эксплуатации, монитор может повлиять на работу подключенного оборудования.

5 Разъем входа/выхода HD15 (D-sub 15-контактный, гнездовой)

Функция «Plug & Play» соответствует DDC2B.

Разъем IN

Входной разъем для сигналов HD15.

Разъем OUT

Выходной разъем с активным проходным входом.

ОСТОРОЖНО

- Сигнал выводится из разъема OUT только при включенном мониторе. При выключенном мониторе сигнал не выводится из разъема OUT.
- Убедитесь, что к разъему OUT подключено оборудование или кабель, указанный этими инструкциями по эксплуатации. Если к разъему OUT подключено оборудование или кабель, не указанный этими инструкциями по эксплуатации, монитор может повлиять на работу подключенного оборудования.

6 ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ разъем ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RS-232C (D-sub 9-контактный, гнездовой)

Соединяется с управляющим разъемом RS-232C внешнего устройства, подключенного к монитору. Монитором можно управлять, используя команды управления, подаваемые подключенным внешним устройством.

7 ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ разъем ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (модульный разъем, 8-контактный)

Дистанционно управляет монитором при помощи параллельного сигнала.

Для получения подробных сведений о назначении контактов и заводской настройке функций, назначенных каждому контакту см. стр. 61.

ОСТОРОЖНО

По соображениям безопасности не подключайте к этому порту провод от периферического устройства, на котором может иметься избыточное напряжение. См. инструкции к этому порту.

8 Разъем AUX IN (SDI, тип BNC), разъем CLONE OUT (SDI, тип BNC)

Разъем IN (AUX in)

Входной разъем для последовательных цифровых компонентных сигналов внешнего оборудования.

Разъем OUT (Clone out)

Выходной разъем с активным проходным входом для последовательных цифровых компонентных сигналов внешнего оборудования.

Выводит отображаемое изображение на панель как сигнал SDI.

ОСТОРОЖНО

- Сигнал выводится из разъема OUT только при включенном мониторе. При выключенном мониторе сигнал не выводится из разъема OUT.
- Убедитесь, что к разъему OUT подключено оборудование или кабель, указанный этими инструкциями по эксплуатации. Если к разъему OUT подключено оборудование или кабель, не указанный этими инструкциями по эксплуатации, монитор может повлиять на работу подключенного оборудования.
- Подключайте записанный выходной сигнал от записывающих устройств к разъему AUX in. При подключении к другому входному разъему будет образовываться петля изображения, когда сигнал с этого входного разъема будет выбран как отображаемое на мониторе изображение.
- При выборе отображения с разъема AUX in вывод сигнала через Clone out будет прерван, чтобы избежать формирования видеопетли. При

подключении к Clone out вспомогательного монитора изображение в этом случае будет заменено черным экраном. При подключении к Clone out записывающего устройства записываемый файл будет разделен в зависимости от модели. Помните об этих особенностях работы разъемов AUX in и Clone out.

- Если для отображения выбран сигнал, поступающий от разъема AUX in, монитор перестает подавать сигнал на Clone out. Это не является неисправностью.

9 Разъем вход/выход DVI (DVI-I)

[1] разъем IN, [2] разъем IN

Вход для цифрового сигнала, соответствующего DVI Rev.1.0, аналогового сигнала RGB (размах напряжения 0,7 В, положительный) или сигнала синхронизации (HV SYNC).

[1] разъем OUT, [2] разъем OUT

Выходной разъем с активным проходным входом.

Выходной цифровой сигнал DVI, аналоговый сигнал RGB или сигнал синхронизации (HV SYNC).

ОСТОРОЖНО

- Сигнал выводится из разъема OUT только при включенном мониторе. При выключенном мониторе сигнал не выводится из разъема OUT.
- Убедитесь, что к разъему OUT подключено оборудование или кабель, указанный этими инструкциями по эксплуатации. Если к разъему OUT подключено оборудование или кабель, не указанный этими инструкциями по эксплуатации, монитор может повлиять на работу подключенного оборудования.

10 Разъем вход/выход SDI (тип BNC)

[1] разъем IN, [2] разъем IN

Входной разъем для последовательных цифровых компонентных сигналов.

[1] разъем OUT, [2] разъем OUT

Выходной разъем с активным проходным входом для последовательных цифровых компонентных сигналов.

ОСТОРОЖНО

- Сигнал выводится из разъема OUT только при включенном мониторе. При выключенном мониторе сигнал не выводится из разъема OUT.
- Убедитесь, что к разъему OUT подключено оборудование или кабель, указанный этими инструкциями по эксплуатации. Если к разъему OUT подключено оборудование или кабель, не указанный этими инструкциями по эксплуатации, монитор может повлиять на работу подключенного оборудования.

11 ⚡/I клемм Функцион

⚡ (эквивалент)
Для подключения потенциалов.
I (функционал)
Для подключения

12 ○/○ пер Для включения Монитор вкл ○ .

13 ВЫХОД Выводит ток внешнего об

14 Отверстие питания Использует переменное поставляем

11 / клемма (Эквипотенциальное/
Функциональное заземление)

 (эквипотенциальная) клемма

Для подключения контакта выравнивания потенциалов.

I (функциональное заземление) клемма

Для подключения кабеля заземления.

12 / переключатель (питания)

Для включения или выключения питания.

Монитор включается нажатием на боковую кнопку

.

13 **ВЫХОДНОЙ разъем 5 В**

Выводит ток с напряжением 5 В для подключенного внешнего оборудования.

14 **Отверстие для винта, фиксирующего шнур питания переменного тока**

Используется для фиксации шнура питания переменного тока рабочей станции с помощью поставляемого держателя шнура.

3. Установка

3.1 Установка

Установка станции

При исполнении подготовьте площадку 100 x 100 см для крепления. Закрепите станцию на высоте 200 мм с помощью дюбелей в комплекте. Монитор используйте по эксплуатации.

2

2. Место расположения и фундамента частей и средств управления

1

2

26

2.3 Задняя панель

Номер по каталогу: RU-8602897

OLYMPUS

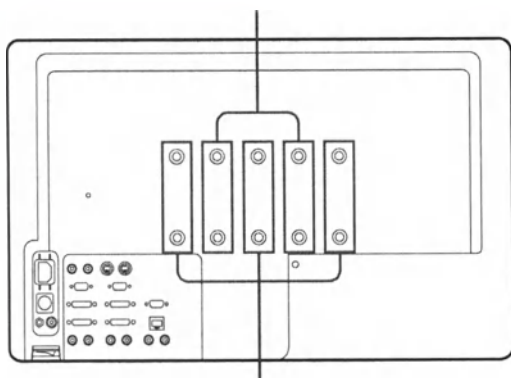
3.1 Установка монитора

Установка мобильной рабочей станции

При использовании стойки ЖК-монитора подготовьте крепления монитора 100 x 200 мм или 100 x 100 мм, соответствующие стандартам креплений VESA.

Закрепите монитор на креплении монитора 100 x 200 мм с помощью шести винтов, входящих в комплект поставки монитора. Или зафиксируйте монитор на креплении монитора 100 x 100 мм, используя четыре винта, входящих в комплект поставки. Порядок установки описан в руководстве по эксплуатации стойки монитора.

100 x 100 мм
Винтовое отверстие для прикрепления
кронштейна для ЖК-монитора
(для VESA)



100 x 200 мм
Винтовое отверстие для прикрепления
кронштейна для ЖК-монитора
(для VESA)

- 1 Совместите монтажные винтовые отверстия для стойки ЖК-монитора на задней стороне прибора с монтажными винтовыми отверстиями на стойке ЖК-монитора (см. рисунок выше).
- 2 Закрепите монитор на стойке ЖК-монитора с помощью шести винтов, входящих в комплект поставки монитора.

ОСТОРОЖНО

- Чтобы зафиксировать этот монитор на креплении VESA, используйте винтовые отверстия 100 x 100 мм. Если для фиксации монитора к креплению VESA использовать винтовые отверстия 100 x 200 мм, монитор может упасть.
- При использовании тележки, а не мобильной рабочей станции (WM-NP2, WM-DP2, WM-NP1, WM-WP1 или WM-DP1), убедитесь в том, что тележка выдержит вес установленного на ней оборудования.

3.2 Подключение шнура питания переменного тока

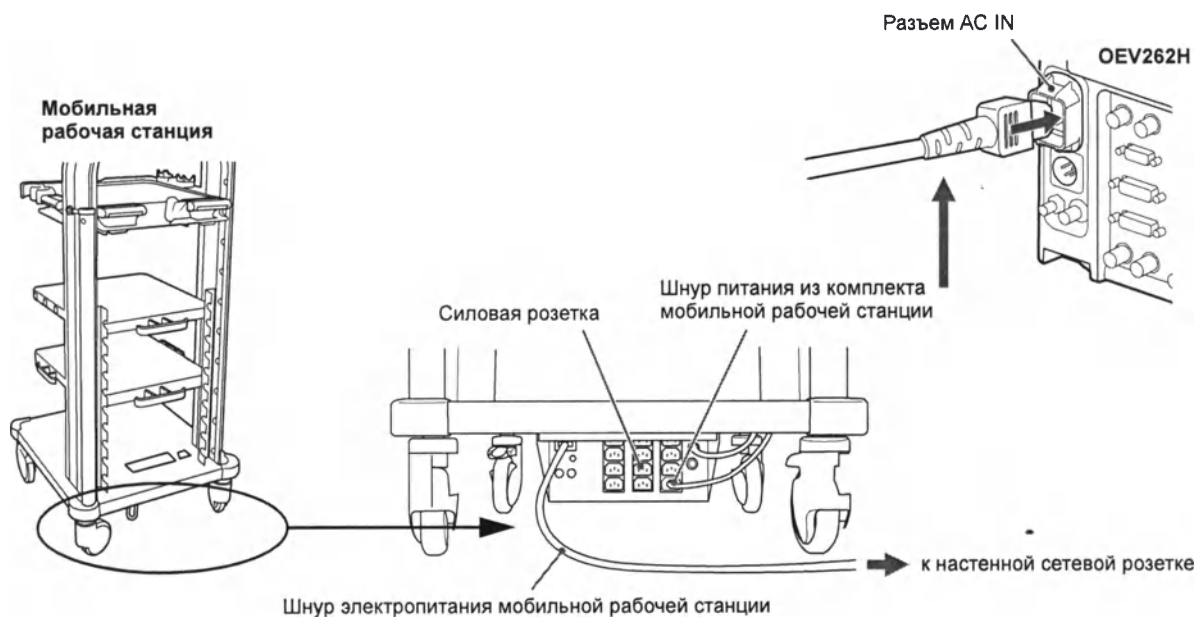
Подключите поставляемый шнур питания переменного тока, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ

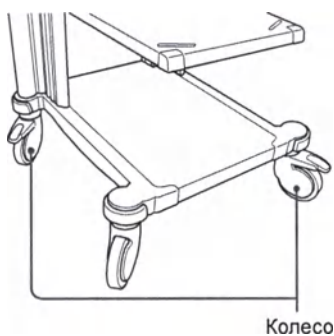
Не включайте шнур питания переменного тока в разъем AC IN, если устройство подключено через дополнительный адаптер переменного тока от SONY (AC-110 MD), вставленный в разъем DC IN.

При использовании мобильной рабочей станции (WM-NP2, WM-DP2, WM-NP1, WM-WP1, WM-DP1)

4 Зафиксировать винт



- 1 Установите мобильную рабочую станцию на горизонтальную поверхность. Заблокируйте тормоза колесиков, нажав на них сверху вниз.

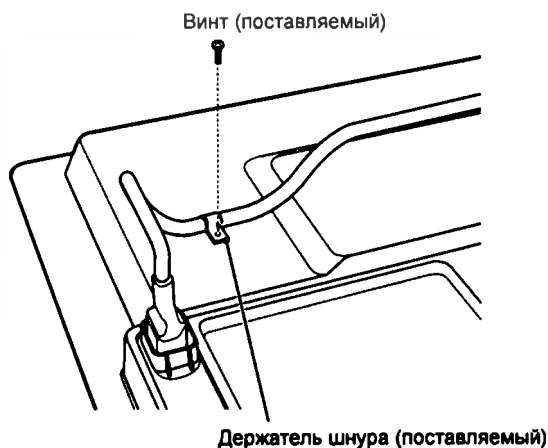


m



- 2 Убедитесь, что монитор ВЫКЛЮЧЕН.
- 3 Подсоедините шнур электропитания, имеющийся в комплекте мобильной рабочей станции, к входу питания переменного тока на мониторе и к силовой розетке мобильной рабочей станции.

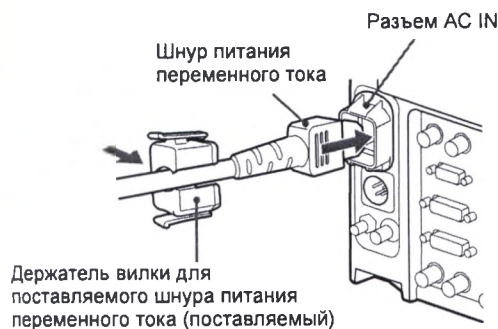
- 4 Зафиксируйте шнур питания переменного тока на мониторе при помощи поставляемого держателя шнура и винта, как показано ниже.



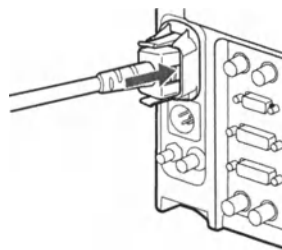
- 5 Подключите шнур электропитания мобильной рабочей станции к настенной штепсельной розетке.

Чтобы использовать разъем AC IN на мониторе

- 1 Подключите шнур питания переменного тока к разъему AC IN на задней панели. Затем присоедините держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока (поставляемый) к шнуру питания переменного тока.



- 2 Сдвигайте держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока вдоль шнура до защелкивания.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы отсоединить шнур питания переменного тока

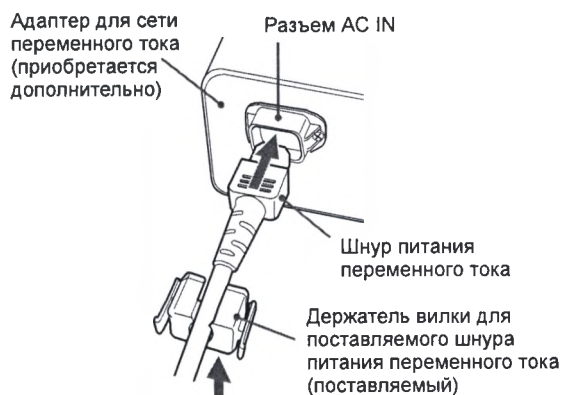
Вытяните держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока, одновременно нажимая на рычаги фиксатора.

3

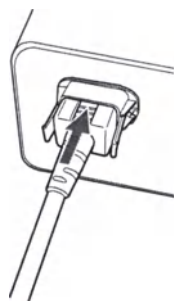
3. Установка и соединения

Чтобы использовать дополнительный адаптер для сети переменного тока

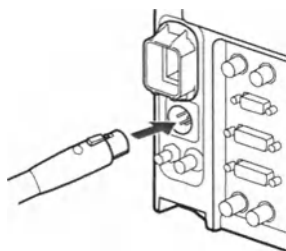
- 1 Вставьте шнур питания переменного тока в разъем AC IN на адаптере для сети переменного тока (приобретается дополнительно). Затем присоедините держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока к шнуру питания переменного тока.



- 2 Сдвигайте держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока вдоль шнура до защелкивания.



- 3 Вставьте разъем DC IN в разъем DC 5V/24V IN в нижней части устройства до фиксации.



ОСТОРОЖНО

Чтобы использовать разъем AC IN: присоедините держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока к шнуру питания переменного тока. Чтобы использовать адаптер для сети переменного тока: вставьте разъем DC IN в разъем DC 5V/24V IN в нижней части устройства до фиксации.

В противном случае кабель может выпасть и изображение исчезнет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы извлечь шнур питания переменного тока

Вначале вытяните держатель вилки для поставляемого шнура питания переменного тока, одновременно нажимая на рычаги фиксатора. Затем вытяните разъем DC IN из разъема DC 5V/24V IN, одновременно нажимая на рычаг фиксатора.

3.3 O K

Для получения соединительного кабеля для

3.3 О соединительных кабелях

Для получения подробных сведений о соединительных кабелях см. «Соединительный кабель для ОЕV262Н» на стр. 58.

4. Проверка

ВНИМАНИЕ

Прежде чем
проверить и
изложенным
вспомогател
вместе с дан
с инструкции
этого оборуд
нестабильно
эксплуатаци
неисправно
и устранени
это нормал
восстанови
Olympus. И
с видимой
к нарушен
также ста
током, тра

4.1

Проверка

Убедите
описан
и в Разд
переме
Индика
перев
монит

4. Проверка

ВНИМАНИЕ

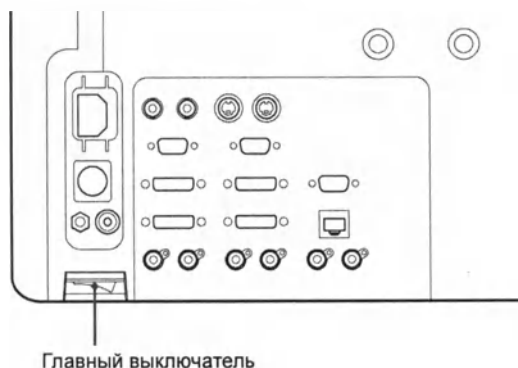
Прежде чем использовать монитор, не забудьте проверить и настроить его согласно инструкциям, изложенным в этой главе. Также проверьте все вспомогательное оборудование, используемое вместе с данным монитором, в соответствии с инструкциями в руководствах по эксплуатации этого оборудования. Если наблюдается нестабильность в работе монитора, прекратите эксплуатацию и выполните действия по устранению неисправности, описанные в главе 6 «Поиск и устранение неисправностей». Если несмотря на это нормальное функционирование прибора восстановить не удастся, свяжитесь с компанией Olympus. Использование ЖК-монитора (OEV262H) с видимой неисправностью не только приводит к нарушению в работе оборудования, но может также стать причиной поражения электрическим током, травмы и (или) возгорания.

4.1 Источник питания

Проверка источника питания

Убедитесь, что монитор можно включить, как описано в Разделе 2.1, «Передняя панель» на стр. 19 и в Разделе 3.2, «Подключение шнура питания переменного тока» на стр. 27.

Индикатор питания начнет светиться зеленым при переводе переключателя питания в нижней части монитора в положение ON (ВКЛ.).



Если электропитание не включается

Если питание включить не удастся, выключите монитор. Затем проверьте монитор в соответствии с главой 6 «Поиск и устранение неисправностей». Если включить электропитание все еще не удастся, свяжитесь с компанией Olympus.

4.2 Проверка отображаемого изображения

ВНИМАНИЕ

Прежде чем использовать высокочастотное электрохирургическое оборудование, установите и подсоедините его в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации данного оборудования, а также убедитесь в отсутствии помех, влияющих на выполнение наблюдения при хирургических процедурах. Использование высокочастотного электрохирургического оборудования без такой проверки может привести к травмированию пациента.

- 1 Подсоедините необходимое вспомогательное оборудование, как описано в главе 3 «Установка и соединения», включите все вспомогательное оборудование и убедитесь в том, что на мониторе отображается изображение.
- 2 Например, с помощью эндоскопа посмотрите на ладонь и убедитесь, что эндоскопическое изображение выглядит правильно.
- 3 Проверьте ЖК-панель на наличие трещин.

4

4. Проверка

5.1 Вы ме

Для отображен
сообщений мо
(английский, ф
итальянский, i

ПРИМЕЧАНИ

Если включе
все элемент
изменить лс
блокировку
Подробные
(Блокировк

1 В

2 F
I

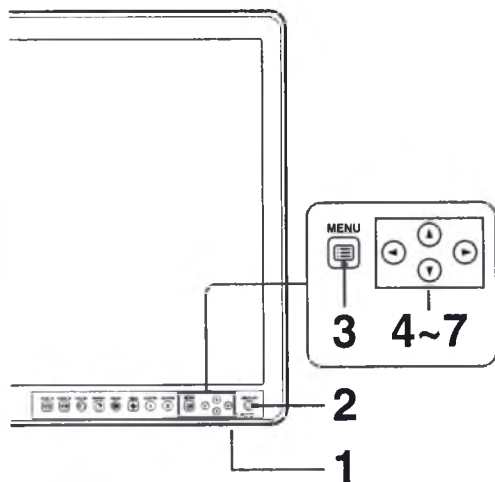
5.1 Выбор языка меню

Для отображения меню и других экранных сообщений можно выбрать один из шести языков (английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, японский).

ПРИМЕЧАНИЕ

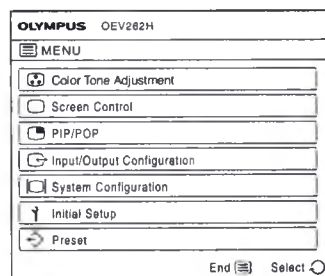
Если включена функция блокировки управления, все элементы отображаются серым цветом. Чтобы изменить любой из элементов, вначале отключите блокировку управления.

Подробные сведения о функции Control Lock (Блокировка управления) см. в см. стр. 42.

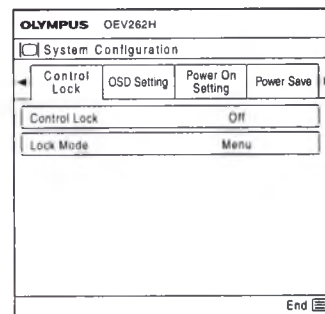


- 1 Включите устройство.
- 2 Нажмите кнопку DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ). Будут отображены кнопки действий.

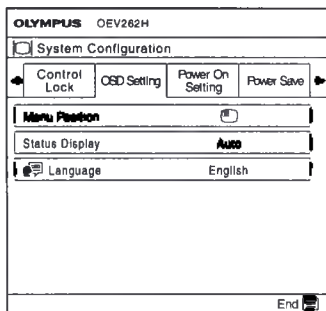
- 3 Нажмите кнопку MENU (МЕНЮ).
Отобразится экран выбора меню.
Меню, выбранное в настоящий момент, отображается синим цветом.
Для заводских настроек можно выбрать только «System Configuration» (Конфигурация системы). Чтобы изменить настройку других элементов установите значение «Off» (Выкл.) параметра «Control Lock» (Блокировка управления) в меню «Control Lock» (Блокировка управления), выполнив следующие действия, с 4 по 6.



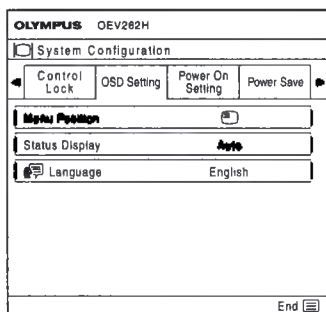
- 4 Нажмите v/V, чтобы выбрать «System Configuration» (Конфигурация системы). Появится меню «System Configuration» (Конфигурация системы).
Выбранная вкладка отображена синим.



- 5 Нажмите кнопку b/B, чтобы отобразить вкладку «OSD Setting» (Настройки OSD).
Появится меню «OSD Setting» (Настройки OSD).



- 6 Нажмите кнопку v/V, чтобы выбрать «Language» (Язык).
Выбранный элемент отображается синим цветом.
- 7 Нажмите кнопку b/B, чтобы выбрать язык.
Меню изменится в соответствии с выбранным языком.

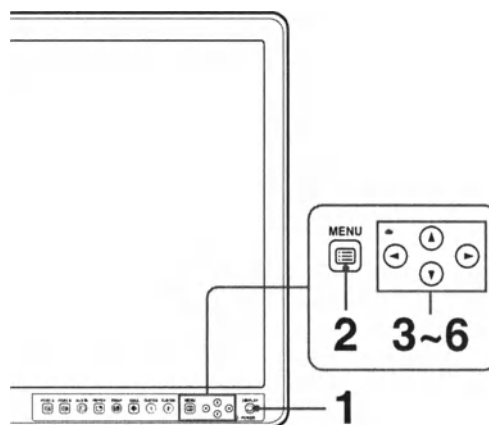


Чтобы скрыть меню

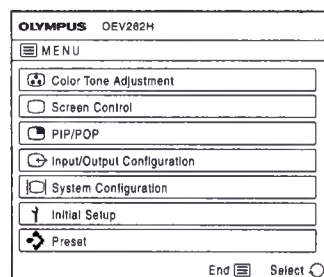
Нажмите кнопку MENU (МЕНЮ).
Меню автоматически исчезает, если в течение одной минуты не нажата ни одна кнопка.

5.2 Использование меню

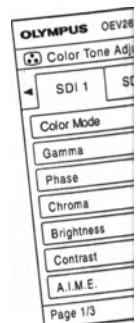
Устройство снабжено экранным меню для внесения различных изменений и настроек, например, управления изображением, настройкой входа, изменением настроек и т. п. Кроме того, можно изменить язык меню, отображаемого на экране. Чтобы изменить язык меню, см. «5.1 Выбор языка меню» на стр. 35.



- 1 Нажмите кнопку DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ).
Будут отображены кнопки действий.
- 2 Нажмите кнопку MENU (МЕНЮ).
Отобразится экран выбора меню.
Меню, выбранное в настоящий момент, отображается синим цветом.



- 3 Нажмите кнопку b/B, чтобы отобразить вкладку «Color Tone Adjustment» (Настройка цвета).
Появятся элементы меню.



- 4 Нажмите кнопку v/V, чтобы выбрать «Color Mode» (Режим цвета).
Выбранный элемент отображается синим цветом.

- 5 Выберите «Language» (Язык).
Нажмите кнопку b/B, чтобы выбрать язык.

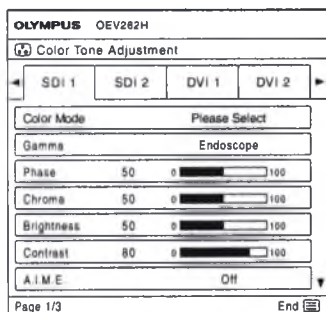
- 6 Установите «Language» (Язык).
При нажатии кнопки b/B для выбора языка меню изменится.

Элементы меню отображаются синим цветом.

Чтобы скрыть меню, нажмите кнопку MENU (МЕНЮ).
Меню автоматически исчезает, если в течение одной минуты не нажата ни одна кнопка.

Описание меню.
Внесение изменений.

- 3 Нажмите кнопку v/V, чтобы выбрать меню. Появится выбранное меню, будут отображены элементы настроек выбранной вкладки.



- 4 Нажмите кнопку b/B, чтобы выбрать вкладку. Выбранная вкладка показана синим цветом, появятся элементы настроек выбранной вкладки.
- 5 Выберите элемент. Нажмите кнопку v/V, чтобы выбрать элемент. Изменяемый элемент отображен синим цветом.
- 6 Установите настройку или настройте элемент.
При изменении значения параметра
 Для увеличения числа нажимайте кнопку B.
 Для уменьшения числа нажимайте кнопку b.
При выборе значения настройки
 Нажмите кнопку b/B для выбора значения настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Элементы, отображаемые серым цветом, недоступны. Можно получить доступ только к тем элементам, которые отображены черным.

Чтобы скрыть меню

Нажмите кнопку MENU (МЕНЮ). Меню автоматически исчезает, если в течение одной минуты не нажата ни одна кнопка.

О памяти настроек

Внесенные настройки автоматически сохраняются в памяти монитора.

5.3 Корректировки при помощи меню

Элемент

Экранное меню этого монитора состоит из следующих элементов.

Color Tone Adjustment (Настройка цветового тона)

Color Mode (Цветовой режим)
 Gamma (Гамма)
 Phase (Фаза)
 Chroma (Цветность)
 Brightness (Яркость)
 Contrast (Контраст)
 A.I.M.E.
 Color Temperature (Цветовая температура)
 Gain R Offset (Сдвиг усиления R)
 Gain G Offset (Сдвиг усиления G)
 Gain B Offset (Сдвиг усиления B)
 Bias R Offset (Сдвиг смещения R)
 Bias G Offset (Сдвиг смещения G)
 Bias B Offset (Сдвиг смещения B)
 Mono (Моно)
 Sharpness H (Резкость по горизонтали)
 Sharpness V (Резкость по вертикали)
 RGB Range (Интервал RGB)
 RGB/YPbPr
 Sync Detect (Обнаружение синхронизации)
 ACC
 CTI
 NTSC Setup (Установки NTSC)

Screen Control (Управление экраном)

HD Scan Size (Размер сканирования HD)
 SD Scan Size (Размер сканирования SD)
 Flip Pattern (Схема поворота)
 SD Aspect (Формат экрана SD)
 APA
 Shift H (Смещение по горизонтали)
 Shift V (Смещение по вертикали)
 Dot Phase (Фаза точек)
 Dot Pitch (Шаг точек)

PIP/POP

Clipping Size (Размер усечения)
 Sub Screen Position (Положение экранной врезки)
 Pattern Skip (Пропуск схемы)

↶ Input/Output Configuration (Конфигурация входа/выхода)

Clone Out
Port A Input Select (Выбор входа Port A)
Port B Input Select (Выбор входа Port B)
Input Name (Название входа)
AUX IN Setting (Настройка AUX IN)

☐ System Configuration (Конфигурация системы)

Control Lock (Блокировка управления)
OSD Setting (Настройка OSD)
Power On Setting (Настройка включения питания)
Power Save (Сохранение энергии)
Remote (Удаленно)
Custom Button (Настраиваемая кнопка)
Panel Display (Отображение панели)

⌵ Initial Setup (Начальная установка)

Default Preset (Предварительные настройки по умолчанию)
Language (Язык)
Port A Input Skip (Пропуск входа Port A)
Port B Input Skip (Пропуск входа Port B)
Display Pattern Skip (Пропуск способа отображения)
PIP/POP
Custom Button (Настраиваемая кнопка)

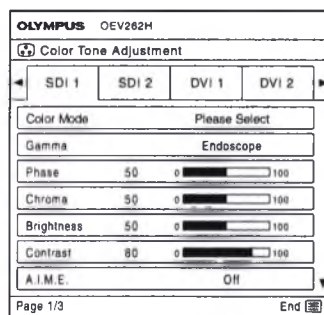
↔ Preset (Предварительные настройки)

Load Preset (Загрузить предварительные настройки)
Load User Setting (Загрузить пользовательские настройки)
Save User Setting (Сохранить пользовательские настройки)
User Name (Имя пользователя)
Load Default (Загрузить значения по умолчанию)

Корректировка и изменение настроек

•• Меню Color Tone Adjustment (Настройка цветового тона)

Меню Color Tone Adjustment (Настройка цветового тона) используется для регулировки баланса белого и качества изображения для каждого входа. Чтобы настроить баланс белого необходимо использовать измерительный инструмент. Рекомендуемый: цветовой анализатор Konica Minolta CA-310



Подменю	Значение параметра
Color Mode (Цветовой режим)	Выбирает предварительную настройку цветового режима от «1» до «20».
Gamma (Гамма)	Выберите подходящий режим гаммы из списка «Endoscope» (Эндоскоп), «1.8», «2.0», «2.2», «2.4», «2.6», «DICOM».
Phase (Фаза)	Корректирует цветовые тоны. Увеличение значения настройки делает изображение более зеленым. Уменьшение значения настройки делает изображение более пурпурным.
Chroma (Цветность)	Изменяет интенсивность цвета. Увеличение значения настройки увеличивает интенсивность. Уменьшение значения настройки уменьшает интенсивность.
Brightness (Яркость)	Регулировка яркости.
Contrast (Контраст)	Регулировка контрастности.

Подменю
A.I.M.E.*

Color Temp
(Цветовая)
Gain R Of
усиления
Gain G Of
усиления
Gain B Of
усиления
Bias R C
смещен
Bias G C
смещен
Bias B C
смещен
Mono

Shar
по г

Sk
пи

Подменю	Значение параметра
RGB/YPbPr	Устанавливает входной сигнал разьема HD15. Выбирает один из вариантов «RGB», «YPbPr», «X-ray» (Рентген).
Sync Detect (Обнаружение синхронизации)	Устанавливает определение сигнала синхронизации входного сигнала. Выбирает один из вариантов «Auto» (Авто), «Internal» (Внутренняя), «External» (Внешняя). При выборе варианта «Auto» (Авто) приоритет имеет внутренняя синхронизация. При отсутствии внутренней синхронизации устанавливается параметр «External» (Внешняя).
ACC	Устанавливает контур ACC (Auto Color Control), автоматическое управление цветом) на значение «On» (Вкл.) или «Off» (Выкл.).
CTI	Устанавливает контур CTI (Chroma Transient Improvement, временное улучшение цветности) на значение «On» (Вкл.) или «Off» (Выкл.). Если на вход подается сигнал с низким цветовым разрешением, может отображаться более резкое изображение.
NTSC Setup (Установки NTSC)	Выбирает уровень установок NTSC из значений «0 %», «7,5 %».

Подменю	Значение параметра
SD Scan Size (Размер сканирования SD)	Устанавливает размер сканирования для отображения сигнала SD. Выбирает один из вариантов «Off» (Выкл.), «Model» (Режим 1).
Flip Pattern (Схема поворота)	Устанавливает схему поворота отображаемого изображения. Выбирает один из вариантов «Off» (Выкл.), «Rotation» (Вращение), «Mirror» (Зеркально).
SD Aspect (Формат экрана SD)	Устанавливает пропорции экрана для отображаемого сигнала SD. Выбирает одно из значений «4:3», «16:9».
APA	Чтобы автоматически настроить максимальную четкость изображения при отображении аналогового сигнала PC используется вариант «On» (Вкл.).
Shift H (Смещение по горизонтали)	Корректирует положение изображения по горизонтали. Во время отображения аналогового сигнала PC при увеличении значения параметра изображение смещается вправо, а при уменьшении значения изображение смещается влево.
Shift V (Смещение по вертикали)	Корректирует положение изображения по вертикали. Во время отображения аналогового сигнала PC при увеличении значения параметра изображение смещается вверх, а при уменьшении значения изображение смещается вниз.
Dot Phase (Фаза точек)	Корректирует фазу точки. Во время отображения аналогового сигнала PC выполняет дальнейшую обработку изображения после его совершенствования средствами APA.
Dot Pitch (Шаг точек)	Корректирует горизонтальный размер изображения, при этом левая сторона изображения остается фиксированной. При увеличении значения настройки изображение становится шире. При уменьшении значения настройки изображение становится уже; применимо при отображении аналогового сигнала PC.

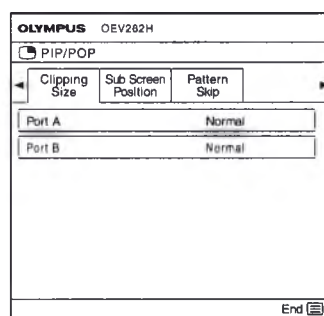
ПРИМЕЧАНИЕ

Если из-за особенностей входного сигнала операция APA завершается неверно, настройте функцию «Dot Phase» (Фаза точки).

Меню PIP/POP

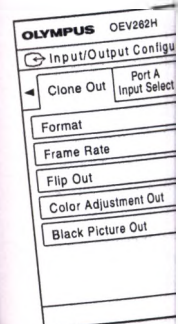
Меню PIP/POP используется для установки режима отображения для варианта отображения нескольких картинок и для каждого входа.

Пример меню «Clipping Size» (Размер усеечения)



Подменю	Значение параметра
Clipping Size (Размер усеечения)	При использовании режима отображения нескольких картинок устанавливает размер усеечения HD для каждого порта. Выбирает один из следующих вариантов «Normal» (Обычный), «4:3», «5:4», «Square1» (Квадратный 1), «Square2» (Квадратный 2), «Square3» (Квадратный 3), «Square4» (Квадратный 4), «Square5» (Квадратный 5).
Sub Screen position (Положение экранной врезки)	-
PIP (Картинка в картинке)	Устанавливает положение экранной врезки для режима отображения нескольких картинок (PIP). Выбирает один из следующих вариантов «Lower Left» (Нижнее левое), «Upper Left» (Верхнее левое), «Upper Right» (Верхнее правое), «Lower Right» (Нижнее правое).
POP (Картинка рядом с картинкой)	Устанавливает положение экранной врезки для режима отображения нескольких картинок (POP). Выбирает один из следующих вариантов «Left» (Левое), «Right» (Правое).
Pattern Skip (Пропуск схемы)	Устанавливает схемы, которые должны быть пропущены при изменении схем отображения по нажатию кнопки PIP/POP на передней панели во время отображения в режиме нескольких картинок. Устанавливает «Not skip» (Не пропускать), «Skip» (Пропускать) для схем PIP1, PIP2, POP1 или POP2.

Меню Input/Output (Конфигурация входа/выхода) и Clone Out, выбор названия ввода



Подменю Clone Out* Format (Ф)

Frame R кадров)

Flip Out для сит

Color (Наст цветн сит)

Blac (Чер сит)

Port A (Выб)

Меню Input/Output Configuration (Конфигурация входа/выхода)

Меню Input/Output Configuration (Конфигурация входа/выхода) используется для ввода настроек Clone Out, выбора входа Port A/B, установки названия ввода и настройки AUX IN.

Пример меню «Clone Out»

Подменю	Значение параметра
Clone Out*	
Format (Формат)	Устанавливает формат сигнала для выхода clone out (сигнал SDI). Выбирает один из вариантов «1080i», «1080p».
Frame Rate (Частота кадров)	Устанавливает частоту кадров для выхода clone out (сигнал SDI). Выбирает один из вариантов «60Hz», «50Hz».
Flip Out (Поворот для сигнала выхода)	Устанавливает поворот для выхода Clone out (сигнал SDI). Выбирает один из вариантов «On» (Вкл.), «Off» (Выкл.).
Color Adjustment Out (Настройка цветности для сигнала выхода)	Устанавливает настройку цветности для выхода Clone out (сигнал SDI). Выбирает один из вариантов «Through» (Проходной), «On» (Вкл.), «Mode 1» (Режим 1), «Mode 2» (Режим 2).
Black Picture Out (Черный экран для сигнала выхода)	Устанавливает черный экран для выхода Clone out (сигнал SDI). Выбирает один из вариантов «On» (Вкл.), «Off» (Выкл.).
Port A Input Select (Выбор входа Port A)	Устанавливает входной разъем, который будет пропущен при изменении входного сигнала по нажатию кнопки PORT A. Устанавливает один из вариантов «Not skip» (Не пропускать), «Skip» (Пропускать) или «Skip» для входных разъемов SDI 1, SDI 2, DVI 1, DVI 2, HD15, Composite или Y/C.

Подменю	Значение параметра
Port B Input Select (Выбор входа Port B)	Устанавливает входной разъем, который будет пропущен при изменении входного сигнала по нажатию кнопки PORT B. Устанавливает один из вариантов «Not skip» (Не пропускать) или «Skip» (Пропускать) для входных разъемов SDI 1, SDI 2, DVI 1, DVI 2, HD15, Composite или Y/C.
Input Name (Название входа)	Устанавливает название для каждого входного разъема. Устанавливает название входных разъемов SDI 1, SDI 2, DVI 1, DVI 2, HD15, Composite или Y/C.
AUX IN Setting/ Playback Message Display (Настройка AUX IN/Отображение сообщения воспроизведения)	Устанавливает, отображать или не отображать сообщение воспроизведения, если выбран разъем AUX IN и отсутствует входной сигнал. Выбирает один из вариантов «Off» (Выкл.), «On» (Вкл.).

* Изменяет настройки для CLONE OUT (SDI).

Меню System Configuration (Конфигурация системы)

Меню System Configuration (Конфигурация системы) используется для настройки параметров «Control Lock» (Блокировка управления), «OSD Setting» (Настройка OSD), «Power On Setting» (Настройка включения питания), «Power Save» (Энергосбережение), настроек дистанционного управления, настроек пользовательских кнопок и отображения панели.

Пример меню «Control Lock» (Блокировка управления)

Подменю	Значение параметра
Control Lock (Блокировка управления)	
Control Lock (Блокировка управления)	Устанавливается, если нужно ограничить работу панели управления. При выборе «Off» (Выкл.) ограничения нет, при выборе «On» (Вкл.) ограничение есть.
Lock Mode (Режим блокировки)	Устанавливает область ограничения работы панели управления. Выбирает один из вариантов «Menu (Меню)», «Menu & Button» (Меню и кнопка). Эта настройка действует только тогда, когда для настройки «CONTROL LOCK» (БЛОКИРОВКА УПРАВЛЕНИЯ) установлено значение «On» (Включено).
OSD Setting (Настройка OSD)	
Menu Position (Положение меню)	Устанавливает положение меню. Выбирает один из вариантов «Upper Left» (Верхнее левое), «Upper Right» (Верхнее правое), «Lower Right» (Нижнее правое), «Lower Left» (Нижнее левое), «Center» (Центр).
Status Display (Отображение состояния)	Выбирает режим отображения формата сигнала и режима сканирования. «Auto» (Авто): формат и режим сканирования отображаются в течение 3 секунд при начале поступления входного сигнала. «On» (Вкл.): формат и режим сканирования отображаются постоянно. «Off» (Выкл.): формат и режим сканирования не отображаются.
Language (Язык)	Выбирает язык меню и сообщений из шести языков. - English: английский - 日本語: японский - Italiano: итальянский - Español: испанский - Deutsch: немецкий - Français: французский

Подменю	Значение параметра
Power On Setting (Настройка включения питания)	
Power On Mode (Режим включения питания)	Выбирает настройку, применяемую при включении монитора, из следующего списка. - Last (Последний): настройка, действовавшая на момент последнего выключения. - Default Setting (Настройка по умолчанию): настройка, установленная как «Default Preset» (Настройка по умолчанию). - Preset A — J (Предварительная настройка A — J): выбранный набор предварительных настроек. - User 1 - 20 (Пользователь 1—20): настройки выбранного пользователя.
Logo (Логотип)	Устанавливает, отображать ли логотип при включении монитора.
Power Save (Сохранение энергии)	
Energy Saving Mode (Режим энергосбережения)	Выбирает режим энергосбережения. «Off» (Выкл.): Отключает режим энергосбережения. «Mode 1» (Режим 1): уменьшает подсветку. «Mode 2» (Режим 2): уменьшает подсветку и переводит выход для записи в режим ожидания.
Sleep Mode (Спящий режим)	Переводит спящий режим в состояние «On» (Вкл.) или «Off» (Выкл.). При установке значения «On» (Включено), если в течение 1 минуты или более по выбранному разъему не подается входной сигнал, монитор переходит в режим энергосбережения.

Подменю
Remote (Удаленное управление)
Parallel Remote to 8Pin (Параллельный разъем дистанционного управления/с контакта 1 до контакта 8)

Подменю	Значение параметра
Remote (Удаленно)	
Parallel Remote/1Pin to 8Pin (Параллельный разъем дистанционного управления/от контакта 1 до контакта 8)	Выбирает контакты ПАРАЛЛЕЛЬНОГО РАЗЪЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ, для которых нужно изменить функцию. Контактам с 1 по 4 и с 6 по 8 можно назначить различные функции. Далее представлен список функций, которые можно назначить контактам. - No Setting (Без настройки) - Port A Scan Size Off (Выключение размера зоны сканирования для порта A) - Port B Scan Size Off (Выключение размера зоны сканирования для порта B) - Port A Scan Size Mode2 (Режим 2 размера зоны сканирования для порта A) - Port B Scan Size Mode2 (Режим 2 размера зоны сканирования для порта B) - PIP/POP - Flip (Поворот) - Sync Detect (Обнаружение синхронизации) - Green Tarry (Зеленый индикатор работы) - Port A SDI 1 (Порт A SDI 1) - Port A SDI 2 (Порт A SDI 2) - Port A DVI 1 (Порт A DVI 1) - Port A DVI 2 (Порт A DVI 2) - Port A HD15 (Порт A HD15) - Port A Composite (Порт A Composite) - Port A Y/C (Порт A Y/C) - Port B SDI 1 (Порт B SDI 1) - Port B SDI 2 (Порт B SDI 2) - Port B DVI 1 (Порт B DVI 1) - Port B DVI 2 (Порт B DVI 2) - Port B HD15 (Порт B HD15) - Port B Composite (Порт B Composite) - Port B Y/C (Порт B Y/C) Устанавливает включение или выключение функций параллельного разъема дистанционного управления.
Parallel Remote (Параллельный разъем дистанционного управления)	
ПРИМЕЧАНИЕ Если один и тот же INPUT (ВХОД) выбран для обоих портов A и B, доступными становятся оба порта A и B.	

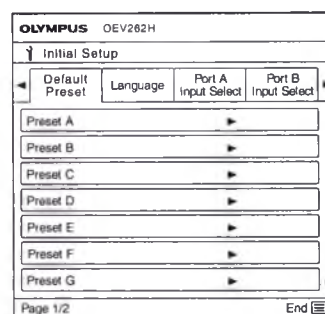
Подменю	Значение параметра
Custom Button (Настраиваемая кнопка)	Назначает функции кнопкам CUSTOM 1 (НАСТРАИВАЕМАЯ 1) и CUSTOM 2 (НАСТРАИВАЕМАЯ 2) на передней панели, может установить включенное или выключенное состояние следующих функций. - No Setting (Без настройки) - Scan Size (Размер сканирования) - Flip (Поворот) - POP Sub Screen Position (Положение кранной врезки в режиме POP) - APA - Gamma (Гамма) - Mono (Моно) - Phase (Фаза) - Chroma (Цветность) - Brightness (Яркость) - Contrast (Контраст)
Panel Display (Отображение панели)	
Backlight (Подсветка)	Настраивает подсветку дисплея. Увеличение значения повышает яркость дисплея, уменьшение значения делает его темнее.

Меню Initial Setup (Начальная установка)

Меню Initial Setup (Начальная установка) используется для установки следующих значений предварительных настроек по умолчанию на Preset (Предварительные настройки) от A до J.

- Default Preset (Предварительные настройки по умолчанию)
- Language (Язык)
- Port A Input Select (Выбор входа Port A)
- Port B Input Select (Выбор входа Port B)
- Pattern Skip (Пропуск схемы)
- PIP/POP
- Custom Button (Настраиваемая кнопка)

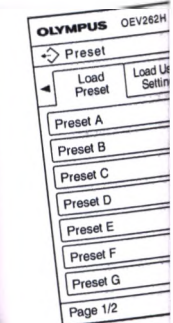
Пример меню «Default Preset» (Предварительные настройки по умолчанию)



Подменю	Значение параметра
Default Preset (Предварительные настройки по умолчанию)	Устанавливает предварительные настройки по умолчанию. Можно выбрать от Preset A (Предварительного набора A) до Preset J (Предварительного набора J).
Language (Язык)	Выбирает язык меню и сообщений из шести языков. - English: английский - 日本語: японский - Italiano: итальянский - Español: испанский - Deutsch: немецкий - Français: французский
Port A Input Select (Выбор входа Port A)	Устанавливает входной разъем, который будет пропущен при изменении входного сигнала по нажатию кнопки PORT A. Устанавливает «Not skip» (Не пропускать) или «Skip» (Пропускать) для разъема SDI 1, SDI 2, DVI 1, DVI 2, HD15, Composite или разъема Y/C.
Port B Input Select (Выбор входа Port B)	Устанавливает входной разъем, который будет пропущен при изменении входного сигнала по нажатию кнопки PORT B. Устанавливает «Not skip» (Не пропускать) или «Skip» (Пропускать) для разъема SDI 1, SDI 2, DVI 1, DVI 2, HD15, Composite или разъема Y/C.
Pattern Skip (Пропуск схемы)	Устанавливает схему, которая будет пропущена при изменении схемы отображения по нажатию кнопки PIP/POP на передней панели при использовании режима отображения нескольких картинок. Устанавливает «Not skip» (Не пропускать) или «Skip» (Пропускать) для схем PIP1, PIP2, POP1 или POP2.

Подменю	Значение параметра
PIP/POP	
PIP Sub Screen Position (Положение экранной врезки PIP)	Устанавливает положение экранной врезки для режима отображения нескольких картинок (PIP). Выбирает один из следующих вариантов «Lower Left» (Нижнее левое), «Upper Left» (Верхнее левое), «Upper Right» (Верхнее правое), «Lower Right» (Нижнее правое).
POP Sub Screen Position (Положение экранной врезки POP)	Устанавливает положение экранной врезки для режима отображения нескольких картинок (POP). Выбирает один из вариантов «Left» (Левое), «Right» (Правое).
PORT A/PORT B HD Clipping Size (Размер усечения HD порт A/порт B)	Устанавливает режим усечения HD для каждого порта при отображении в режиме нескольких картинок. Выбирает один из следующих вариантов «Normal» (Обычный), «4:3», «5:4», «Square1» (Квадратный 1), «Square2» (Квадратный 2), «Square3» (Квадратный 3), «Square4» (Квадратный 4), «Square5» (Квадратный 5).
Custom Button (Настраиваемая кнопка)	Назначает функции кнопкам CUSTOM 1 (НАСТРАИВАЕМАЯ 1) и CUSTOM 2 (НАСТРАИВАЕМАЯ 2) на передней панели, может установить включенное или выключенное состояние следующих функций. - No Setting (Без настройки) - Scan Size (Размер сканирования) - Flip (Поворот) - POP Sub Screen Position (Положение экранной врезки в режиме POP) - APA - Gamma (Гамма) - Mono (Моно) - Phase (Фаза) - Chroma (Цветность) - Brightness (Яркость) - Contrast (Контраст)

↔ Меню Preset (Предварительные настройки)
Меню Preset (Предварительные настройки) используется для выбора вариантов предварительных настроек.



Подменю
Load Preset (Загрузить предварительные настройки)
Load User (Загрузить пользовательские настройки)
Save User (Сохранить пользовательские настройки)
User Name (Имя пользователя)

Load Preset (Загрузить предварительные настройки)

Меню Preset (Предварительные настройки)

Меню Preset (Предварительные настройки) используется для выдачи пользователю от 1 до 20 вариантов предварительных настроек.

Пример меню «Load Preset» (Загрузка предварительных настроек)

Подменю	Значение параметра
Load Preset (Загрузить предварительные настройки)	Загружает настройки, сохраненные как Preset A to J (Предварительные настройки) от A до J).
Load User Setting (Загрузить пользовательские настройки)	Загружает сохраненные настройки «User 1 to 20» (Пользовательские от 1 до 20).
Save User Setting (Сохранить пользовательские настройки)	Сохраняет текущие настройки как «User 1 to 20» (Пользовательские от 1 до 20).
User Name (Имя пользователя)	Регистрирует имена пользователей как «User 1 to 20» (Пользовательские от 1 до 20).
Load Default (Загрузить значения по умолчанию)	Загружает набор настроек, помеченных как предварительные настройки по умолчанию.

Данные предварительной настройки

	Главное меню (Элемент)		Предварительная настройка									
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
OSD	Color Tone Adjustment (Настройка цветового тона)											
	SDI1	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
	SDI2	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
	DVI1	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
	DVI2	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
	HD15	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
	Composite (Композитный)	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
	Y/C	Color Mode (Цветовой режим)	1	9	9	9	9	1	9	9	9	9
PIP/POP												
Clipping Size (Размер усечения)	Port A (Порт A)	Square2 (Квадратный 2)	Normal (Нормально)	Normal (Нормально)	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	5:4	5:4
	Port B (Порт B)	4:3	4:3	4:3	Normal (Нормально)	Normal (Нормально)	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3
Sub Screen Position (Положение экранной врезки)	PIP (Картинка в картинке)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)	Lower left (Нижнее левое)
	POP (Картинка рядом с картинкой)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)	Right (Правое)
Pattern Skip (Пропуск схемы)	PIP1	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	PIP2	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	POP1	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	POP2	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)

Главное меню (Элемент)		Предварительная настройка									
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Input/Output Configuration (Конфигурация ввода/вывода)											
Clone Out	Format (Формат)	1080i	1080i	1080i	1080i	1080i	1080i	1080i	1080i	1080i	1080i
	Frame Rate (Частота кадров)	60 Гц	60 Гц	50 Гц	60 Гц	50 Гц	60 Гц	60 Гц	50 Гц	60 Гц	50 Гц
	Flip Out (Поворот)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)
	Color Adjustment Out (Настройка цветности для выходного сигнала)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)	Through (Проходной)
	Black Picture Out (Черный экран для сигнала выхода)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)
Port A Input Select (Выбор входа Port A)	SD11	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	SD12	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	DV11	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	DV12	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	HD15	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	Composite (Композитный)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	Y/C	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)

Главное меню (Элемент)		Предварительная настройка									
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Port B Input Select (Выбор входа Port B)	SDI1	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	SDI2	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	DVI1	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	DVI2	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	HD15	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	Composite (Композитный)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
	Y/C	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)	Not skip (Не пропускать)
Input Name (Название входа)	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1
	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2	SDI2
	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1	DVI1
	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2	DVI2
	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15	HD15
	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)	Composite (Композитный)
	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C	Y/C
AUX IN Setting (Настройка AUX IN)	Playback Message Display (Отображение сообщения о воспроизведении)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)
System Configuration (Конфигурация системы)											
Control Lock (Блокировка управления)	Control Lock (Блокировка управления)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)	On (Вкл)
	Lock Mode (Режим блокировки)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)	Menu (Меню)
OSD Setting (Настройка OSD)	Menu Position (Положение меню)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)	Upper Left (Верхний левый)
	Status Display (Отображение состояния)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)	Auto (Авто)

Главное меню (Элемент)			Предварительная настройка									
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Panel Display (Отображение панели)	Backlight (Energy Saving Mode OFF) (Подсветка (Энергосберегающий режим выключен))		20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
	Backlight (Energy Saving Mode ON) (Подсветка (Энергосберегающий режим включен))		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Главное меню	
Preset (Предварительная настройка)	

5. Настройка

	Главное меню (Элемент)	Предварительная настройка									
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
non-OSD (He-OSD)	Input Selection Menu (Меню выбора входа)										
	Port A (Порт A)	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	SDI1	HD15	HD15	HD15	SDI1	SDI1
	Port B (Порт B)	SDI2	DVI1	DVI1	SDI2	SDI2	Y/C	Y/C	Y/C	DVI1	DVI1
	(Display Pattern) (Схема отображения)										
	Main Screen Port (Порт главного экрана)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)	Port A (Порт A)
	Display Pattern (Схема отображения)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)	Single (Отдельно)

Предварительные настройки для устройства, подключенного к монитору

Устройство, подключенное к монитору	Значение настройки
Видеоинформационный центр EVIS EXERA III CV-190 Видеоинформационный центр EVIS LUCERA ELITE CV-290 Видеоинформационный центр CV-170, эндоскопический ультразвуковой центр EU-ME2, EU-ME2 PREMIER PLUS, EU-ME2 PREMIER	Предварительные настройки B (для модели NTSC) Предварительные настройки C (для модели PAL)
Видеоинформационный центр VISERA ELITE OTV-S190	Предварительные настройки D (для модели NTSC) Предварительные настройки E (для модели PAL)
Видеоинформационный центр EVIS LUCERA CV-260SL Видеоинформационный центр CV-150, эндоскопический ультразвуковой центр EU-ME1 Видеоинформационный центр VISERA OTV-S7V	Предварительные настройки G (для модели NTSC) Предварительные настройки H (для модели PAL)
Видеоинформационный центр EVIS EXERA II CV-180 Видеоинформационный центр VISERA Pro OTV-S7Pro	Предварительные настройки I (для модели NTSC) Предварительные настройки J (для модели PAL)
Не используется	Предварительные настройки A, F

6. По

Если мони
неправиль
обнаружен
«Проверка
используй
Olympus.
проявляю
приведен
и устране
невозмо
информа
и связит

ВНИМ

Ни в ко
имеется
Повреж
устрой
безопа
привес

Нар

Пит
вкл

Не

Н
н

1

6. Поиск и устранение неисправностей

Если монитор имеет видимые повреждения, неправильно работает или имеет неисправности, обнаруженные при проверке, описанной в главе 4 «Проверка» и главе 3 «Установка и соединение», не используйте монитор и свяжитесь с компанией Olympus. Способы решения некоторых проблем, проявляющихся нарушениями в работе прибора, приведены в разделе 6.1 «Руководство по поиску и устранению неисправностей». Если проблему невозможно решить на основе приведенной информации, прекратите использование монитора и свяжитесь с компанией Olympus.

ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте монитор, если имеется подозрение на его неисправность. Повреждение или нестабильность работы устройства может поставить под угрозу безопасность пациента и пользователя, а также привести к усугублению технической проблемы.

6.1 Руководство по поиску и устранению неисправностей

В таблице ниже приведены возможные причины неисправностей, которые могут возникнуть вследствие ошибок в настройке оборудования или износа расходных материалов, и меры по устранению этих неисправностей.

Проблемы или неполадки, не включенные в эту таблицу, требуют ремонта. Поскольку выполнение ремонта лицами, не прошедшими подготовку в компании Olympus, может стать причиной травмирования пациента или пользователя и (или) повреждения оборудования, для проведения ремонта обязательно свяжитесь с компанией Olympus.

ВНИМАНИЕ

При подозрении на отклонение в работе монитора однократно выключите, а затем включите его. Если неисправность сохраняется, выключите монитор и отсоедините шнур электропитания, чтобы полностью обесточить прибор.

Нарушение	Причина	Устранение
Питание монитора не включается.	Не подсоединен шнур электропитания.	Подсоедините шнур электропитания, как описано на стр. 27 руководства.
	Не включено питание мобильной рабочей станции.	Включите питание мобильной рабочей станции.
Нет изображения.	Не включено питание видеoinформационного центра.	Включите питание видеoinформационного центра.
	Неправильно настроена кнопка переключения входных сигналов.	С помощью кнопки INPUT (ВХОД) на передней панели выберите соответствующий разъем.
	Не подсоединен кабель монитора.	Подсоедините кабель монитора.
	Кабель монитора поврежден.	Замените поврежденный кабель монитора новым и подсоедините его.
Невозможно изменить настройки монитора.	Функция CONTROL LOCK (Блокировка управления) настроена на параметр «ON» (ВКЛ.).	Отмените блокировку согласно инструкциям на стр. 41.
Невозможно дистанционно управлять монитором.	Не подсоединен кабель дистанционного управления монитором.	Подсоедините кабель дистанционного управления.
	Кабель дистанционного управления монитором поврежден.	Замените поврежденный кабель дистанционного управления монитором и подсоедините его.

Нарушение	Причина	Устранение
В верхней левой части экрана высвечивается сообщение «NO SIGNAL» (ОТСУТСТВУЕТ СИГНАЛ).	Не включено питание видеоинформационного центра.	Включите питание видеоинформационного центра.
	Неправильно настроена кнопка переключения входных сигналов.	С помощью кнопки INPUT (ВХОД) на передней панели выберите соответствующий разъем.
	Не подсоединен кабель монитора.	Подсоедините кабель монитора.
	Кабель монитора поврежден.	Замените поврежденный кабель монитора новым и подсоедините его.
В верхней левой части экрана высвечивается сообщение «Unknown» (Неизвестный).	На вход подается неподдерживаемый сигнал.	Подайте поддерживаемый сигнал. (Подробные сведения о поддерживаемых сигналах см. в стр. 62.)
Экран зеленый или пурпурный.		Убедитесь в правильности настройки RGB/component для входного разъема.
Устройство эксплуатировать нельзя.		Функция блокировки управления включена. Установите настройку Control Lock (Блокировка управления) в меню System Configuration (Конфигурация системы) на значение Off (Выключено).
В верхней и нижней частях экрана отображаются черные полосы.		Черные полосы появляются, если пропорции экрана подаваемого сигнала отличаются от аналогичных свойств панели. Это не является неисправностью устройства.
Появляется сообщение об ошибке вентилятора.	Вентилятор не крутится.	Выключите монитор и обратитесь в компанию Olympus.

6.2 Возврат монитора для ремонта

ОСТОРОЖНО

Компания Olympus не несет ответственность за любые травмы и повреждения, обусловленные попытками ремонта персоналом, не относящимся к компании Olympus.

При необходимости возврата монитора для ремонта свяжитесь с компанией Olympus. Вместе с монитором следует выслать изготовителю описание неисправности или повреждения, а также указать имя и телефонный номер сотрудника лечебного учреждения, в деталях знакомого с обстоятельствами возникновения проблемы.

Прило

Конф систе

Нижe указ
оборудова
монитором
даты выхо
совместим
дополните
в компани

ВНИМА

При испс
отличаю
ответств
лечебно

Конфигурация системы

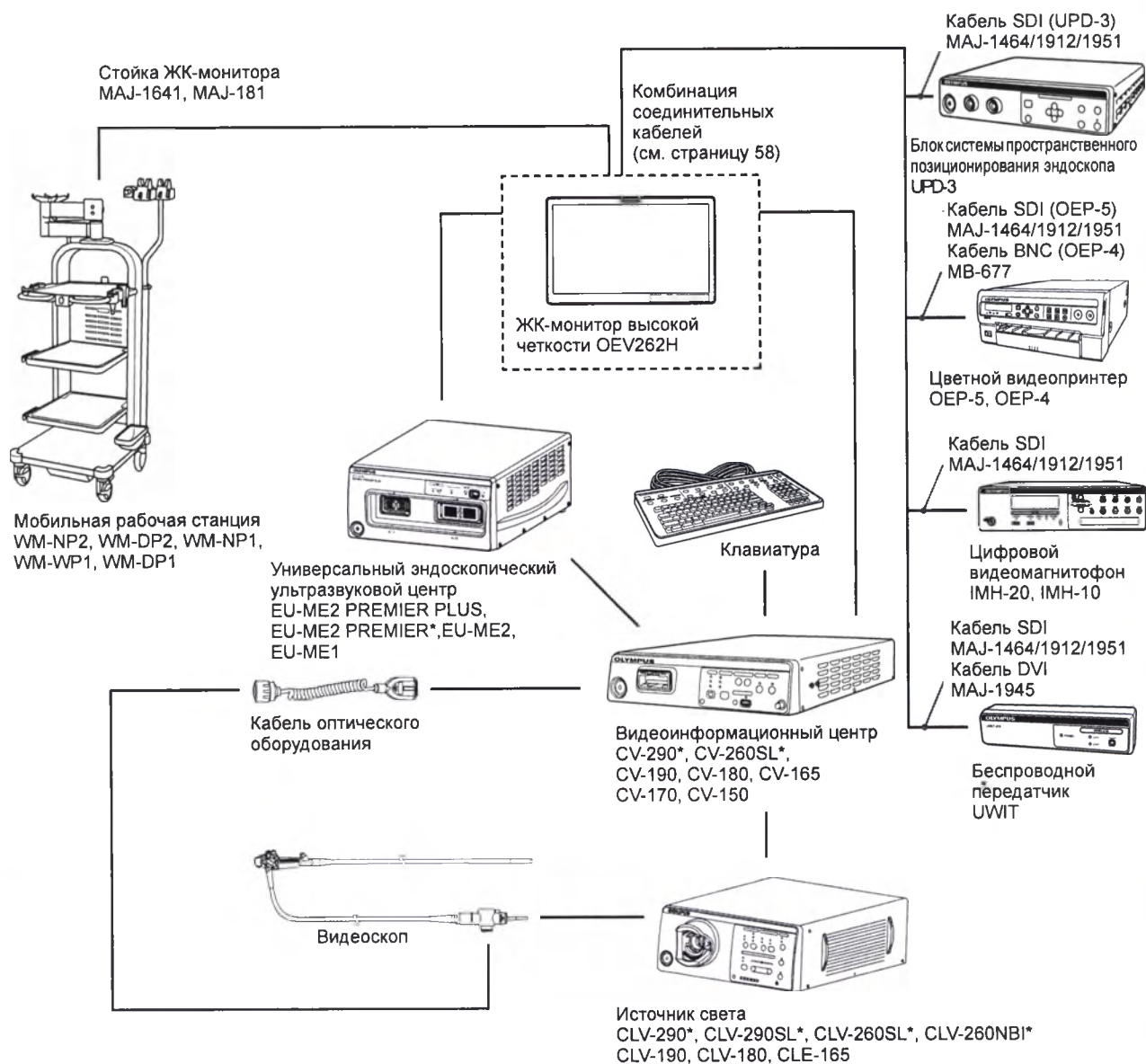
Ниже указаны рекомендуемые сочетания оборудования для использования с данным монитором. Новые изделия, выпущенные после даты выхода данного монитора, также могут быть совместимы для использования с прибором. За дополнительными сведениями обращайтесь в компанию Olympus.

ВНИМАНИЕ

При использовании комбинаций оборудования, отличающихся от представленных ниже, всю ответственность берет на себя медицинское лечебное учреждение.

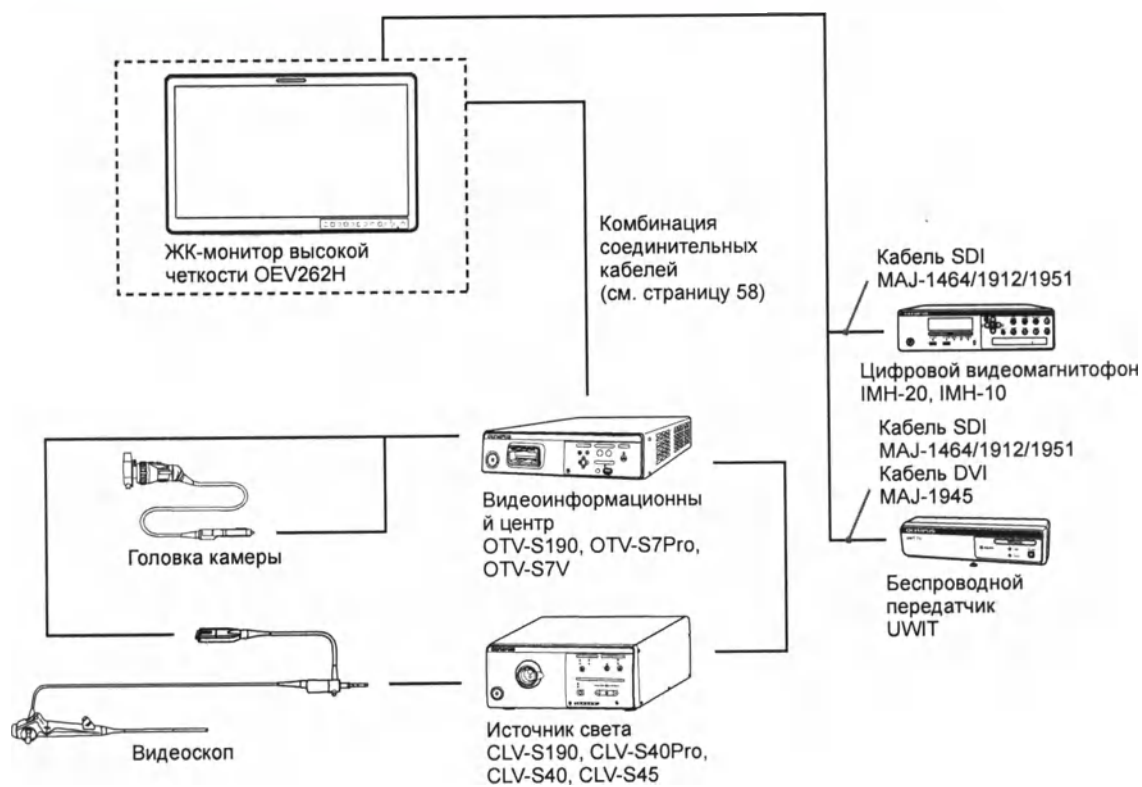
Конфигурация видеосистемы EVIS

Конфиг



* Данные изделия могут быть доступны для приобретения не во всех регионах.

Конфигурация блока управления камерой



Соединительный кабель для OEV262H

CV-290, CV-260SL, CV-190, CV-180, CV-165, CV-170, CV-150, EU-ME2, EU-ME2 PLUS PREMIER, EU-ME2 PLUS, EU-ME1

Видеоинформационный центр / эндоскопический ультразвуковой центр	Кабель SDI		Кабель DVI	Кабель для монитора		
	MAJ-1464: 22 м	MAJ-1912: 2,5 м MAJ-1951: 8,5 м	MAJ-1945: 3 м	MAJ-1462: 7 м MAJ-1584: 15 м MAJ-1586: 2 м	MAJ-1160: 4 м MAJ-1228: 1,5 м MAJ-1229: 7 м MAJ-1587: 2 м	MAJ-1592: 1,5 м
CV-290, CV-190	a	a	a	a*	—	—
CV-260SL	—	—	—	a*	a*	—
CV-180	a	—	—	a*	—	—
CV-165	—	—	—	a*	—	—
CV-170	a	a	a	—	—	—
CV-150	—	—	—	—	—	a*
EU-ME2, EU-ME2 PREMIER PLUS, EU-ME2 PREMIER	a	a	a	a*	—	—
EU-ME1	—	—	—	a*	—	—

a: совместим, — : несовместим

* Требуется дополнительный кабель HD15-BNC4P.

Стойка ЖК-монитора для мобильной рабочей станции

Рабочая станция	Стойка ЖК-монитора
WM-NP2	MAJ-1641
WM-DP2	
WM-NP1	MAJ-181
WM-WP1	
WM-DP1	

OTV-S190, OTV-S7Pro

Видеоинформационный центр	Кабель SDI		Кабель DVI	Кабель для монитора
	MAJ-1464	MAJ-1912 MAJ-1951	MAJ-1945	MAJ-1462 MAJ-1584 MAJ-1586
OTV-S190	a	a	a	a*
OTV-S7Pro	a	a	—	a*

a: совместим, — : несовместим

* Требуется дополнительный кабель HD15-BNC4P.

Техн
хара

Элемент

Характеристики
изотопов

Вхо

Технические характеристики

Элемент	Технические характеристики	
Характеристики изображения	Панель	Активная ЖК матрица aSi TFT
	Размер изображения (диагональ)	660,9 мм (26,0 дюймов)
	Эффективный размер изображения (Г x В)	Примерно 576 × 324 мм (22 ³ / ₄ × 12 ⁷ / ₈ дюймов)
	Разрешение (Г x В)	1920 × 1080 пикселей (Full HD)
	Формат экрана	16:9
	Пиксельная эффективность	99,99%
	Цвета	Около 1 073 741 824 цветов
Вход	Угол обзора (техническая характеристика панели)	89°/89°/89°/89° (типично) (контраст вверх/вниз/влево/вправо > 10:1)
	Разъем композитного входа (NTSC/PAL)	Тип BNC (×1) Размах напряжения 1 В ± 3 дБ отр. синх.
	Входной разъем Y/C	4-контактный разъем mini DIN (×1) Y: размах напряжения 1 В ± 3 дБ отр. синх. C: размах напряжения 0,286 В ± 3 дБ (уровень пакетного сигнала NTSC) Размах напряжения 0,3 В ± 3 дБ (уровень пакетного сигнала PAL)
	Входной разъем HD15 (при входе сигнала PC)	D-SUB 15-контактный (×1) R/G/B: размах напряжения 0,7 В, положительный (синх. по зеленому, размах напряжения 0,3 В отр. синх.) Синх.: уровень TTL (без полярности, Г/В раздельная синх.) Функция «Plug & Play»: в соответствии с DDC2B

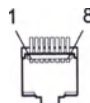
Элемент	Технические характеристики	
Входной разъем HD15 (при использовании дополнительного кабеля HD15-BNC4P)		- Вход RGB/компонентный Тип BNC (×3) RGB: размах напряжения 0,7 В ± 3 дБ (синх. по зеленому, размах напряжения 0,3 В отр. синх.) Компонентный: размах напряжения 0,7 В ± 3 дБ (75% стандартной цветовой полосы сигнала цветности) - Внешний синхронизированный вход Тип BNC (×1) Размах напряжения от 0,3 до 4,0 В ± биполярный троичный или отрицательной полярности двоичный
Входной разъем DVI		Разъем DVI-I (×2) - При использовании кабеля DVI-DVI одножизненная TMDS - При использовании кабеля DVI-HD15 R/G/B: размах напряжения 0,7 В положительный (синх. по зеленому, размах напряжения 0,3 В отр. синх.) Синх.: уровень TTL (без полярности, Г/В раздельная синх.) Функция «Plug & Play»: в соответствии с DDC2B
Входной разъем SDI	Тип BNC (×2)	
Разъем AUX IN (сигнал SDI)	Тип BNC (×1)	
Параллельный разъем дистанционного управления	Модульный разъем 8-контактный (×1)	
Последовательный разъем дистанционного управления	D-sub 9-контактный (RS-232C) (×1)	
Разъем DC IN	5 В/24 В пост. тока (выходной импеданс 0,05 Ом или меньше)	

Элемент	Технические характеристики	
ЭМС	Применимый стандарт	IEC 60601-1-2: 2001 IEC 60601-1-2: 2007 Данный инструмент соответствует требованиям стандарта по ЭМС для медицинского электрооборудования, 2-я редакция (IEC 60601-1-2: 2001) и 3-я редакция (IEC 60601-1-2: 2007). Тем не менее при подключении прибора к оборудованию, выполненному в соответствии с требованиями 1-й редакции стандарта ЭМС для медицинского электрооборудования (IEC 60601-1-2: 1993), вся система соответствует требованиям 1-й редакции.
	Нормы эмиссии	CISPR 11 в отношении излучения: группа 1, класс A

Назначение контактов

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ разъем ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Модульный разъем (8-контактный)



Номер контакта	Функции
1	Функция, отображаемая на OSD.
2	Функция, отображаемая на OSD.
3	Функция, отображаемая на OSD.
4	Функция, отображаемая на OSD.
5	GND (контакт заземления)
6	Функция, отображаемая на OSD.
7	Функция, отображаемая на OSD.
8	Функция, отображаемая на OSD.

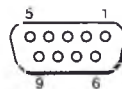
Функции можно назначать, используя меню Remote (Дистанционное управление) (см. стр. 43).

Провода, необходимые для использования дистанционного управления

Функция, которую нужно использовать с помощью дистанционного управления, должна быть соединена с землей (контакт 5).

Последовательный разъем для дистанционного управления (RS-232C)

D-sub 9-контактный, гнездовой



Номер контакта	Сигнал
1	NC
2	TX
3	RX
4	NC
5	GND (контакт заземления)
6	DTR
7	CTS
8	RTS
9	NC

Доступные форматы сигнала

Аналоговый сигнал

Формат сигнала	Входной разъем			
	Компо- зитный	Y/C	HD15 Компо- нент- ный	RGB
NTSC	а	а	—	—
PAL	а	а	—	—
480/59,94i	—	—	а	а
480/60i	—	—	а	а
480/60p	—	—	а	а
576/50i	—	—	а	а
576/50p	—	—	а	а
720/59,94p	—	—	а	а
720/60p	—	—	а	а
720/50p	—	—	а	а
1080/59,94i	—	—	а	а
1080/60i	—	—	а	а
1080/50i	—	—	а	а

Цифровой сигнал

Формат сигнала	Входной разъем		
	SDI 1 SDI 2	AUX (SDI)	DVI 1 DVI 2
	3G/HD/SD-SDI		DVI-D
480/59,94i	а	а	—
480/60p	—	—	а
575/50i	а	а	—
576/50p	—	—	а
720/59,94p	а	а	а
720/60p	а	а	а
720/50p	а	а	а
1080/59,94i	а	а	а
1080/60i	а	а	а
1080/50i	а	а	а
1080/59,94p*	а	а	а
1080/60p*	а	а	а
1080/50p	а	а	а

* Частота кадров также совместима с 1/1.001.

Аналог

VESA DI

Разреше

640 × 48

800 × 60

800 × 60

800 × 60

800 × 60

800 × 60

1024 × 768

1024 × 768

1024 × 768

1024 × 768

1024 × 768

1152 × 864

1280 × 800

1280 × 800

1600 × 1200

VE

P

Аналоговый сигнал PC

VESA DMT

Разрешение	Частота следования пикселей [МГц]	ЧГор [кГц]	ЧВерт [Гц]	Полярность синх.	
				Горизонтально	Вертикально
640 × 480 60 Гц	25,175	31,469	59,94	Отрицательно	Отрицательно
800 × 600 56 Гц	36,00	35,156	56,25	Положительно	Положительно
800 × 600 60 Гц	40,00	37,879	60,317	Положительно	Положительно
800 × 600 72 Гц	50,00	48,077	72,188	Положительно	Положительно
800 × 600 75 Гц	49,50	46,875	75,00	Положительно	Положительно
800 × 600 85 Гц	56,25	53,674	85,061	Положительно	Положительно
1024 × 768 60 Гц	65,00	48,363	60,004	Отрицательно	Отрицательно
1024 × 768 70 Гц	75,00	56,476	70,069	Отрицательно	Отрицательно
1024 × 768 75 Гц	78,75	60,023	75,029	Положительно	Положительно
1024 × 768 85 Гц	94,50	68,677	84,997	Положительно	Положительно
1152 × 864 75 Гц	108,00	67,50	75,00	Положительно	Положительно
1280 × 960 60 Гц	108,00	60,00	60,00	Положительно	Положительно
1280 × 1024 60 Гц	108,00	63,981	60,020	Положительно	Положительно
1600 × 1200 60 Гц	162,00	75,00	60,00	Положительно	Положительно

VESA CVT

Разрешение	Частота следования пикселей [МГц]	ЧГор [кГц]	ЧВерт [Гц]	Полярность синх.	
				Горизонтально	Вертикально
640 × 480 60 Гц	23,625	29,531	59,78	Положительно	Отрицательно
800 × 600 60 Гц	35,50	36,979	59,837	Положительно	Отрицательно
1024 × 768 60 Гц	56,00	47,297	59,87	Положительно	Отрицательно
1280 × 960 60 Гц	85,25	59,201	59,92	Положительно	Отрицательно
1600 × 1200 50 Гц	132,375	61,742	49,994	Отрицательно	Положительно
1600 × 1200 60 Гц	130,375	74,077	59,981	Положительно	Отрицательно
1360 × 768 50 Гц	69,50	39,489	49,922	Отрицательно	Положительно
1360 × 768 60 Гц	84,625	47,649	59,936	Отрицательно	Положительно
1360 × 768 60 Гц	72,00	47,368	59,96	Положительно	Отрицательно
1920 × 1080 50 Гц	141,375	55,572	49,975	Отрицательно	Положительно
1920 × 1080 60 Гц	138,625	66,647	59,988	Положительно	Отрицательно
1920 × 1200 50 Гц	158,00	61,719	49,975	Отрицательно	Положительно
1920 × 1200 60 Гц	154,125	74,099	59,999	Положительно	Отрицательно
1280 × 1024 60 Гц	91,00	63,194	59,957	Положительно	Отрицательно
1280 × 768 50 Гц	65,125	39,518	49,959	Отрицательно	Положительно

Разрешение	Частота следования пикселей [МГц]	ЧГор [кГц]	ЧВерт [Гц]	Полярность синх.	
				Горизонтально	Вертикально
1280 × 768 60 Гц	80,125	47,693	59,992	Отрицательно	Положительно
1280 × 768 75 Гц	102,875	60,091	74,926	Отрицательно	Положительно
1280 × 768 60 Гц	68,25	47,396	59,995	Положительно	Отрицательно

DVI

Интервал входного сигнала DVI (доступно для 1920 × 1080/60 Гц)

Частота вертикальной развертки: от 50,0 Гц до 85,1 Гц

Частота горизонтальной развертки: от 31,5 кГц от 77,0 кГц

Частота следования пикселей: от 25,175 МГц до 162,000 МГц

Размер изображения, фаза: автоматическое определение по сигналу DE (Data enable)

Разме

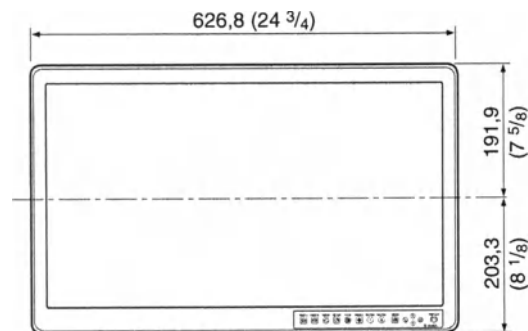
Вид спер

Вид с
VESA

100

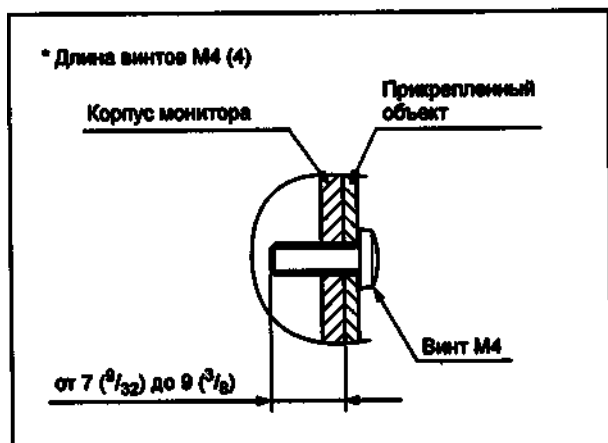
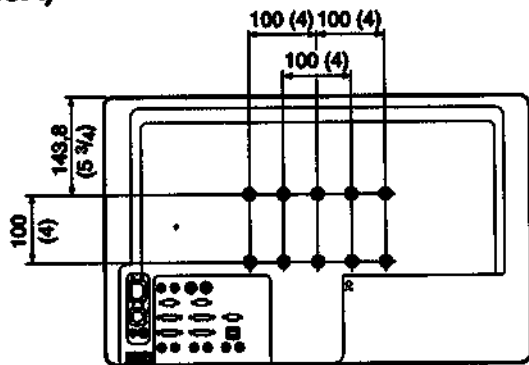
Размеры

Вид спереди



Единицы измерения:
мм (дюймы)

Вид сзади (инструкция по креплению VESA)



Единицы измерения: мм (дюймы)

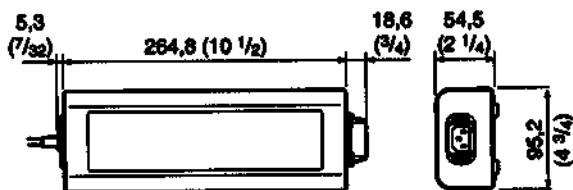
Вид сбоку



Единицы измерения:
мм (дюймы)

Масса Примерно 7,8 кг (17 фунтов 3 унций)

Адаптер для сети переменного тока (дополнительный) (Адаптер для сети переменного тока Sony AC-110MD)



Единицы измерения: мм (дюймы)

Масса Примерно 1,2 кг (2 фунта 10 унций)

Информация по ЭМС

- При использовании OEV262H следует применять дополнительные меры предосторожности в отношении электромагнитных помех. Такое оборудование необходимо устанавливать и вводить в эксплуатацию в соответствии с информацией об электромагнитной совместимости, приведенной в данной инструкции по эксплуатации.
- На OEV262H могут оказывать воздействие переносные и мобильные РЧ-устройства, например, мобильные телефоны.

ВНИМАНИЕ
Использование принадлежностей и кабелей, отличающимися от указанных, может привести к увеличению излучения или снижению помехоустойчивости OEV262H.

Указание и декларация изготовителя — электромагнитное излучение		
OEV262H предназначается для использования в описанной ниже электромагнитной обстановке. Потребитель или пользователь OEV262H должен убедиться в том, что оборудование эксплуатируется именно в таких условиях.		
Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитная обстановка — указание
РЧ-эмиссии CISPR 11	Группа 1	OEV262H использует РЧ-энергию только для обеспечения своей работы. Поэтому уровень его РЧ-излучения очень низкий и не может являться причиной помех для находящегося рядом электронного оборудования.
Излучаемые эмиссии CISPR 11	Класс А	Данное устройство пригодно для применения во всех помещениях, за исключением жилых помещений и учреждений, непосредственно подключенных к низковольтным сетям бытового назначения.
Кондуктивные эмиссии основных выводов CISPR 11		
Гармонические эмиссии IEC 61000-3-2	Класс D	Уровень гармонических эмиссий этого инструмента низкий и не может вызвать помехи в типовом промышленном источнике питания, подключенном к этому прибору.
Колебания напряжения/эмиссия фликера IEC 61000-3-3	Соответствует	Данный инструмент стабилизирует собственную нестабильность радиочастот и не оказывает влияния типа фликера на осветительное оборудование.

ВНИМАНИЕ
Если OEV262H необходимо использовать рядом или поверх другого оборудования, то необходимо проверять правильное функционирование оборудования в той конфигурации, в котором оно будет использоваться.

Указание и /
OEV262H пр пользователь
Испытание н устойчивост к помехам
Электроста ий разряд (I
IEC 61000-
Кратковре неустойчи электропи пробой
IEC 6100
Скачки т
IEC 6100
Падени напряж кратког прерыв и коле напря входног электр
IEC 6
Маг про час
IEC
От

Указание и декларация изготовителя — защита от электромагнитных излучений			
OEV262H предназначается для использования в описанной ниже электромагнитной обстановке. Потребитель или пользователь OEV262H должен убедиться в том, что оборудование эксплуатируется именно в таких условиях.			
Испытание на устойчивость к помехам	Испытательный уровень IEC 60601	Уровень соответствия требованиям устойчивости к помехам	Электромагнитная обстановка — указание
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 2, \pm 4, \pm 6$ кВ контактный $\pm 2, \pm 4, \pm 8$ кВ по воздуху	Как слева	Полы должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки, мало склонной к образованию статического заряда. В случае покрытий полов синтетическим материалом, склонным к образованию статического заряда, относительная влажность должна быть не ниже 30%.
Кратковременная неустойчивость электропитания/пробой IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электропитания ± 1 кВ для линий входа/выхода	Как слева	Качество сетевого питания должно соответствовать типовым промышленным (исходный режим питания оборудования) или больничным условиям.
Скачки тока IEC 61000-4-5	$\pm 0,5, \pm 1$ кВ при дифференциальном включении $\pm 0,5, \pm 1, \pm 2$ кВ при синфазном включении	Как слева	Качество сетевого электропитания должно соответствовать стандартным бытовым или условиям для медицинских учреждений.
Падение напряжения, кратковременное прерывание и колебания напряжения на входных линиях электропитания IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ (провал $> 95\%$ от U_T) на 0,5 цикла $40\% U_T$ (провал 60% от U_T) на 5 циклов $70\% U_T$ (провал 30% от U_T) на 25 циклов $< 5\% U_T$ (провал $> 95\%$ от U_T) на 5 секунд	Как слева	Качество сетевого электропитания должно соответствовать стандартным бытовым или условиям для медицинских учреждений. Если требуется обеспечить работу OEV262H при перебоях сетевого электроснабжения, рекомендуется питать OEV262H от источника бесперебойного питания или аккумулятора.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Как слева	Рекомендуется использовать данный инструмент, обеспечив достаточное расстояние от любого оборудования, работающего на высоких токах.
Определение: U_T — это напряжение в сети переменного тока до применения испытательного уровня.			

Указание и декларация изготовителя — защита от электромагнитных излучений			
OEV262H предназначается для использования в описанной ниже электромагнитной обстановке. Потребитель или пользователь OEV262H должен убедиться в том, что оборудование эксплуатируется именно в таких условиях. Портативное и мобильное радиочастотное оборудование для связи следует использовать не ближе к любой части данной модели, в том числе кабелям, чем рекомендуемое изолирующее расстояние, рассчитанное с помощью уравнения, соответствующего частоте передатчика.			
Испытание на устойчивость к помехам	Испытательный уровень IEC 60601	Уровень соответствия требованиям устойчивости к помехам	Электромагнитная обстановка — указание
Кондуктивная РЧ IEC 61000-4-6	3 В (среднеквадратическое напряжение) (150 кГц — 80 МГц)	3 В (V1)	Рекомендуемое изолирующее расстояние $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Излучаемая РЧ IEC 61000-4-3	3 В/м (80 МГц — 2,5 ГГц)	3 В/м (E1)	Рекомендуемое изолирующее расстояние $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 МГц — 800 МГц $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 МГц — 2,5 ГГц
Определение	Р — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика, а d — рекомендуемое изолирующее расстояние в метрах (м).		

ПРИМЕЧАНИЕ

- При частотах 80 МГц и 800 МГц действует более высокий диапазон частот.
- Данные рекомендации могут быть неприменимы в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет их поглощение и отражение конструкциями, предметами и людьми.
- Электромагнитные помехи могут возникать в устройстве, если оно расположено рядом с высокочастотным электрохирургическим оборудованием и (или) другим оборудованием, помеченным следующим символом:



- Напряженность полей, создаваемых фиксированными передатчиками, определяется электромагнитным исследованием места установки станции ^{a)} и не должна превышать уровень соответствия в каждом диапазоне частот ^{b)}.

Напряженность полей, создаваемых фиксированными передатчиками, например, базовыми радиостанциями (мобильных/беспроводных) телефонов и наземных мобильных радиоприемников, любительскими радиоприемниками, радиопередатчиками, работающими в полосах частот AM и FM, телевизионными передатчиками, невозможно предположить с достаточной точностью. Для оценки электромагнитной обстановки, создаваемой фиксированными РЧ-передатчиками, необходимо рассмотреть возможность проведения электромагнитного исследования. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации данной модели превышает уровень допустимого РЧ-излучения согласно указанным выше стандартам, необходимо проверить устройство и подтвердить его нормальную работу. В случае обнаружения неполадок в работе могут потребоваться дополнительные мероприятия, например, переориентация или перемещение устройства.

b) В пределах диапазона частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля не должна превышать 3 В/м.

Рекомендации по эксплуатации

OEV262H
Покупатель должен соблюдать (передать)

Номинальная мощность
Вт

0,01

0,1

1

10

100

Прочие

ПРИ

- Пр
- Да
- эл

Рекомендуемые изолирующие расстояния от портативного и мобильного радиочастотного (РЧ) оборудования для связи до OEV262H

OEV262H предназначается для использования в электромагнитной обстановке с контролируемым отклонением РЧ-излучения. Покупатель или пользователь OEV262H может способствовать предотвращению электромагнитного взаимодействия, соблюдая минимальное расстояние между портативным и мобильным радиочастотным оборудованием для связи (передатчиками) и OEV262H в соответствии с изложенными ниже рекомендациями, с учетом максимальной выходной мощности оборудования для связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика Вт	Пространственный разнос в соответствии с частотой передатчика (м) (рассчитано как $V_1=3$ и $E_1=3$)		
	150 кГц — 80 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 МГц — 800 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 МГц — 2,5 ГГц $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Прочие	Для передатчиков, максимальная выходная мощность которых не указана выше, рекомендуемое изолирующее расстояние «d» в метрах (м) можно рассчитать по уравнению, применимому к частоте передатчика, где «р» — максимальная номинальная выходная мощность передатчика (Вт), по данным изготовителя передатчика.		

ПРИМЕЧАНИЕ

- При частотах 80 МГц и 800 МГц действует изолирующее расстояние для более высокого диапазона частот.
- Данные рекомендации могут быть неприменимы в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет их поглощение и отражение конструкциями, предметами и людьми.

Техническое обслуживание

Компания Olympus рекомендует поручать проверку эндоскопического оборудования Olympus (эндоскопов, репроцессоров, источников света и т.п.) сертифицированному сервис-технику компании Olympus не реже одного раза в год, чтобы сохранить исправную работу оборудования.

OLYMPUS®

— Производитель —

OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.

2951 Ishikawa-cho, Hachioji-shi, TOKYO 192-8507, JAPAN
Тел. +81 42 642-2111, Факс +81 42 646-2429

— Уполномоченный представитель —

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Wendenstraße 14-18, 20097 HAMBURG, GERMANY
Postfach 10 49 08, 20034 HAMBURG, GERMANY
Тел. +49 40 23773-0, Факс +49 40 23773-4656

— Дистрибутор —

ООО ОЛИМПАС МОСКВА

107023 Россия, г. Москва, ул. Электрозаводская, д.27, стр. 8
Тел. +495 730-21-57, Факс +495 663-84-87

ПРИЛОЖЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Утилизация

Изделие должно быть утилизировано согласно требованиям СанПин 2.1.7.2790-10 (Класс А).

Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует соответствие качества, эффективности и безопасности медицинского изделия при соблюдении требований к транспортированию, хранению и эксплуатации изделия.

Гарантийное обслуживание осуществляется специалистами уполномоченного представителя на территории РФ «ООО Олимпас Москва»

107023, г. Москва, ул. Электрозаводская д.27, стр.8

Тел./факс: (495) 926-7077 / (495) 663-8487

info@olympus-europa.com

Перевод с английского и японского языков на русский язык

Перевод апостиля и нотариального удостоверения на Руководстве по эксплуатации (Монитор медицинский высокого разрешения)

«OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.» (ОЛИМПАС МЕДИКАЛ СИСТЕМС КОРП.), Япония
Отдел медицинского качества и нормоконтроля
Филиал регистрации изделий, руководитель
Тосиюки Такара
/подпись/

Регистрационный номер: 146, 2016

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствуется, что Тосиюки Такара подписал прилагаемый документ в моем присутствии 02 мая 2016 г.

/подпись/

Ясуси Маруяма
Нотариус

7-6 Азума-Чо Хачийоджи-Ши, Токио
Бюро по юридическим вопросам города Токио

Печать: Бюро по юридическим вопросам города Токио
НОТАРИУС
7-6 Азума-Чо
Хачийоджи-Ши, Токио, Япония

СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что данное Нотариальное Свидетельство составлено нотариусом, должным образом уполномоченным и практикующим в городе Токио, Япония и что печать, присутствующая на документе, является подлинной.

Дата 02 мая 2016

Директор Бюро по юридическим вопросам города Токио

АПОСТИЛЬ

(Гаагская Конвенция от 05 октября 1961 года)

1. Страна: Япония
Настоящий официальный документ
2. подписан г-ном Ясуси Маруяма
3. выступающим в качестве Нотариуса Бюро по юридическим вопросам города Токио
4. скреплен печатью/штампом Ясуси Маруяма, нотариуса

УДОСТОВЕРЕНО

5. в Токио
6. 02 мая 2016 года
7. Министерством Иностранных Дел
8. 16-№ 023852
9. Печать/штамп
Печать: Министерство Иностранных Дел * Япония
10. Подпись
/подпись/
Аяко ОГАВА
От имени Министра Иностранных Дел

Регистрационный номер: 146, 2016

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствуется, что Тосиюки Такара подписал прилагаемый документ в моем присутствии 02 мая 2016 г.

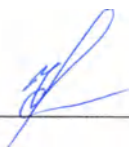
/подпись/

Ясуси Маруяма
Нотариус

7-6 Азума-Чо Хачийоджи-Ши, Токио
Бюро по юридическим вопросам города Токио

Печать: Бюро по юридическим вопросам города Токио
НОТАРИУС
7-6 Азума-Чо
Хачийоджи-Ши, Токио, Япония

Перевод выполнен переводчиком
Чимпоеш Еленой Анатольевной. *



Город Москва.

Восемнадцатого мая две тысячи шестнадцатого года.

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы, Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Чимпоеш Еленой Анатольевной в моем присутствии. Личность её установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 9-22833

Взыскано госпошлины (по тарифу): 100 рублей

ВРИО Нотариуса:



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 41 листа (ов)
ВРИО Нотариуса:

